

top VIAJES

LA REVISTA DE TURISMO ONLINE
año II Nº 10 ABRIL 2011

ESTAMBUL ALMINARES DE EUROPA

ANGKOR WAT
LA GLORIA DE UN IMPERIO

CHICAGO
LA 'SECOND CITY'

ALQUEVA
CASAS FLOTANTES EN EL ALENTEJO

TIERRAS DE MOYA
PASADO SEÑORIAL

MARGA D'ANDURAIN
HISTORIA DE UNA ESPÍA MUY VIAJERA

SORTEO
DOS NOCHES DE HOTEL
EN LA QUINTA DO RIO TOURO
Y CENA EN EL REFUGIO DA ROCA
VER PÁGINA 140

MOTOR
Saab 9-4X

AGENDA CULTURAL
Exposiciones, libros...

GASTRONOMÍA,
OFERTAS, HOTELES...



CASTILLA TERMAL
HOTELES

Escápate...

a menos de dos horas de Madrid aguas termales, edificios históricos y el mejor ambiente para relajarse y disfrutar

HOTEL TERMAL BURGO DE OSMA
El Burgo de Osma - Soria

HOTEL BALNEARIO VILLA DE OLMEDO
Olmedo - Valladolid

www.castillatermal.com

EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

DIRECTOR

José Luis del Moral
delmoral@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

MAQUETACIÓN

Reino & Delmo
info@reinodelmo.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Altum, Ricardo Azcoaga, Pilar Arcos, Delmo, Luis Esteban, Paloma Gil, Antonio Gómez Rufo, Jaime González de Castejón, Lime XL, Carlos Monselet, Cristina Morató, Marta Nuere Menéndez-Pidal, Asela Olea, Pilar Ortega, Fernando Pastrano, Carmen Ramírez, Marta Reino, Hernando Reyes Isaza, Virginia Verdejo.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA



c/ Pintor Zuloaga, 10
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA

Estambul, Turquía
Pilar Arcos

“La propia vida es un viaje maravilloso hacia un destino soñado, que es precioso transitar.”

VISADO DE ENTRADA

En busca del asombro

¿Se viaja para ir en busca del asombro, para sentir ese impacto que provoca lo desconocido, lo que nos es ajeno, aquello que deja una huella perdurable en nuestro disco duro, en nuestra frágil pero impresionable memoria. Uno quiere atrapar el asombro y, por eso, persigue el viaje. Se sale con una pequeña maleta y una cámara de fotos o video y se regresa cargado de experiencias, se vuelve cambiado, porque, en el transcurso de nuestra escapada, si la hemos hecho en buenas condiciones, se nos habrá cruzado, seguro, una mirada, un paisaje, una forma de entender la vida, un personaje singular, una conversación, un olor...

Y eso es lo que alimenta el espíritu del viajero, el gozo por saber, el afán por aprender, el vicio de descubrir. Un viaje nace antes de poner tierra de por medio, porque uno sueña con él antes de realizarlo y es bonito ir trazando las coordenadas de una aventura que nunca se va a parecer a lo imaginado. Uno quiere verlo todo, ser testigo de la fragilidad de un mundo que se transforma a cada rato, pero nuestra esencia humana es limitada y por tanto hay que elegir.

Quien esto firma ha sido una viajera compulsiva, frenada voluntaria y temporalmente por dos pequeñas razones personales con nombre propio, pero conserva en su memoria, como un placer imborrable, los infinitos azules y blancos de la soledad antártica, los paisajes lunares de las Galápagos, el desove de las tortugas en Costa Rica, la inocencia de un niño con los mofletes quemados del altiplano boliviano o el último paseo en piragua, el pasado verano, por las marismas de Santoña.

Hay quien prefiere destinos exóticos y también quien se conforma con rutas más asequibles. Da lo mismo, importa el compañero del viaje y, sobre todo, la intención y la mirada que uno pone en esa maravilla que está por descubrir.

La propia vida es un viaje maravilloso hacia un destino soñado que no siempre se alcanza como uno imagina, pero cuya andadura es precioso transitar.

PILAR ORTEGA
Periodista



EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

DIRECTOR

José Luis del Moral
delmoral@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

MAQUETACIÓN

Reino & Delmo
info@reinodelmo.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Altum, Ricardo Azcoaga, Pilar Arcos, Delmo, Luis Esteban, Paloma Gil, Antonio Gómez Rufo, Jaime González de Castejón, Lime XL, Carlos Monselet, Cristina Morató, Marta Nuere Menéndez-Pidal, Asela Olea, Pilar Ortega, Fernando Pastrano, Carmen Ramírez, Marta Reino, Hernando Reyes Isaza, Virginia Verdejo.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA



c/ Pintor Zuloaga, 10
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos.
Queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA

Estambul, Turquía
Pilar Arcos

“La propia vida es un viaje maravilloso hacia un destino soñado, que es precioso transitar.”

VISADO DE ENTRADA

En busca del asombro

¿Se viaja para ir en busca del asombro, para sentir ese impacto que provoca lo desconocido, lo que nos es ajeno, aquello que deja una huella perdurable en nuestro disco duro, en nuestra frágil pero impresionable memoria. Uno quiere atrapar el asombro y, por eso, persigue el viaje. Se sale con una pequeña maleta y una cámara de fotos o video y se regresa cargado de experiencias, se vuelve cambiado, porque, en el transcurso de nuestra escapada, si la hemos hecho en buenas condiciones, se nos habrá cruzado, seguro, una mirada, un paisaje, una forma de entender la vida, un personaje singular, una conversación, un olor...

Y eso es lo que alimenta el espíritu del viajero, el gozo por saber, el afán por aprender, el vicio de descubrir. Un viaje nace antes de poner tierra de por medio, porque uno sueña con él antes de realizarlo y es bonito ir trazando las coordenadas de una aventura que nunca se va a parecer a lo imaginado. Uno quiere verlo todo, ser testigo de la fragilidad de un mundo que se transforma a cada rato, pero nuestra esencia humana es limitada y por tanto hay que elegir.

Quien esto firma ha sido una viajera compulsiva, frenada voluntaria y temporalmente por dos pequeñas razones personales con nombre propio, pero conserva en su memoria, como un placer imborrable, los infinitos azules y blancos de la soledad antártica, los paisajes lunares de las Galápagos, el desove de las tortugas en Costa Rica, la inocencia de un niño con los mofletes quemados del altiplano boliviano o el último paseo en piragua, el pasado verano, por las marismas de Santoña.

Hay quien prefiere destinos exóticos y también quien se conforma con rutas más asequibles. Da lo mismo, importa el compañero del viaje y, sobre todo, la intención y la mirada que uno pone en esa maravilla que está por descubrir.

La propia vida es un viaje maravilloso hacia un destino soñado que no siempre se alcanza como uno imagina, pero cuya andadura es precioso transitar.

PILAR ORTEGA
Periodista





PILAR ARCOS



OT CHICAGO

08 ALMINARES EN EUROPA

Auténtica joya urbana y enclave que une Oriente y Occidente, **ESTAMBUL**, salpicada de alminares, aporta a Europa la fisonomía más particular.

32 RESURGIR DE LAS CENIZAS

CHICAGO se reinventó a sí misma tras quedar asolada en un incendio en el siglo XVIII. Los mejores arquitectos plasmaron sus ideas en los nuevos y atrevidos edificios que hoy la definen.

26



PAULA SANTOS

26 CARE SANTOS

La escritora barcelonesa acaba de publicar *Habitaciones cerradas*, para muchos, su obra más ambiciosa. Colaboradora habitual en las páginas de crítica literaria del diario El Mundo, Care Santos alcanza con esta obra la media docena de novelas publicadas; en su bibliografía figuran, además cuentos, poesía y literatura infantil, géneros que intercambia en función de la historia que aborde.

Y ADEMÁS...

03 **VISADO DE ENTRADA**
PILAR ORTEGA
'En busca del asombro'

06 **CHECK IN / OUT**
anecdótico viajero

088 **HOTELES**
Les Borjs de la kasbah

196 **GASTRONOMÍA**

102 **MOTOR**
Saab 9-4X

“La imaginación sirve para viajar y cuesta menos”
GEORGE WILLIAM CURTIS (1824-1892), escritor y orador estadounidense

54



JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN

54 TIERRAS DE MOYA

Escondida en un hermoso rincón de la Serranía Baja de Cuenca, se halla la antigua villa de Moya, despoblada a mediados del siglo XX y hoy convertida en un interesante conjunto arqueológico y destino turístico

76 VIAJERA Y ESPÍA

Aventurera, contrabandista, espía, coleccionista de amantes y propietaria de un hotel en Palmira, Marguerite d'Andurain (1893-1948) fue una mujer que vivió al límite. Conoció Argentina, España, Egipto, Siria, Marruecos...

76



ARCHIVO PERSONAL DE JACQUES D'ANDURAIN

106 **BAZARES**
relojes, moda,
perfumes...

112 **PISTAS CULTURALES**
exposiciones, libros,
cine, guías...

134 **NOTICIAS**
aerolíneas, cruceros...

140 **SORTEO TOP VIAJES**
dos noches en la Quinta
do Rio Touro y cena
para dos en Refugio da
Roca (Azoia, Portugal)

154 **KILÓMETRO 0**
ANTONIO G. RUFO
'El baúl de la Piquer'

44



HERNANDO REYES ISAZA

54



JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN

44 LA GLORIA DE UN IMPERIO
ANGKOR WAT, antigua capital del Imperio Jemer,
es, probablemente, el recinto arqueológico más
maravilloso del mundo.

54 MAR DE INTERIOR
ALQUEVA Las aguas del Guadiana han creado en el
Alentejo portugués el mayor lago artificial de
Europa: 83 kilómetros navegables y 1.160 de 'costa'.

INCIDENCIAS, CURIOSIDADES, COINCIDENCIAS, DETALLES, OBSERVACIONES, PÉRDIDAS, HALLAZGOS, SORPRESAS... LOS VIAJES DAN MUCHO DE SÍ Y ESTA PÁGINA SOLO ES UNA MÍNIMA MUESTRA DE ELLO

LOS SEÑORES DEL CASTILLO

OLMEDO, UNA VILLA PARA LAS FAMILIAS



Los fines de semana siguen siendo un problema en las familias con niños. Mi amigo, y excelente periodista, Rafael de Rojas me comenta que en su villa natal, Olmedo, a 40 kilómetros de Valladolid, hay distracciones diferentes a las habituales. Y para allá que me voy. La *ciudad del caballero* acrecentó su oferta de ocio hace unos años con la creación de un parque del arte mozárabe. Castillos (el de La Mota, de Medina del Campo, en la foto), iglesias y conventos a escala reducida son toda una tentación para los tiernos infantes, que pueden trepar a las almenas o colarse en los ábsides para sentirse pequeños gigantes. Pero hay más: la Casa del caballero, en la que se recrea de forma interactiva la leyenda contada por Lope de Vega; las ruinas de una villa romana en Almenara (a 7 km) y, de remate, el Hotel Balneario Villa de Olmedo (www.castillatermal.com), en el que hay un horario especial, restringido, para que los niños no molesten mientras disfrutan de los chorros de agua hipotermal, que brota a 21°C, o incluso darse un masajito. Todo un hallazgo en la ancha Castilla. Por cierto, en el hotel hay un espacio infantil vigilado, idóneo para que los adultos podamos salir de tapas por los mesones de la villa.

VIVIÓ EL TERREMOTO

FÉLIX LORENZO ESTABA EN UN RESTAURANTE DE UNA PLANTA 41ª



Me entero por Face Book que Félix Lorenzo –un fotógrafo como la copa de un pino– vivió el terremoto de Japón en el restaurante de la planta 41 del Hotel Park Hyatt Tokio. “El edificio se tambaleaba y temí que se viniera abajo”, comenta el periodista vallisoletano. Un detalle: abandonó el refugio que suponía estar debajo de una mesa para hacer fotos a quienes se encontraban en esa misma situación. Pasado el primer temblor, ya en una zona común, comprobó la entereza de los japoneses, “con caras de preocupación, pero nunca de pánico”, que contrastaban con el miedo de una pareja norteamericana: “Ella lloraba desconsoladamente”. Félix se ha traído la imagen de un país ordenado, serio, disciplinado y acogedor. Y, claro, quiere volver cuanto antes.

LAS COMIDAS 'DEL MONSELET'

DICE QUE LA LAMPREA EN SU SANGRE



Yo no sé las veces que me habrá contado mi amigo Monselet sus experiencias culinarias por esos mundos de Dios. Que el hombre ha comido de todo, desde gusanos fritos (que no quiero ni siquiera saber cómo los llaman en México) hasta serpiente, por no hablar de cocodrilo o huevas de hormiga... ¡¡Yiiii!!., que diría mi hija Marta. Pues el hombre no ha tenido que irse muy lejos para comer una ‘cosa’ rara rara, de verdad: lamprea. Es esa especie de pez sin aletas ni escamas, que más bien parece una culebra de agua y que además es vampírico porque se alimenta de la sangre de cuanto bicho pilla por su habitat. Y va y me cuenta el Monselet que lo comió maravillosamente cocinado en su propia sangre por el gallego Moisés Fernández, chef de El Gran Barril. Dice que el próximo febrero (es plato de temporada) me invita... Espero que se le olvide.



LAS FIESTAS DE DUBLÍN

LOS DUBLINESES SE DIVIERTEN AUNQUE EL TIEMPO NO LO QUIERA



Los dublineses no se paran en barras cuando se trata de pasarlo bien. Aprovechan cualquier excusa para dar rienda suelta a sus propuestas más desinhibidas. Así es que cuando llega la fiesta de su querido St Patrick, todo es poco. De esta guisa, se paseaba por Grafton Street un angelote casi corrito, sin el menor atisbo de timidez, embarazo, vergüenza, retraimiento, turbación ni cortedad, y, lo que es más meritorio, desafiante a una climatología de lo más desapacible. Había dejado de llover, eso sí, pero el termómetro no subía de los 2°C, una temperatura más propia de las alturas en las que se supone habitan estos seres angelicales.

Bringing back **Hope** in peoples lives

We aim to bring hope and kindness to people in need, through selfless service, compassion and respect for those whose circumstances are such that they have difficulty coping with the simple things in life.

Coming together collectively, we are determined to make a difference to the lives of those who are socially disadvantaged, in pain, disabled, or have special educational needs.



Hope & Compassion is a charity that works with other organisations in India & abroad to improve the lives of children with Special Educational Needs and their families living in poverty in developing countries.

**Hope
& Compassion
India**

india@hopecompassion.org

Get involved or donate

Hope & Compassion India: GH-13, Flat No. 233, SFS Flats, Passchim Vihar, New Delhi - 110087
Cell: 98110 56127, 98107 81997



ESTAMBUL

LOS ALMINARES DE EUROPA

TEXTO **FERNANDO PASTRANO** fpastrano@gmail.com

FOTOS **PILAR ARCOS** pilararcos.m@gmail.com

La Mezquita Azul, construida en 1616, recibe su nombre de sus 21.000 azulejos de Iznik.



Estambul asombra la primera vez que se visita y fascina todas las demás, nunca defrauda. Cuantas más veces se va, más facetas se descubren de esta joya que une Oriente y Occidente. Varias ciudades en una que se superponen sin solución de continuidad

Estambul es el clásico destino turístico que nunca pasa de moda, siempre está ahí. Asombra la primera vez que se visita y fascina todas las demás, nunca defrauda. Cuantas más veces se va, más facetas se descubren de esta joya que tenemos a dos pasos. Es una y múltiples ciudades a la vez, Bizancio, Constantinopla y Estambul se superponen sin solución de continuidad mezclándose ambientes y gentes en principio diferentes, pero que en este escenario sui géneris no desentonan. Es la única ciudad situada físicamente entre dos continentes: Europa y Asia, porque espiritualmente se encuentra a caballo del mundo. Europa y Asia son dos continentes. Oriente y Occidente dos puntos cardinales. Mármara y Negro, dos mares. Constantinopla y Estambul, dos nombres. Torres y alminares, dos símbolos del poder y de la fe. Eterna dualidad de una ciudad eterna. Constante ambivalencia de la más oriental de las ciudades occidentales... y viceversa.



“Si la Tierra fuera un sólo estado, Estambul sería su capital”, dijo en cierta ocasión Napoleón Bonaparte. Tanto le gustaba al emperador, que le otorgó el apodo de “la novia de Napoleón”. El escritor romántico francés Pierre Loti, empedernido viajero, describía el panorama de Estambul como “mezquitas con enormes alminares que se perfilan sobre el color azufre del atardecer”. El versátil Jean Cocteau, por su parte, ya supo ver la tendencia europeísta de la ciudad cuando la definió como una “mano antigua cubierta de anillos tendida hacia Europa”. Sólo son tres formas de definir Estambul entre las infinitas posibles. Desde la rotundidad del

emperador y el apasionamiento del novelista, hasta la ambigüedad del polígrafo y cineasta.

MIXTURA SIN DIVISIONES

Estambul es una mixtura sin divisiones claras. Una imprecisión mil veces definida por propios y extraños. Y entre los propios destaca el escritor Orhan Pamuk (1952), premio Nobel en 2006, cuya obra refleja la yuxtaposición de las tradiciones orientales con las occidentales, la añoranza por un pasado perdido y anhelo por la modernidad inalcanzada. “El que Estambul esté dividida entre la cultura tradicional y la occidental, y entre una minoría inmensamente rica



Estambul es la única población asentada entre dos continentes (Europa y Asia) separados por el estrecho del Bósforo, que une el Mar de Marmara y el Mar Negro y donde el tráfico naval es incesante. Eterna dualidad de una ciudad eterna. Constante ambivalencia de la más oriental de las ciudades occidentales... y viceversa.



Arte azul

La palabra azulejo deriva del color azul. Los turcos, especialmente los de la región de Iznik (Nicea), han sido y son maestros en este arte cerámico con el que revisten sus edificios más nobles. Rüstempaşa Camii (la Mezquita de los Azulejos) es una auténtica joya del arte otomano, que fue construida en 1560 por el genial arquitecto Sinan y se encuentra en la ribera del Cuerno de Oro.

La rama tolerante del islam

Yalal al-Din Muammad Balji fue un poeta y místico sufí que nació en Persia en 1207 y murió en Konya (Turquía) en 1273. Algunos le llaman Rumí, pero la mayoría lo conocen simplemente como Maw Lana (Nuestro Guía). Hijo de un maestro sufí, con sólo diez años emprendió un viaje que le llevaría a La Meca, Damasco y Bagdad.

Al sufismo, aspecto más esotérico del islam, se le ha llamado también *Camino del Amor*. Simplificando quizá demasiado, se dice que el sufismo es al islam lo que el misticismo es al cristianismo. En cualquier caso, los sufíes puede que sean la rama más tolerante de la religión de Mahoma.

Los derviches pertenecen a una hermandad ascética sufí, una de sus actividades más llamativas es la ceremonia de los Mevlevi, o derviches giróvagos, llamada Semá, que consiste en una danza acompañada por música de flauta y tambores. Los danzantes, giran sobre sí mismos hasta conseguir el éxtasis místico con los brazos extendidos, simbolizando "la ascendencia espiritual hacia la verdad, acompañados por el amor y liberados totalmente del ego". La Semá se ha popularizado y degradado tanto que en muchos casos se trata solo de un espectáculo folclórico muy alejado de su significado espiritual originario.



Los derviches giróvagos realizan un ritual en el que giran sobre sí mismos hasta conseguir el éxtasis. En muchos casos se trata solo de un espectáculo folclórico alejado de su significado original

y los suburbios, donde viven millones de pobres, y el que permanezca constantemente abierta a una inmigración permanente, ha provocado que en los últimos ciento cincuenta años nadie sienta la ciudad como su verdadero hogar... Al contrario que en las ciudades occidentales que han formado parte de grandes imperios hundidos, en Estambul, los monumentos históricos no son cosas que se protejan como si estuvieran en un museo, que se expongan, ni de las que se presume con orgullo. Simplemente, se vive entre ellos". (*Estambul, ciudad y recuerdos*, Orhan Pamuk, Mondadori 2006).

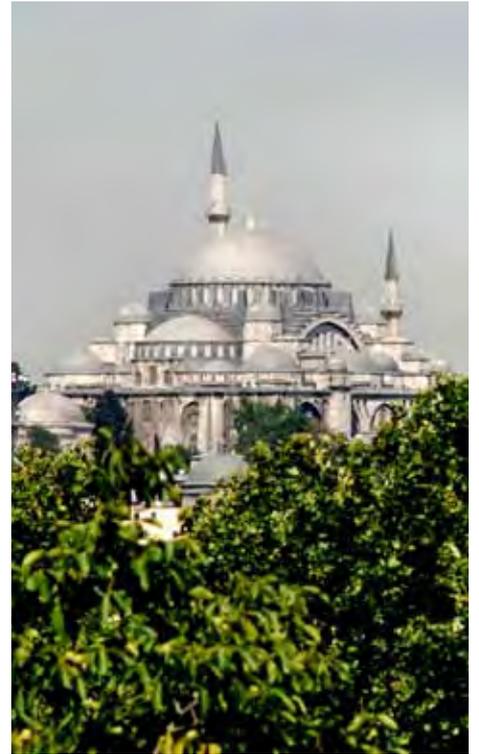
Otro ejemplo destacable es el cineasta Fatih Akin, director y guionista de *Cruzando el puente* (2005), una lúcida aproximación a la música y la sociedad actual turca que, como el mismo Akin —un *kanak* nacido en

Berlín de padres turcos—, es la fusión de dos culturas.

CAPITAL DE SULTANES

No debe extrañarnos, pues, que la capital de los sultanes otomanos haya sido el año pasado (2010) la capital cultural de Europa. Como a nadie extraña que Anatolia (Çatalköyüik), en el corazón de Turquía, haya sido una de las cunas de la civilización occidental. Turquía es sin dudar Europa, aunque el ingreso definitivo en la Unión Europea no se producirá antes del 2014.

Mezcla respetuosa y enriquecedora que queda patente en la mezquita de Kariye, antigua iglesia de San Salvador de Chora, un macizo edificio bizantino que el gran visir Atik Ali Pacha salvó de la quema y al que mandó añadir un alminar para asegurarse su conservación. O en la Mezquita Árabe, antigua iglesia de San Pablo, en



Multitud de alminares

Las mezquitas y sus alminares son los elementos más significativos del panorama de Estambul. En esta ciudad hay tal cantidad que es difícil encontrar un ángulo en el que no se vea alguno. Arriba,

interior de la Mezquita de Solimán; la Mezquita Azul desde Gálata, y desde Topkapi. Abajo, el estuario del Cuerno de Oro flanqueado por dos alminares de la Mezquita de Solimán.



Napoleón: "Si la Tierra fuera un sólo estado, Estambul sería su capital". Tanto le gustaba esta ciudad a Bonaparte que fue conocida con el apodo de 'la novia del emperador'



el distrito de Beyoglu, en la zona europea de la ciudad y uno de los lugares de moda del moderno Estambul. Un barrio que como el de Chueca, en Madrid, no era muy de fiar hace años pero que se ha transformado radical y positivamente.

Y qué decir de Santa Sofía (Aya Sofía o Divina Sabiduría, uno de los tres atributos de Dios), símbolo de la ciudad, antigua basílica cristiana construida en el siglo VI por el emperador Justiniano I, y que los turcos, nada más tomar la ciudad en 1453, convirtieron en mezquita sin apenas tocarla y con la adición de cuatro alminares. En ella suelen comenzar los recorridos turísticos que hacen hincapié en que fue la primera cons-

trucción de base cuadrada de gran tamaño que se cubrió por una cúpula central. Hoy Santa Sofía es la cuarta iglesia con un área cubierta más grande del mundo después de San Pablo de Londres, San Pedro de Roma y el Duomo de Milán.

TORRES Y ALMINARES

Porque torres y alminares son una constante en el paisaje estambulita. Las torres representando el alma occidental de la ciudad, los alminares, la oriental.

Y entre las torres de Estambul hay una clara reina, la de Gálata. Vista desde la ciudad antigua casi se solapa con la torre del hotel Mármara Pera de 19 pisos. Esta última, del siglo XX,

Ciudad apasionante por su diversidad.

Arriba, la parte europea presidida por la Torre Gálata; el Consejo Privado del Palacio de Topkapi; un alminar en la parte asiática; y la base del obelisco de Teodosio. En la página derecha, una vista general desde la Torre de Gálata con la Mezquita Nueva al otro lado del Cuerno de Oro y la Mezquita Nuruosmaniye en el horizonte





la otra, del XIV, cuando los genoveses reconstruyeron allí una atalaya anterior. Torre circular coronada por una caperuza cónica, sirvió sucesivamente como baluarte de la ciudad amurallada occidental —frente a la ciudad bizantina del otro lado del Cuerno de Oro— cárcel y observatorio de vigilancia contra incendios y del movimiento portuario. Hoy es una atracción turística de primer orden. Al mirador exterior abalconado, situado a 62 metros de altura, se puede acceder por una escalera de caracol de 143 escalones o en ascensor. La vista en panorámica de 360 grados sobre la ciudad es uno de los imprescindibles de Estambul.

Entre los alminares —minarete

es un galicismo que hay que evitar— la cosa está más reñida. Hay tantos que el turista tiene difícil encontrar un ángulo en el que la cámara fotográfica no capte alguno. El alminar (de *al manara*, el faro) es una torre situada junto a la mezquita desde la que el almuédano, o muecín, realiza *el adhan*, o llamada a la oración cinco veces al día. Hoy, en la mayoría de sus balconillos hay altavoces desde los que se difunde la llamada previamente grabada. Hasta tal punto son símbolos del islamismo —como los campanarios pueden serlo del cristianismo— que la extrema derecha suiza ha promovido iniciativas para que sea prohibida su construcción en el país helvético.

Y entre todos los alminares de Estambul permítanme que me quede con los de la mezquita de Solimán el Magnífico. No es que desprecie los de la Mezquita Azul, construida en 1616, que tiene seis cuando lo normal es no sobrepasar los cuatro y que es famosa también por su interior, tapizado por 21.000 azulejos azules de Iznik, pero los de Solimán, construidos por el gran arquitecto Sinan en el siglo XVI en una de las nueve colinas que domina Estambul, es el epítome de la arquitectura otomana. Cilindros como cohetes espirituales apuntando al cielo, esbeltos y con tejado cónico. Aspecto este último que los vincula con la Torre de Gálata. De nuevo la dualidad de Estambul.



El Bazar Egipcio (Misir Çarsisi) es un mercado de alimentación dedicado sobre todo a las especias. Una de las vías más comerciales es la calle Istiklal (Independencia), peatonal salvo por el tranvía que se abre camino entre los viandantes





Delicias turcas

Como todo en Turquía, la gastronomía también es mitad oriental y mitad europea. Está muy influida por las cocinas indias, persas, árabes y mediterráneas. Destaca por el intenso sabor producido por el frecuente uso del aceite de oliva, las especias y las hierbas, junto con las verduras y legumbres.

Entre sus platos más significativos destacan las berenjenas rellenas, las ensaladas, la carne de cordero y el famoso *doner kebab* (pinchos de carne adobada). Otros platos típicos son la pizza turca, o *lahcamun*, o la sopa de lentejas *mercimek corbasi*.

Capítulo aparte y sublime son los dulces. Empezando por las famosísimas Delicias Turcas, o *lokum*, elaboradas a base de fécula de maíz y azúcar aromatizadas con agua de rosas o limón, en forma de dados y de textura pegajosa por lo que se espolvorean con azúcar glas para que no se peguen.

Y siguiendo por el *baklava* (del árabe, *baqlawa*, nueces), uno de los postres turcos más antiguos cuyo origen se remonta a Mesopotamia.

Es un pastel de nueces trituradas sobre varias capas de fino hojaldre bañado en almíbar o jarabe de miel.



Hay muchas tiendas en las que se venden las famosísimas 'delicias turcas', un dulce a base de fécula de maíz y azúcar aromatizado con agua de rosas o limón, en forma de dados

La arquitectura civil de Estambul alcanza su apogeo en el Saray Topkapı (literalmente, Palacio de los Cañones), un impresionante conjunto de edificios rodeados por los jardines imperiales. Fue la residencia de los sultanes hasta mediados del siglo XIX. Tras la instauración de la República en 1923 fue convertido en museo. Es recomendable estar allí antes de las 9.30 de la mañana, hora en la que abre sus puertas, ya que poco después suele estar inundada de turistas. Una visita por el serrallo, el harén (de *haram*, prohibido), las cocinas y los

museos con los tesoros nos llevará no menos de dos horas. Merece la pena.

LA GRAN TIENDA

Pero ante todo, Estambul es una inmensa tienda. El que conocemos como Gran Bazar se llama en realidad *Kapalicarsi*, que en turco quiere decir 'bazar cubierto'. Efectivamente, es una enorme galería de 45.000 m² con más de 50 callejuelas, unos 20 patios, restaurantes, cafeterías, mezquitas, baños (*hamam*).... Las primeras estructuras de este complejo datan de mediados del siglo XV, aunque casi



Tiendas con encanto

Estambul es un lugar ideal para encontrar tiendas tradicionales cargadas de encanto, que todavía están en funcionamiento, basta callejear un poco para dar con ellas. Arriba, el Café Markiz, en la calle Istiklal, de estilo *art nouveau*; una droguería centenaria en el Bazar Egipcio; la librería Denizler, en un edificio de la época otomana; una tienda de especias del barrio de Eminonu; otra de lámparas, en el de Beyazit, y una cargada de suvenires, en el Gran Bazar.



El Gran Bazar se llama en realidad 'Kapalicarsi', que en turco quiere decir 'bazar cubierto'. Es una enorme galería de 45.000 m² con más de 50 callejuelas y 5.000 tiendas



todo lo que vemos hoy corresponde a la reconstrucción tras el terremoto de 1864. En los días de máxima afluencia (está abierto todos salvo domingos y festivos) puede recibir la visita de medio millón de personas. En sus 5.000 tiendas se puede encontrar casi de todo, desde joyas, alfombras y antigüedades hasta recuerdos y ropa. Es imprescindible el regateo, lo que significa emplear bastante tiempo para charlar con los vendedores e incluso tomarse un té con ellos.

El Bazar Egipcio (Mısır Çarşısı) es otra cosa. Se trata de un auténtico mercado de comidas y, sobre todo, de especias. El olor lo identifica nada más atravesar sus puertas en el barrio de Eminönü, junto al puerto. Data

del siglo XVII y es el segundo bazar cubierto más grande tras el Gran Bazar. Allí se ofrecen, en vistosos puestos, los mejores condimentos para la cocina: azafrán, pimienta, orégano, pistachos, y miles de hierbas. También *henna* o *alheña*, un tinte natural para el pelo y para hacer una especie de tatuajes.

AL CENTRO, EN TRANVÍA

El tranvía es la forma más cómoda y económica de recorrer el centro de Estambul. Y entre todos los tranvías es recomendable tomar el de la *línea nostálgica*, que recorre la calle Istiklal (Independencia), peatonal salvo por el tranvía, desde la estación de Tünel a la Plaza Taksim. Lo ideal es hacer este

En esta página, el café Pierre Loti, en la colina del cementerio de Eyüp, dedicado a ese escritor romántico francés que describió el panorama de Estambul como "mezquitas con enormes alminares que se perfilan sobre el color azufre del atardecer". A la derecha, el Gran Bazar.



MOĞULLUĞU İNŞAATI
KALFACILAR CAD.
SANDAL BEĞİSTEN SK.
KİTİNCİLER CAD.
KILANCIKAR CAD.
TAKSİCİLER SK.
SIRMA SK.

YAKIN
MARKET

YAKIN
MARKET





Gentes y ambientes diversos

En Estambul se mezclan gentes y ambientes bien diferentes. Arriba a la izquierda, el Puente de Gálata; una bailarina de la danza del vientre; el simpático encargado de la heladería Alpedo; una mujer con el pañuelo islámico junto a la Mezquita Azul; otra leyendo un texto en árabe; y varios pescadores de caña sobre el Puente de Gálata.



Los tranvías son una seña de identidad en la calle Istiklal.

recorrido a bordo del vagón (7 minutos) y luego deshacerlo a pie, porque la calle Istiklal parece sacada de un álbum de fotos antiguas, hay que pasearla con calma (¿dos horas?). Aquí podemos encontrar muchas embajadas, entre ellas la de Estados Unidos, Rusia o Grecia. Varias mezquitas, una iglesia (San Antonio de Padua), una sinagoga y un templo ortodoxo conviven en perfecta armonía. La Escuela Secundaria de Galatasaray (cuyo nombre les sonará sin duda a los futboleros), restaurantes, tiendas de marcas, cines, cafeterías y librerías. Entre todas cabe destacar el Café Markiz, en el número 172, decorado en un exquisito estilo *art nouveau* con murales de azulejos representando la primavera y el otoño. Y la librería Denizler, en el número 395, un edificio de la época otomana que fue utilizado como estudio de fotografía en el siglo pasado. El libro más antiguo que exhibe data de 1565 y está escrito en latín. Los domingos funciona como casa de subastas de arte.

ARQUITECTURA ROCOCÓ

Perdámonos por los callejones como el *Cicek Pasaji* (Pasaje de las Flores) una galería cubierta de estilo rococó construida en 1876. Aquí todo son pequeñas tiendas con encanto, restaurantes y un fotogénico mercado de pescado. No muy lejos está el hotel Pera Palas, arquitectura francesa de finales del XIX, donde se alojaban los viajeros del Orient Express. Se conserva tal cual la habitación 411, en la que Agatha Christie escribió el primer borrador de *Asesinato en el Orient Express*. 📍

GUÍA PRÁCTICA

ESTAMBUL



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. La compañía Turkish Airlines cuenta con dos vuelos diarios Madrid-Estambul y viceversa y tres Barcelona-Estambul y viceversa (desde 215 euros). La duración del vuelo es de unas 4 horas. Hay que tener en cuenta que en Turquía hay una hora más que en España. www.turkishairlines.com



DÓNDE DORMIR

Hay dos hoteles españoles instalados en Estambul muy recomendables. El **BARCELÓ ERESIN TOPKAPI**, Millet Caddesi 186. 34104, es un *cinco estrellas* urbano (wifi en todo el hotel), a 10 kilómetros del aeropuerto internacional Atatürk y del Centro de Exposiciones CNR, que cuida especialmente la cocina en el restaurante Picasso, donde se celebran jornadas gastronómicas. Habitaciones confortables y luminosas totalmente renovadas en 2007. Situado en la parte europea de la ciudad histórica, a 10 minutos del Gran Bazar utilizando un tranvía que pasa por la puerta del hotel. www.barceloeresintopkapi.com

Y el **BARCELÓ SARAY** (en la imagen), Yeniceriler Cad. 85, un moderno *cuatro estrellas* muy céntrico que combina el diseño minimalista con el confort 'casero'. Su magnífica ubicación en el centro histórico de Estam-



bul, a sólo 200 metros de la entrada al Gran Bazar y a un corto paseo de las principales atracciones turísticas: Santa Sofía, la Mezquita Azul y el Palacio Topkapi, hacen de este hotel un punto de partida inmejorable para descubrir esta fascinante ciudad. Ideal para sentirse como en casa. Un hotel de habitaciones amplias y aires de diseño. Dispone de *wifi* en todas sus habitaciones y cuenta con instalaciones de sauna, baño turco (*hamam*), masajes y tratamientos corporales. www.barcelosaray.com

DÓNDE COMER

En el **HAMDI RESTAURANT** (tel. 5280390), especializado en cocina del sureste de Turquía, es donde pueden encontrarse unos de los mejores *kebabs* de la ciudad, aunque también está especializado en guisos de carne y pescados a la plancha. Su azotea cubierta tiene unas buenas vistas sobre el Bósforo. En el piso bajo venden *baklavas* para llevar. El **HOS SEDA RESTAURANT** (tel. 5179447), ideal para comer en su terraza (calle peatonal)



los días de buen tiempo, destaca por el pescado y los mariscos, además del ambiente. Muy cerca está la **HELADERÍA ALPEDO**. Su encargado conoce perfectamente lo que evoca su nombre al turista hispano por lo que no duda en hacer algún que otro chiste. Sin embargo, sus helados artesanales son francamente buenos y la forma circense en que se sirven merece una visita.



MARKIZ, en la avenida Istiklal, 172, es una cafetería con mucho encanto. Fundada en 1840 está especializada en café turco y té negro.

MÁS INFORMACIÓN

Oficina de Turismo en España
<http://www.turismodeturquia.com/>
Pasión Turca
<http://www.pasionturca.net/>

A demanding day demands a good night's sleep. At Mövenpick Hotels & Resorts, we know the value of comfort. Just as we know the importance of a punctual wake-up call. Trust us, we Swiss know about clocks. In fact, you have over 60 top-class hotels and resorts around the world to choose from, each offering excellent service, world-renowned cuisine, and upscale Swiss hospitality. So you can rest assured, wherever you stay. For bookings and information, visit www.moevenpick-hotels.com

Passionately Swiss.™


MÖVENPICK
Hotels & Resorts

www.moevenpick-hotels.com

A restful night  precise wake-up calls.





ASIS G. AYERBE

“MIS VIAJES FAVORITOS LOS HAGO SOLA, PARA DOCUMENTARME”

Colaboradora como crítica literaria en la sección cultural del diario El Mundo, Care Santos publica *Habitaciones cerradas*, su novela más ambiciosa, que algunos han definido

como un viaje al interior del corazón humano. Hasta ahora había dedicado parte de su obra a la literatura infantil y juvenil en catalán.

– **Seis novelas publicadas, seis libros de cuentos, poesía, literatura infantil... ¿con qué género se siente más cómoda?**

– Depende del momento. No quiero renunciar a ninguno y escojo uno u otro según el paladar, las ganas y, por supuesto, las necesidades de cada historia.

– **¿Se puede decir que ha llegado a su madurez profesional, a ese momento de seguridad “absoluta” en lo que escribe?**

– Cuantos más años cumplo, menos segura me siento. De modo que la madurez viene acompañada de una inseguridad total y muchísimas dudas. Sólo los muy jóvenes lo tienen todo muy claro. Las dudas me ayudan a mejorar a cada línea. Sin ellas sería mucho peor.

– **Su nueva novela, *Habitaciones cerradas*, se centra en la Barcelona de principios de siglo, pero abarca otras épocas y otras localizaciones. ¿Cómo ha sido el proceso de investigación, cómo se ha implicado en la elaboración del espacio-tiempo?**

– Exhaustivo. Muy largo pero también muy dichoso. Es una suerte poder dedicar un tiempo de tu vida a investigar una época que te gusta con una finalidad tan placentera como escribir una novela.

– **Algún crítico ha dicho que su nuevo libro es una novela profunda y cerrada pero con**

“CUANTOS MÁS AÑOS CUMPLO MENOS SEGURA ME SIENTO”

“ES UNA SUERTE PODER DEDICAR UN TIEMPO A INVESTIGAR UNA ÉPOCA QUE TE GUSTA CON UNA FINALIDAD TAN PLACENTERA: ESCRIBIR UNA NOVELA”

“TODOS ESCRIBIMOS AQUELLO QUE NOS HARÍA FELICES COMO LECTORES. POR SUERTE, MIS LECTORES ME TRATAN MEJOR DE LO QUE ME TRATO YO”

“EN CASI TODAS MIS DOCUMENTACIONES HAY VIAJES. TAMBIÉN EN ÉSTA, YA QUE JAMÁS ESCRIBO DE UN LUGAR QUE NO CONOZCO”

una lectura al alcance de todos. ¿Cuáles cree que son las claves de una novela para atrapar “al gran público” manteniendo la calidad?

– Si las supiera, no creo que las enumerara aquí. El problema es que no las sé. Escribir es un acto, en gran parte, intuitivo. Todos escribimos aquello que nos haría felices como lectores. Yo trato de complacerme cuando leo, y sólo lo logro a veces, porque soy una jueza implacable de mí misma. Por suerte, mis lectores me tratan mejor de lo que me trato yo.

– **En su opinión, ¿en qué momento se encuentra la literatura española?**

– Sólo hay que asomarse a una mesa de novedades para darse cuenta de que la cosecha es abundante. Algunos se preguntan si lo será demasiado. Yo creo que poder elegir es estupendo. Los lectores –más que los editores, los libreros y cualesquiera otros– viven en nuestra época su gran momento.

– **¿Ha sido éste el reto más importante de su carrera?**

– Sin duda. Lo que más me pregunté mientras escribía esta novela fue: ¿Seré capaz? A ratos me parecía demasiado para mí. Ahora me alegro de haberla terminado y me pregunto qué será lo próximo, porque sin duda será difícil.

– **La elaboración de la novela ¿la ha tenido encerrada o, por el contrario, ha tenido que viajar para recopilar datos?**

– En casi todas mis documentaciones hay viajes. También en ésta, ya que parte de la novela ocurre en el lago italiano de Como, y jamás escribo de un lugar que no conozco. Sin embargo, el grueso de la documentación ha sido de hemeroteca y biblioteca.



JAVIER OCAÑA

– Y ahora, ¿qué? Tras este esfuerzo, ¿se tomará unas vacaciones literarias? ¿Está trabajando ya en otros proyectos?

– Mis vacaciones literarias consisten en pensar lo siguiente. Es mi etapa favorita, y procuro abordarla con tiempo. De modo que en eso estoy: tramando. Disfrutando. Pensando en la novela que comenzaré a escribir dentro de unos pocos meses, seguramente después del verano. Disfruto.

– ¿Le gusta viajar? ¿Qué busca en un viaje?

– Mis viajes favoritos son los que hago sola, casi siempre en alguna fase de documentación. Acostumbro a leer y escribir mucho, me resultan muy nutritivos y siempre me sirven para clarificar mis ideas con respecto a la historia que tengo entre manos, o para resolver algún entuerto argumental que en mi escritorio no sabía cómo resolver. Me inspiran la soledad y –aunque suene raro– los desplazamientos largos. También disfruto mucho viajando en familia, pero eso es otra cosa.

– ¿Se siente turista o viajera cuando sale?

– Detesto sentirme turista. Huyo por sistema de los lugares donde hay muchos turistas. No me gusta viajar cuando lo hace todo el mundo. No tomo fotos de los monumentos conocidos. En una ciudad que no conozco, me gusta hacer las mismas cosas que hago

“DISFRUTO PENSANDO EN LA NOVELA QUE EMPEZARÉ A ESCRIBIR DENTRO DE POCOS MESES”

“ME INSPIRAN LA SOLEDAD Y, AUNQUE SUENE RARO, LOS DESPLAZAMIENTOS LARGOS”

“EN UNA CIUDAD QUE NO CONOZCO ME GUSTA VISITAR LIBRERÍAS DE VIEJO, IR AL CINE, AL TEATRO, OBSERVAR A LAS PERSONAS, VISITAR LOS MERCADOS...”

siempre: visitar librerías de viejo, ir al cine o al teatro, cenar en lugares poco concurridos... y pasear durante horas, observar los detalles, a las personas, conocer a la gente, visitar los mercados...

– ¿Planifica sus viajes o prefiere conservar un punto de improvisación y sorpresa?

– Prefiero planificar porque no suelo tener mucho tiempo. Si te organizas un poco sacas más partido de la visita, sea a donde sea. Más aún cuando persigues lugares o informaciones muy concretos, y hay que asegurarse de que van a estar allí.

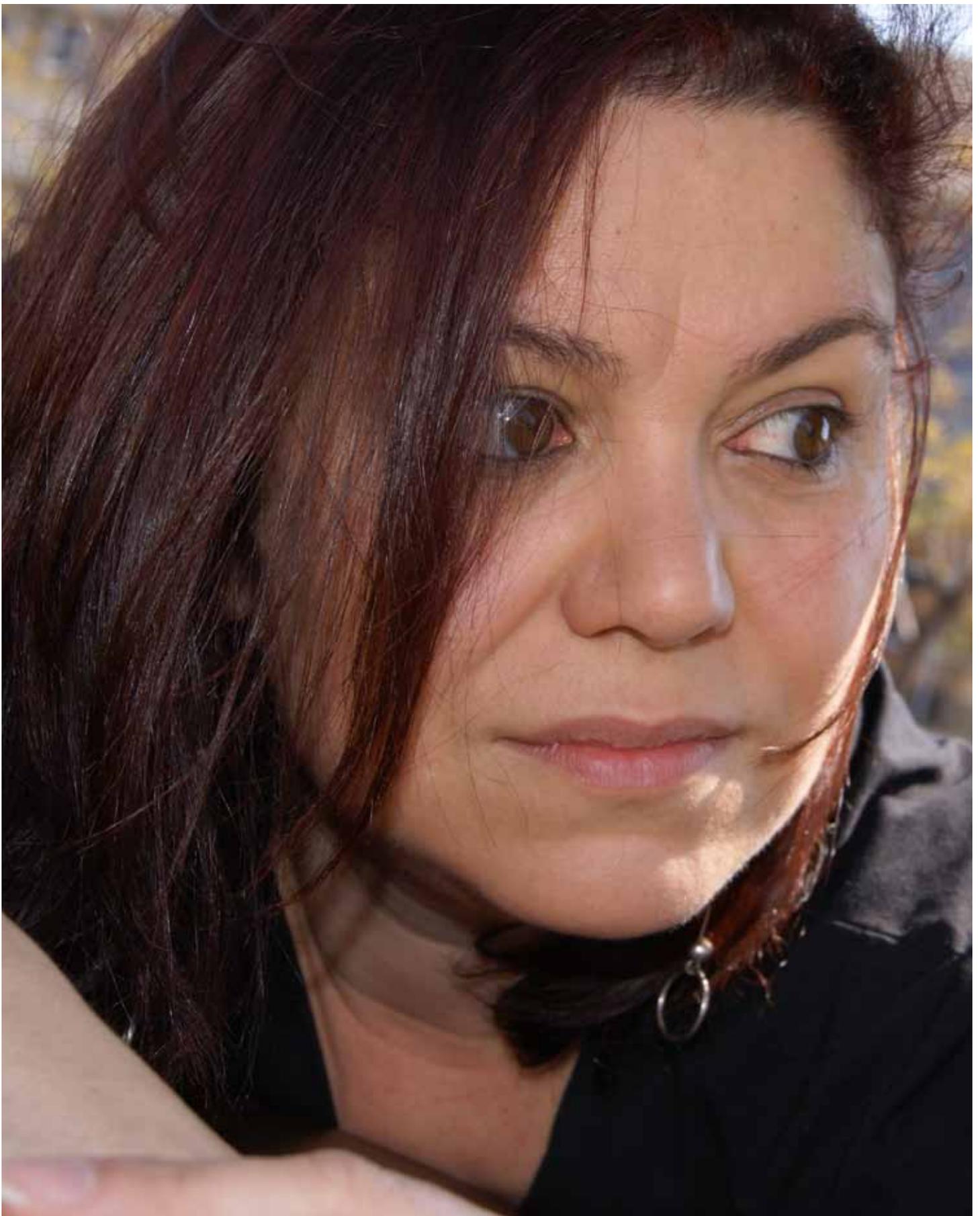
– ¿Cuál es su destino favorito? ¿En dónde no ha estado nunca y desea conocer?

– Me gusta visitar Nueva York, si puede ser, una o dos veces al año. Es una ciudad que siempre me recarga las pilas, algo así como una terapia contra el aburrimiento. Hay muchos lugares que deseo conocer y en los que aún no he estado. Polonia, por ejemplo. Sueño con pasear por Cracovia en invierno.

– Aparte de lo corriente, ¿qué mete en la maleta cuando se va de vacaciones?

– Un cuaderno, varios libros, mi ordenador portátil (casi siempre), unos zapatos para caminar, una pluma estilográfica y varios fulares de colores diferentes.

– ¿Cuál ha sido su mejor experiencia viajera?



PAULA SANTOS

Care Santos (Mataró, Barcelona, 1970), empezó a escribir a los ocho años y desde siempre tuvo claro que no quería hacer otra cosa. Con 14 ganó su primer premio literario y publicó su primera colección de relatos con 25. Desde entonces, ha publicado seis novelas, seis libros de cuentos, dos libros de poesía y un gran número de novelas para jóvenes y niños. En literatura juvenil es una de las autoras más leídas de nuestro país, y su obra ha sido traducida al alemán, francés, italiano, portugués, lituano y coreano. Fue fundadora y presidenta durante ocho años de la Asociación Española de Jóvenes Escritores. En la actualidad, imparte talleres literarios, ejerce como crítica literaria en *El Mundo* y dedica todo el tiempo que le queda a cuidar de sus tres hijos que, en palabras de la propia autora, son "sus mejores obras". Su última novela, *Habitaciones cerradas*, publicada por editorial Planeta, acaba de salir a la venta.



PAULA SANTOS

– He viajado mucho y recuerdo muchos viajes magníficos. Uno de los últimos, a través de Islandia y más allá, hasta la isla de Grimsey, fue estupendo.

– **¿Y la peor?**

– Lo peor es que se pierda el equipaje. Me ha pasado varias veces, pero siempre he recuperado mis cosas a las pocas horas.

– **¿Qué tipo de lectura prefiere? ¿Es la misma que se lleva cuando viaja?**

– Guardo para los viajes largos las novelas extensas cuyos autores sé que no van a defraudarme. Prefiero ir sobre seguro. Y siempre llevo uno o dos libros de autores del lugar que voy a visitar. Es mi manera de empezar a familiarizarme con mi destino.

– **¿Cree que hay literatura para las vacaciones o también se puede leer a Proust bajo la sombrilla?**

– ¡Por supuesto! Todo se puede leer en todos los sitios. A Quevedo en la playa, por ejemplo. Yo lo he hecho. De hecho, en la playa he leído casi todo el Siglo de Oro.

– **Como autora de literatura infantil y juvenil, y madre de tres hijos, es la persona indicada para dar consejos de iniciación a la lectura. ¿Qué puede decirle a los padres?**

– Que no obliguen a leer a sus hijos. La literatura se transmite por contagio, como todas

¿QUÉ LIBRO RECOMIENDA LEER EN ESTOS DESTINOS...?

Islas del Caribe *Ines just coming*, Alfonso Grosso (Seix Barral)

París *Viaje de invierno*, Amélie Nothomb (Anagrama).

Una playa concurrida *El hombre del revés*, Fred Vargas (Siruela)

Tailandia *El gran bazar del ferrocarril*, Paul Theroux (Punto de Lectura)

Crucero Báltico *La pulga de acero*, Nikolai Leskov (Impedimenta)

Nueva York *El otro mundo*, Hilario J. Rodríguez (Ediciones del Viento)

Italia *Un matrimonio de provincias*, Marquesa Colombi (Contraseña).

Barcelona *La aventura del tocador de señoras*, Eduardo Mendoza (Seix Barral).

Madrid *La corte de Carlos IV*, Benito Pérez Galdós (Alianza)

las pasiones. El mejor modo de transmitir el gusto por la lectura es ser feliz leyendo. Y, por favor, que no ejerzan de censores.

– **Según datos recientes del sector librero las ventas en literatura infantil y juvenil han descendido casi un 10 por ciento con respecto al año anterior ¿Cuál cree que puede ser la causa?**

– La crisis, está claro. El mundo del libro la está acusando muchísimo. En cambio, los préstamos en bibliotecas suben.

– **¿Cómo ve el tema del libro electrónico, e Internet, ¿hace daño a la lectura tradicional?**

Internet beneficia la lectura. El libro electrónico es una nueva forma, muy atractiva, de leer. Larga vida a ambos.

– **¿Escribe en catalán o en castellano?**

– En ambos. Aunque más a menudo en castellano.

– **En cualquier caso, ¿las dos versiones salen de su mano o en una de ellas interviene un traductor?**

– Me gusta traducirme yo misma porque las veces que he recurrido a un traductor me cuesta reconocerme en sus palabras. Además, traducirse significa leerse con mucha atención y ayuda a mejorar la versión original y a que la traducción salga también mejor. ❶

Sandals

THE *Luxury Included*® HOLIDAY



El nuevo Sandals *Emerald Bay* Great Exuma, Bahamas

SITUADO en una playa de arena blanca en la isla de Great Exuma, en las Bahamas, rodeado de aguas esmeraldas cristalinas, se encuentra el Sandals Emerald Bay. Alójese en este resort frente al océano y disfrute de una selección de 183 habitaciones y suites; todas muy espaciaosas, ofrecen servicio de ConciERGE o de mayordomo. Escoja una suite top y déjese mimar por los servicios de su mayordomo personal,

formado por el Gremio Profesional de los Mayordomos Ingleses. Durante el día, juegue al golf en el campo diseñado por Greg Norman* o disfrute de su afición al buceo³ en uno de los mejores lugares del Caribe. Los gourmets pueden saborear la gastronomía en cada uno de sus cinco restaurantes de especialidades o disfrutar de bebidas Premium en cualquiera de los cinco bares. Para un

absoluto relax, puede disfrutar de una masaje caribeño⁴ en el Red Lane[®] Spa, que dispone de 17 lujosas cabinas de tratamiento. Y cuando sus sentidos ya no puedan con más, disfrute del jazz a la orilla del mar o de su cálida playa.

Una experiencia de lujo solo en Sandals Emerald Bay, Great Exuma, Bahamas.



Para más información: 918117592

www.sandals.com

Consulte con su agencia de viajes.

³con coste adicional ⁴solamente para buceadores certificados



LUXURY
INCLUDED



CHICAGO

LA 'SECOND CITY'

TEXTO PALOMA GIL paloma.gil@revista80dias.es

FOTOS PALOMA GIL / O.T. DE CHICAGO

Vista de la peculiar 'línea del cielo' chicaguense.



La ciudad de Chicago se reinventó a sí misma tras el terrible incendio que la asoló a finales del siglo XVIII. Es un maravilloso ejemplo de cómo el arte y el urbanismo se unen para construir algunos de los edificios más famosos y originales del mundo

Chicago es conocida popularmente como la Second City, es decir, la Segunda ciudad... del país. Claro que mucha gente la llama Windy City, porque los vientos están desatados permanentemente. No obstante, el verdadero nombre de la ciudad proviene de la concepción que los indios americanos tenían del territorio, al que llamaron Checagou, igual que al río que lo atravesaba y que significa “fuerte” o “grande”, y quizá por eso estaba abocada a convertirse en una ciudad grande, pero sobre todo alta, ya que fue cuna de los rascacielos y fuerte, porque, al menos la ciudad actual, fue construida con acero.

Se trata de una maravillosa combinación entre arte, arquitectura y urbanismo. Chicago puede destacar por muchas cosas, pero sobre todo por la arquitectura, la cultura y el cine. Desde finales del siglo XIX, tras la exposición universal de Columbia de 1893, se convirtió en el centro neurálgico de las comunicaciones del país. Actualmente lo que más enorgullece a



sus habitantes es el carácter de centro cultural que caracteriza a Chicago. Se pasan el año organizando festivales, exposiciones, muestras y todo tipo de eventos para promover la cultura. La ciudad en la que nació Ernest Hemingway cuenta con una oferta musical, de teatro y de danza de primerísimo orden.

LA CIUDAD DE LOS EDIFICIOS

Chicago, decía, es una ciudad eminentemente arquitectónica. Obviamente podemos buscar los antecedentes en la Escuela de Chicago, aunque lo cierto es que debe su grandeza en este terreno, al desgraciado incendio de 1871. Todo se fue al traste y se pusieron a

reinventarse a toda velocidad. Los arquitectos más reputados del mundo acudieron en ayuda de la ciudad y desplegaron su creatividad sin límites. Esta circunstancia derivó en una ruta arquitectónica que eligió el acero como base en lugar de la madera y revistió a la ciudad de edificios de la talla de la Sears Tower. El primer rascacielos del mundo con estructura de acero, de hecho, fue el edificio Reliance y de ahí al Millennium Park todo es arte.

El Parque del Millennium es la atracción más reciente de la ciudad y es un original y gigantesco recinto cultural que está junto al lago. Allí se mezclan arte y arquitectura hasta el extremo. Se puede disfrutar de obras



Vista nocturna de la 'segunda ciudad' de Estados Unidos.



La 'Escuela de Chicago'
Tras el incendio de 1871, la Chicago de madera quedó reducida a cenizas, pero resurgió en puro acero. Los arquitectos más atrevidos y vanguardistas construyeron los primeros rascacielos del mundo: Reliance, Sears, Tribune o Carbine and Carbon y Palmolive. La imagen de la ciudad cambió radicalmente y se convirtió en un exponente de la arquitectura, desde la Escuela de Chicago hasta hoy.

La 'ley seca'

En la década de los 20 y durante 13 años, en Estados Unidos se mantuvo una ley por la que se prohibía la venta y el consumo de alcohol. Lógicamente, en cuestión de segundos, el conocido como Sindicato del Crimen, se movilizó para suministrar el preciado líquido a los ciudadanos que podían pagarlo. Personajes como Al Capone se posicionaron en lo más alto y los enfrentamientos entre gánsters se volvieron algo corriente. Estas escenas definieron profundamente la imagen de Chicago. La fama se la llevó la mafia, aunque en realidad todo el que pudo se apuntó a traficar con alcohol. Chicago era un nudo ferroviario y un centro industrial de primer orden, Capone y sus pistoleros, fijaron su centro de operaciones en la ciudad y la ley, en lugar de resolver los problemas que los moralistas achacaban al alcohol, generaron una situación mucho peor. El juego, el jazz, los bares clandestinos fueron los protagonistas y la violencia se incrementó sensiblemente. La Ley Seca se derogó en 1933 con un importante saldo de víctimas de ceguera, parálisis y envenenamiento por la adulteración del alcohol y más de 45.000 detenidos por traficar con licor.



Grandes promesas de la arquitectura se hicieron famosos gracias a sus diseños de edificios para reconstruir la ciudad y crear su nuevo perfil; Sullivan, Adler, Burnham, Wright o Mies van der Rohe, entre otros, son los padres de la actual Chicago

de Frank Gehry, como el Pritzker Pavilion, un auditorio al aire libre, o el BP Bridge, de la fuente Crown con dos torres de cristal de 15 metros de alto, de Plensa, o de la Cloud Gate, de Anish Kapoor, con su famosa escultura en forma de judía.

Hagamos un breve recorrido por estos edificios para tener una idea de la magnitud de su reputación en este campo. El primer puesto indiscutible es para la Torre Sears, el edificio más alto de Estados Unidos y el más alto del mundo, si contamos las antenas que lo rematan. En tan sólo 70 segundos, su ascensor te eleva 103 pisos hasta uno de los miradores más impresionantes que se puede imaginar.

Otro edificio que comparte ranking de altura, es el Aon Centre, el tercero más alto del país. Si damos un

paseo por el Loop, podemos disfrutar de muchos edificios de esta época o de un breve recorrido por la escultura al aire libre de Picasso o Miró, por ejemplo, desde el famoso tren elevado, al que llaman cariñosamente L, que recorre y rodea el centro financiero y comercial. Esta es una de las principales atracciones de la ciudad.

Efectivamente, en el centro hay un buen número de edificios que merece la pena visitar, como la Torre Tribune, el edificio de Carbine and Carbon, que ahora es el hotel Hard Rock, o el edificio de Palmolive, que acoge las oficinas de Playboy; pero no olvidemos que el crecimiento de la ciudad ha sido constante y por oleadas, de manera que a las afueras, también hay grandes muestras de arquitectura y que recomiendo no perderse.



Hyde Park

En este parque es donde se encuentra ubicada la Universidad de Chicago, situado frente al lago Michigan, y está considerado un bastión cultural de la ciudad. Por todas partes hay cafeterías literarias, librerías de culto, restaurantes

y tiendas de todo tipo. Por todas partes se anuncian charlas y debates intelectuales y actuaciones de teatro. Además, el aspecto urbano es muy peculiar, con mansiones georgianas de ladrillo que conviven con los nuevos edificios de dos plantas.





Navy Pier

El muelle de Chicago fue construido en 1916 con la intención de que fuera un muelle municipal y militar, como parte del Plan Burnham de 1906. Sin embargo, en la actualidad y tras una reforma, tiene más de 20 hectáreas de terreno y alberga el mayor centro de ocio y recreo de la ciudad. Es uno de los puntos de interés turístico más importante y si se viaja con niños, de obligada visita, por supuesto. Está repleto de tiendas, restaurantes, parques, jardines y varios embarcaderos, cuenta además con diversas atracciones exteriores, como el anfiteatro, la noria de 150 pies (y de la que, como todos, también dicen que es la primera que se construyó en el mundo) y el tiovivo.

Pero además, hay otras propuestas interesantes como la sala IMAX, el Museo Smith de Vidrieras, el Teatro Shakespeare de Chicago, un minigolf y el Museo infantil de Chicago. Todas las exposiciones de estos museos son interactivas y de este modo, los niños puede tocarlas y manipularlas y todo resulta mucho más divertido.



Brian de Palma eligió Chicago como escenario de su película 'Los Intocables de Eliot Ness'. Existe un recorrido turístico que muestra los lugares más emblemáticos del filme, como la escena memorable del cochecito infantil en la escalinata de la Union Station

Además hay innumerables tours que siguen estas rutas y que se ofrecen a pie, en tren, en autobús o incluso en barco. Siempre acompañados de guías expertos en la materia.

UNA CIUDAD DE CINE

También podemos conocer la ciudad desde otra perspectiva: la cinematográfica. En Chicago se han rodado cientos de largometrajes, muchos de ellos empleando la ciudad como un mero decorado, pero también hay muchas películas que lo toman como escenario principal y dejan fluir su historia a través de calles y edificios, parques y, sobre todo, restaurantes y tiendas.

Por ejemplo, *Los intocables de Eliot Ness* nos ofrece la visión de una Chicago castigada por la Ley Seca. Se nos presenta como un laberinto de sórdidas callejuelas, entre imponen-

tes edificios, suntuosos restaurantes y lujosos salones regentados por gánsteres. En esta película podemos apreciar algunos rincones de lo más interesante: el edificio Rookery, que es la sede de la policía del filme; el puente de Michigan Avenue; la bóveda de la Basílica de Nuestra Señora de las Angustias; el Auditorio de Adler y Sullivan, que hizo las veces de fachada del Lexington y que forma parte de la Roosevelt University, que es donde se rodó la memorable escena de las escaleras. O la fiesta de la ópera que ofrece Capone y que se rodó en el Centro cultural de Chicago con bóvedas de cristal Tiffany, o el tiroteo de la Union Station, donde tiene lugar la escena del carrito de bebé que cruza la ensalada de balas que lo invade todo y que posiblemente sea una de las primeras escenas que acuden a nuestra



Pizza 'estilo Chicago'

Chicago no destaca por su gastronomía, pero es famosa por esa pizza tan particular que, dicen, inventó en el Uno Chicago Grill una estrella del fútbol de la Universidad de Texas: Ike Sewell. Se trata de una capa simple y gruesa de masa de harina de maíz que se fríe y se prehornea sin ingredientes. Después el borde se cubre con queso y se añade carne, verdura, salchichas, cebolla y pimiento, salsa de tomate y más queso. Y todo al horno otra vez.

Chicago es cine, sin embargo, en los últimos tiempos, se ha puesto de moda como escenario para series de televisión como la popular *Urgencias*, que durante 15 temporadas se ha apoyado en escenarios exteriores rodados en diferentes puntos de la ciudad



memoria cuando pensamos en esta película.

Otra gran película que nos da un paseo por Chicago es *The Blues Brothers*, traducida al español como *Granujas a todo ritmo*. En ella podemos descubrir la Iglesia Baptista de los Peregrinos, al sur de la ciudad, que en el filme se transforma en la Iglesia Triple Rock. También el parque Jackson, detrás del Museo de Ciencia e Industria, el campo de beisbol Wrigley Field, el Centro Richard J. Daley, cuyas ventanas rompen Jake y Elmore con el coche o el edificio del Condado donde se encuentran con Spielberg y el Ayuntamiento. En esta película se pueden incluso recuperar algunos lugares que ya no existen, como el viejo mercado de Maxwell Street o el restaurante Nate's Deli, hoy derruidos.

Pero esto no es todo, porque hay cientos de largometrajes que nos llevarán aunque sea por un momento a esta ciudad de ensueño: *Con la muerte en los talones*, en el hotel Ambassador East y la estación de la Salle Street, o *La boda de mi mejor amigo*, donde se muestran los restaurantes y hoteles más lujosos de China-Town, entre otras muchas localizaciones.

Cine, sí, pero también series de televisión, porque la popularísima *ER*, más conocida por nosotros como *Urgencias*, también se desarrolla en Chicago y constantemente sus personajes se pasean por la ciudad, especialmente a bordo del tren *L* y muestran sus parques, el lago Michigan y algunos de los mejores restaurantes y locales de la ciudad, cuando no son sus ambulancias las que recorren las calles a

toda velocidad para rescatar heridos.

Tanto es así que una de las principales atracciones de la ciudad es la posibilidad de asistir como público al famoso *Show de Oprah Winfrey*. El programa se rueda en Chicago y es en directo y los horarios varían de enero a junio y de septiembre a noviembre y las entradas se venden como pan caliente, porque son un reclamo extraordinario para los apasionados fans de esta mujer.

BLUES, MAFIA Y PARQUES

Poco podemos decir de Chicago sin quedarnos cortos, porque es una ciudad que da tanto juego que siempre nos dejaremos algo en el tintero. Así que recordemos algunas cosas que considero de interés y dejemos que sea el mismo viajero quien descubra



Chicago en el cine

La imagen más extendida de Chicago se ha construido en parte gracias a las muchas películas que la han utilizado como escenario para el desarrollo de su trama: *Los Intocables de Eliot Ness*, *The Blues Brothers*, *La boda de mi mejor amigo*, *Con la muerte en los talones...* También series de televisión, como *Urgencias* o el *Show de Oprah Winfrey*, 'viven' en esta ciudad.



la ciudad en profundidad durante su viaje.

Chicago es también famosa por el blues y por la mafia, aunque una vez revocada la Ley Seca, el crimen organizado ha cambiado, especialmente de escenario, pero lo que no ha cambiado es la tradición musical chicagüense, bien sea blues, soul o cualquier otro tipo de ritmo. Todo ello gracias a que hablamos de una de las ciudades con mayor diversidad cultural del mundo, en ella se hablan más de 50 idiomas, y una forma de verlo es echar un vistazo al calendario anual de desfiles y festivales étnicos... parece imposible.

Otra característica de la ciudad es la afición de sus vecinos por el deporte, tanto por verlo en la grada como por practicarlo, de manera que





Water Tower Place, un centro comercial entre los rascacielos.

a orillas del lago siempre hay gente jugando a algo o incluso grupos de personas dando clase en pleno parque, especialmente de yoga, taichí y disciplinas orientales. Es tan gratificante verlos que casi te dan ganas de unírte al grupo. Y es que Chicago está repleta de parques y de zonas verdes. Un ejemplo muy llamativo es el Grant Park, que era un terreno pantanoso que Montgomery Ward rescató de ser edificado y los hermanos Olmstead lo convirtieron en una especie de pequeño jardín versallesco en el que desplegaron su imaginación con un diseño paisajístico en el que destaca la fuente Buckingham, que ofrece espectáculos acuáticos durante el verano.

Por supuesto, no podemos olvidar el muelle, Navy Pier, que actualmente mide casi un kilómetro y es una verdadera meca turística, ya que constituye el complejo de ocio y recreo más importante de la ciudad, con más de 20 hectáreas de parques, jardines, embarcaderos, tiendas, locales y restaurantes. En el exterior tiene un anfiteatro, una noria enorme y un encantador tióvivo.

A todos estos puntos de la ciudad se puede llegar de una forma muy sencilla. Grupos de personas, conocidas como *greeters*, se prestan de forma gratuita a acompañar a grupos reducidos de turistas para mostrar las atracciones, los barrios, las tiendas... en fin, los puntos de interés, simplemente porque adoran su ciudad y quieren acercarla a cuantos les visitan. ●

GUÍA PRÁCTICA CHICAGO



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Hay numerosas aerolíneas y precios de oferta en vuelos directos hasta el aeropuerto internacional de Chicago, que está a 30 km. de la ciudad. El trayecto entre ambos puntos se cubre en tren: 45 minutos.

DÓNDE DORMIR

En la ciudad hay cientos de hoteles, de todas las categorías, precios y preferencias.

THE FAIRMONT CHICAGO Pertenece a una de las cadenas hoteleras con más glamur. La decoración, la profesionalidad y los detalles son las notas más relevantes de este hotel. www.fairmont.com

HILTON CHICAGO Es otra joya hotelera de la ciudad. Dispone de más de 1.500 habitaciones, cuatro restaurantes, un gimnasio y un centro de negocios, que cubren todas las necesidades de cualquier cliente. www.hilton.com

WHEELER MANSION Al sur de Loop, un alternativo y lujoso hotel boutique de sólo 11 habitaciones. El hotel incluye el desayuno y ofrece varios servicios gratuitos para sus clientes. www.wheeler mansion.com

QUÉ COMER Y DÓNDE

La gastronomía chicagüense, como la de todas las grandes ciudades del país, se aproxima mucho a lo que se conoce por comida rápida, pero en este caso destaca la pizza al estilo de Chicago que parece más bien una quiche (ver la receta en el recuadro de la octava página del reportaje).

CHARLIE TROTTERS Sólo para cenar, pero es fantástico, hacen unas mezclas de comida de lo más originales y tienen una buena bodega de vino. www.charlietrotters.com

LE NOMADES Esta mansión ofrece alta cocina y de lo más innovadora, pero solamente a la hora de la cena. Es caro, pero merece la pena. www.lesnomades.net

PARK GRILL Parece una cueva, todo es os-

curo y tenue, madera negra... sorprende. Es muy popular y casi una atracción turística. En verano tienen una terracita que en invierno se convierte en pista de hielo. La comida es muy típica y deliciosa, aunque el servicio sea nefasto. www.parkgrillchicago.com

QUÉ COMPRAR

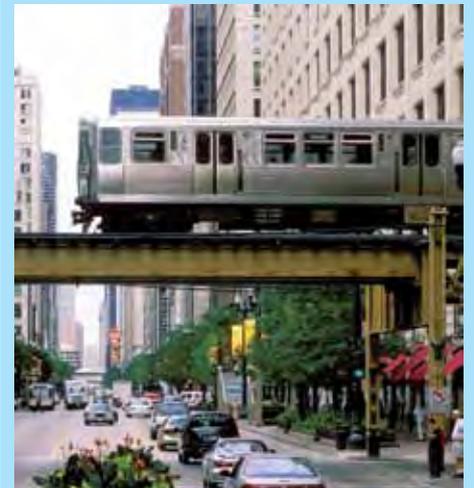
Chicago es una ciudad de compras por excelencia, en la que se puede encontrar ropa de diseño o gangas a los precios más absurdos: música, objetos de decoración especialmente vintage y todo tipo de souvenirs y joyas.

DATOS PRÁCTICOS

IDIOMA. El idioma oficial en Estados Unidos es el inglés, pero en Chicago hay mucha gente que se defiende en español.

CLIMA. Las temperaturas oscilan mucho. En verano se puede llegar a superar los 35°C, mientras que en invierno la media está alrededor de los -5°C. Las precipitaciones mayores se dan en primavera y verano, especialmente en agosto. En otoño e invierno... nieva.

ELECTRICIDAD. Es de 110 voltios CA, 60 Hz. Y los enchufes son de dos clavijas planas o, en ocasiones, trifásicos con dos patillas planas y una semi-redonda. Del tipo A y B.



LA MONEDA oficial es el dólar (USD). La mayoría de los establecimientos aceptan tarjetas de crédito como forma de pago, pero es conveniente preguntarlo previamente para estar seguros.

CHICAGO EN FIESTAS

Hasta fin de año, Chicago incluye en su calendario de fiestas: Memorial Day (4 de julio); Día del trabajo (5 de septiembre); Día de Colón (10 de octubre); Día de los Veteranos (11 de noviembre); Día de Acción de Gracias (24 de noviembre), y Navidad (26 de diciembre).

MÁS INFORMACIÓN

www.explorechicago.org
www.cityofchicago.org



HTT Holidays & Incentives



MARFA TRAVEL

Agencia Asociada
**Carlson
Wagonlit
Travel**

The Ultimate Experience



WHERE ADVENTURE MEETS LUXURY

◆ THE HTT TRAVEL EXPERIENCE ◆

Holidays, VIP Travel, Incentives & Special Events
in the Middle East, Africa & Asia

Para más información:

marfatravel@marfatravel.com

Teléfono - 91 715 11 81



> DESTINO

ANGKOR WAT

LA GLORIA DE UN IMPERIO

TEXTO Y FOTOS HERNANDO REYES ISAZA hreyes@altum.es

Danzante tradicional en el templo de Angkor Wat.



Camboya despliega generosamente gran parte de su Patrimonio Nacional en medio de la jungla tropical, y a lo largo del que probablemente sea el recinto arqueológico más maravilloso del mundo. Angkor, la antigua capital del Imperio Jemer, nos permite abrazar la gloria de una sociedad que hizo del agua el motor vital de su desarrollo

Antes de que el calor agobiante del trópico se propague por las llanuras camboyanas y desaparezcan los cantos matutinos de las aves, madrugamos con el suave correr de una fresca brisa que junto con la luz del alba, nos conduce al encuentro con la antigüedad; que nos adentra en la ciudad de piedra de los reyes jemerres: Angkor Wat. Acompañados por las sombras de colosales higueras milenarias, penetramos en el pasado de un reino que edificó su imperio a base de grandes obras arquitectónicas, que lo financió con los dividendos de la copiosidad de sus cosechas de arroz y que dejó a la humanidad un legado arquitectónico de majestuosa belleza e incalculable valor artístico. Con la frondosa manigua por testigo, la antigua urbe de los jemerres nos presenta el tamaño de su imperio y, a la sombra de templos



y dioses hindúes y tradiciones budistas, nos narra lo significativo de su dominio sobre gran parte del sudeste asiático.

LA GRANDEZA DEL MONZÓN

Ante la magnificencia del complejo arqueológico, nuestro guía nos deja claro que gracias a las lluvias del monzón –entre junio y diciembre–, el cercano lago Tonle Sap aumenta su nivel hasta nueve metros expandiéndose en una superficie próxima a los 2,4 millones de hectáreas. Al no poder asumir toda el agua que le llega, el río Mekong cambia el sentido de su corriente y el lago asume ese ecdente hídrico. Gracias a esta re-

serva natural, y a un óptimo sistema de cisternas, el Imperio Jemer pudo cultivar arroz a lo largo de todo el año, incluso durante las temporadas de sequía. Las permanentes cosechas del cereal permitieron financiar la construcción de la gran ciudad de la antigüedad. Cinco monumentales puertas dan acceso a la que fuera el capital del imperio, Angkor Thom, una ciudad rodeada por 12 kilómetros de murallas.

EL ICONO DEL IMPERIO

Si antes fue considerado *la perfección del cosmos*, el principal templo del parque arqueológico, erigido en honor del dios Visnú, es todavía hoy



Con Angkor Wat, los reyes jemerres legaron una imponente ciudad de majestuosa belleza arquitectónica e incalculable valor artístico.



El lago de la vida

Ubicado en la llanura central de Camboya, el lago Tonlé Sap, que en jemer significa *lago de agua fresca*, fue declarado reserva de la biosfera por la Unesco en 1977. Es la mayor extensión de agua dulce del sudeste asiático con una enorme variación en función de la temporada –2.600km² en la época seca y cerca de 25.000km² en temporada de lluvias– y la mayor fuente de riqueza en la zona.



El templo de Ta Prohm, que se presenta fagocitado por las raíces de gigantescas higueras, fue residencia de 12.000 personas, entre monjes, bailarinas y artesanos

la construcción religiosa más grande del mundo y una de las maravillas del planeta, que ha sido totalmente restaurado. Con las primeras luces del día, este icono camboyano, a mitad de camino entre lo humano y lo divino, nos regala su faceta más fresca, junto a los momentos de menos concurrencia turística. Es al amanecer cuando los sonidos más naturales de la selva se funden delicadamente con los cánticos de los monjes, que traspasando unos muros plagados de magistrales tallas de las más preciadas bailarinas celestiales, las *apsaras*, abandonan los templos para viajar por la inmensidad de la selva con cadencias budistas.

El recinto albergó las estancias reales y de la corte, cobijó además bajo su techumbre a más de 20.000 almas fieles a su soberano; y como símbolo de la grandeza y el poder, durante años, su imagen ha permanecido en el inconsciente colectivo de millones de personas. La antigua

Kampuchea ha encontrado en el turismo su principal fuente de ingresos, y poco a poco, va sepultando en el olvido las atrocidades de los jeme-res rojos en la época de Pol Pot, cuyo régimen asesinó a más de la tercera parte de la población. Camboya es uno de los países con mayor presencia de minas antipersonales en el mundo, pero la zona de Angkor Wat ha sido completamente limpiada por organismos internacionales.

TA PROHM, ENTRE RAÍCES

Fotografiado hasta la saciedad, el templo de Ta Prohm se presenta fagocitado por las raíces de las higueras. El que fuera el *Monasterio Real Budista* y *Universidad*, sirvió de residencia a 12.000 personas, entre sacerdotes, oficiantes y bailarinas que recibían instrucción en un templo que acumuló en su trazado decorativo miles de perlas, diamantes y kilos de oro. La imagen de estas raíces atrapando en sus entrañas las maravillas arquitect-





En el templo de Bayón se siente la mirada fulminante y enigmática de más de 200 inmensos y sonrientes rostros tallados en piedra

tónicas de otras épocas, permanece en el recuerdo de quien llega hasta aquí. Otros muchos, sueñan con poder contemplar en directo esta trágica unión entre naturaleza y arte.

BAYÓN, CARA A CARA

Al llegar al templo de Bayón, sentimos la mirada fulminante y enigmática de más de 200 rostros tallados en piedra, inmensos, imponentes. Sonríen con la omnipotente complacencia del poder y nos observan con una arrogancia que no intimida, pero que infunde el más soberano de los respetos. En cada una de sus 54 torres están esculpidas cuatro caras, y en sus corredores y pasillos aparecen representaciones de *apsaras* y princesas que nos retrotraen a las formas de vida de la época imperial.

El concepto de belleza y la pureza arquitectónica del brahmanismo caracterizan a este templo conocido como la *Ciudadela de las Mujeres*, por sus finas formas de apariencia femenina. Tras un expolio continuado, fue reconstruido en la época de los años 30; el discreto tamaño del recinto nos permite apreciar pausadamente este lugar de culto, paraíso para los amantes de los mitos y las piedras.

Menos populares son los templos de Banteay Samré, o Banteay Kdei, otras joyas de roca que luchan por sobrevivir en medio de las inclemencias de la selva y el paso del tiempo. Las aves míticas del budismo, las *garudas*; o las *nagas*, aquellas serpientes protectoras de los malos espíritus, confluyen en unos trabajos de cantería en los que las *apsaras* también

Ofrendas en el templo de Angkor Wat.





Banteay Srei, templo del siglo X dedicado al dios hindú Shiva.

contribuyen al embellecimiento de ambos monumentos.

LO PRÁCTICO Y LO CÓMODO

La visita al recinto se puede realizar con guías especializados, o sin ellos; en este último caso, lo mejor es hacerse con una buena guía impresa y contratar el servicio de un *tuc tuc*, las entrañables motos con carrocería del sudeste de Asia; pactar el precio con el conductor (por supuesto bajo la premisa del regateo) por cada día de servicio ya que nos permite movernos con total libertad y a nuestro propio ritmo, hacer las paradas que deseemos, y acudir a los templos a las horas de menos calor.

Subir a la única colina del recinto en un elefante al atardecer es una experiencia

conmovedora; desde ahí, mientras contemplamos el ocaso, nos encontramos con una visión distinta de las llanuras de Angkor. Es indispensable usar buen calzado, ropa ligera y llevar siempre a mano agua embotellada y protector solar. La experiencia es tan extraordinaria que vale la pena que consigamos una tarjeta con mucha capacidad de memoria para nuestra cámara fotográfica.

La entrada de un día al recinto tiene un precio de 20 US\$, de 40 US\$ por tres días, y de 60 US\$ por el pase de una semana. El complejo está abierto desde las cinco de la madrugada hasta las seis de la tarde. Lo más recomendable, en función del tamaño del parque arqueológico, es hacerse con el pase de tres días. ●



Transporte en elefante en las cercanías de Bayón y ventana en ruinas de Banteay Srei.

GUÍA PRÁCTICA

ANGKOR WAT



CÓMO LLEGAR

DESCUBRE VIAJES TOUR OPERATOR organiza viajes por todos los países del sudeste asiático, incluida Camboya. (+34) 917242269 descubreviajes@descubreviajes.com www.descubreviajes.com



DÓNDE DORMIR

AMANSARA La residencia para los huéspedes del rey Norodom Sihanouk durante los años 60 es ahora un lujoso hotel emblemático del refinamiento jemer. Road to Angkor. +855 63 760 333 / www.amanresorts.com

DÓNDE COMER

THE SUGAR PALM Casa tradicional en el centro de Siem Reap, ocupada en la planta baja por sus propietarios, mientras que la superior es un agradable restaurante de comida khemer: tempura de pescado, ensalada de mango y curry amok con leche de coco. Taphul Road. +855 964 838.

COMPRAS

ERIC RAISINA, diseñador malgache formado en Saint Laurent y con talleres de producción en Camboya, destaca por el diseño étnico de sus prendas femeninas en las que mezcla plumas y rafia, con la llamada *piel de seda*. En su taller vende sofisticadas prendas que se diseñan para las grandes casas de la moda en París, Milán y Nueva York. 53 Veal Village, Kok Chork. +855 63 963 207 <http://ericraisina.com>

MÁS INFORMACIÓN

www.tourismcambodia.com



Camboya de lujo

Día 1. Llegada a Siem Reap - Roluos

Recepción por guía de habla española y traslado al hotel. La Residence D'Angkor ***** Por la tarde descubrimiento de una de las ciudades más antiguas de la región: Roluos. Paseo en bicicleta por el campo alrededor del templo, el aperitivo se servirá delante de los campos de arroz, en medio de un paisaje bucólico.

Día 2. Siem Reap - Ta Prohm - Pre Rup - Mebon - Angkor Thom

Temprano por la mañana, visita del antiguo monasterio Ta Prohm, donde los inmensos árboles de algodón han arraigado en las piedras. Luego, continuación hacia el templo del siglo X de Pre Rup, visita de Mebon Oriental. Por la tarde visita de Angkor Thom (Gran Ciudad) La visita continúa con la terraza de los Elefantes.

Día 3. Angkor Wat - Banteay Srei

Cita con su guía para visitar el templo maravilloso de Angkor Wat, patrimonio de la humanidad, con sus torres en forma de punta, es uno de los monumentos más extraordinarios jamás concebidos por el ser humano.

Día 4. Lago Grande

Por la mañana, traslado al embarcadero de Chong Kheas para subir a bordo de un gran barco de madera. Día de excursión sobre el lago hasta Kompong Phluk, al descubrimiento de pueblos flotantes. Comida a bordo, y por

la tarde descanso sobre el lago con un taller masaje a bordo del barco.

Día 5. Visita de un pequeño templo

Visita de un pequeño templo en Siem Reap. Almuerzo catering organizado en dicho templo. Un masaje para relajarse.

Día 6. Siem Reap - Phnom Penh en avión

Por la mañana, vuelo con destino a Phnom Penh asistencia y traslado en castellano. Paseo para conocer la ciudad de Phnom Penh en Tuk-Tuk.

Visita de la ciudad: Wat Phnom que le contará la historia de señora Penh y de la Pagoda de Plata que reagrupa obras maestras: un Buda de oro macizo incrustado con 9584 diamantes y pesa 90 Kg., un Buda de esmeralda de cristal de Baccarat que data del siglo XVII. Raffles Le Royal*****.

Día 7. Phnom Penh - Phnom Chisor - Phnom Penh

Por la mañana, camino hacia el sur con destino a Phnom Chisor, un templo datado de la época de Angkor que se levanta majestuosamente sobre una colina donde subirá por varias centenas de escaleras. Llegado arriba, verá todos sus esfuerzos recompensados por una vista espectacular sobre las planicies y los templos del entorno.

Día 8. Salida de Phnompenh

Desayuno y regreso.



ALQUEVA Y MONSARAZ

UNA VILLA MEDIEVAL JUNTO AL MAYOR PANTANO DE EUROPA

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Los 83 kilómetros navegables del embalse de Alqueva han fomentado el turismo náutico en unas tierras de secano histórico.



Apresadas desde hace menos de una década, las caudalosas aguas del Guadiana que dibujan la frontera entre nuestra Extremadura y el Alentejo portugués, se han convertido en el lago artificial mayor de Europa, con sus 83 kilómetros navegables, y los 1.160 kilómetros de sus márgenes, que suman más de lo que mide la costa atlántica lusa

Las doradas llanuras alentejanas, dedicadas históricamente al cultivo extensivo del cereal, se vieron de pronto complementadas con los inesperados azules de un nuevo pantano. Aunque se habían iniciado en 1976, las obras de ingeniería no se retomaron definitivamente hasta 1998, y hasta febrero de 2002 no se cerrarían las compuertas de la presa para comenzar el almacenamiento de agua. A pesar de las pertinaces sequías de aquellas fechas, el caudaloso paso del Guadiana que señala la frontera entre España y Portugal, pasó inmediatamente a convertirse en el mayor pantano de Europa. El Alentejo, región lusa así llamada por quedar 'allende el Tajo', es decir más allá del Tajo si se miraba desde el norte, se enriquecía de pronto de cara al turismo con la sorpresa de un nuevo escenario: los 83 kilómetros navegables del Pantano de Alqueva.

Aunque las finalidades principales de esta gran reserva permanente de agua fueran fundamentalmente la generación eléctrica y el abastecimiento de una nueva red de regadíos (de más de cien mil hectáreas), tampoco se



subestimó el potente reclamo turístico que automáticamente supondría.

EL AGUA EN LAS ALDEAS

Sumidas en la diáfana claridad de la luz alentejana, antaño acostumbradas al silencio de sus pardos horizontes, y al calor sofocante de sus estíos, pequeñas aldeas como Alqueva –la que da título al pantano–, Amiera –la que presta nombre al puerto principal, Amiera Marina– y Estrela –que significa ‘estrella’– se hallaron repentinamente acariciadas por las refrescantes aguas del Gran Lago. Poco a poco, sus habitantes intentan asumir los inesperados cambios de un destino que parece decidido a transformar la parsimonia de siglos

en un vaivén de visitantes esporádicos que suben desde los distintos puntos de amarre, a pulular por sus tranquilas callejuelas, en busca de la escena bucólica, deteniéndose aquí y allá para capturar con sus cámaras la belleza sencilla y deslumbrante de todo aquello que sus aldeanos llevan años mirando ya casi sin ver: el estallido cromático de una maceta o de un balcón florido contrastando con el blanco fulgurante de la cal con que blanquean todos sus edificios; la armonía del añil o el albero con que subrayan puertas y ventanas recalcando tal vez sin saberlo la poderosa predominancia cromática del sol, las mieses, y el estridente azul del cielo; la digna humildad de sus templos descon-



Los modernos barcos-casa, que pueden ser pilotados sin titulación especial alguna, son una original alternativa para disfrutar de un fin de semana 'mar adentro'.



A caballo por la dehesa

Puede constituir una de las experiencias de mayor sabor alentejano. La Herdade do Outeiro / www.herdadedoouteiro.com / es una finca particular que linda con las orillas del Pantano de Alqueva, donde dispone de embarcadero propio. En colaboración con Amieira Marina, ofrece interesantes propuestas para combinar la navegación con la equitación.

El embalse en cifras

Construida por la unión de cuatro empresas, la nueva central hidroeléctrica de Alqueva tiene capacidad para producir 380 megavatios por hora, lo que equivale a los gastos eléctricos de una ciudad de casi 200.000 habitantes. Su capacidad de almacenamiento, de más de 4.000 hectómetros cúbicos de agua, bastarían para abastecer a la capital lusa durante cuarenta años. Ocupa un área de 250 kilómetros cuadrados, 33 de los cuales se hallan en la provincia española de Badajoz. En el punto de mayor profundidad alcanza los ciento cincuenta y dos metros. El aprovechamiento de la presa quedó asignado a Portugal por el convenio firmado con España en 1968 en el que se contemplaba ya la construcción de la presa. El único pueblo anegado, la Aldea de la Luz, cuyos orígenes se remontaban al Paleolítico, se reconstruyó del modo más parecido posible en lo que se inauguró en 2002 como la Nueva Aldea de la Luz, aunque la Fuente Santa de la que sus habitantes recogían un agua milagrosa no ha podido quedar más que en una simple réplica.



Las pequeñas aldeas alentejanas vieron de pronto cómo se les acercaba el agua del pantano, trayéndoles la inesperada visita de sus nuevos navegantes turísticos. El añil y el albero con que decoran sus casas encaladas recuerda la fuerza con que se expresan por estas tierras los soles y los cielos

chados; y el sosiego que se respira en cada rincón y que de pronto se muestra sorprendido por la curiosidad de unos ojos forasteros. Porque aquí, y a pesar del cambio reciente, la vida se mantiene ajena al mundo, latiendo a su propio ritmo, pendiente de las pequeñas tareas cotidianas, atenta al paso de los días. Como las estampas más solicitadas por aquellos románticos del XIX que emprendían viaje en pos de la autenticidad de lo más simple y recóndito. Al caer la tarde, mientras perros y gatos dormitan en sus rincones favoritos, los hombres mayores engarzan sus pausadas charlas sentados los unos junto a los otros, a la sombra de sus bien escogidos muros. Un tanto extrañados ante el sorprendente flujo de visitantes, presencian inmutables el nacimiento de restaurantes

que se revisten con las tendencias más vanguardistas.

Paso a paso pero con decidida firmeza, en torno al pantano va creándose toda una infraestructura turística dispuesta a acoger a los pioneros que quieran aprovechar el privilegio de colonizar las nuevas propuestas mucho antes de que se masifiquen. Los secretos mejor guardados de estas fascinantes tierras pueden descubrirse desde las orillas del pantano de Alqueva, combinando el disfrute de sus aguas con la exploración natural y cultural de la zona. Desde el puerto de amarre de Amieira se nos brinda la posibilidad de pilotar, sin necesidad de titulación especial, un barco-casa para navegar en familia o con amigos, con toda la calma del mundo, sin oleajes



La bella capital del Alentejo

Recomendable inicio de cualquier viaje al Alentejo, Évora constituye sin duda una de las ciudades más bellas de Portugal, reconocida como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en el año 1986.

Entre estrechas callejas empedradas, restos de murallas y un acueducto, surgen las angostas plazuelas de ángulos caprichosos, y los espacios más amplios de sus plazas principales. La que se asienta sobre la colina originaria representa con toda naturalidad la caótica amalgama histórica de que se compone toda la ciudad: la

asombrosa plaza del Conde de Vila Flor reúne en perfecta armonía los imponentes restos de un templo romano, con la sobria elegancia de un convento barroco –hoy Pousada–, la discreta nobleza de un palacio del siglo XVI, y la esbeltez de las empingorotadas torres de la catedral al fondo, y todo ello frente a un pequeño parque-mirador. Trazo de unión entre el granito y la cal de sus edificios, las sempiternas cenefas de color garbanzo aportan una de las singularidades más características de su urbanidad. Como singular es también, sin duda, la iglesia de San Francisco, con su inquietante *capilla de los huesos*.





Imaginación culinaria

Como cabía imaginar, la gastronomía de estas tierras nace de la austera soledad de sus habitantes, acostumbrados a las grandes extensiones de trigales y a la amplitud de la dehesa. Por ello sus platos más emblemáticos combinan la caza y los productos derivados del cerdo, el cabrito y el cordero, con las mil y una recetas a base de buen pan. Omnipresente en los aderezos, el penetrante sabor del cilantro fresco suele acompañar a la mayoría del recetario. Característicos resultan también el uso del aceite de oliva, la creación de sabrosos quesos y, cómo no, el acompañamiento de unos vinos tintos que se elaboran desde tiempos romanos. De postre o para merendar, nada como los tradicionales dulces conventuales, y a la hora de la sobremesa, una curiosa –y agradable– costumbre: la de enriquecer el aroma del café con el de la canela en rama con que lo remueven a modo de cucharilla.



Los secretos mejor guardados de las llanuras alentejanas pueden descubrirse tomando como punto de partida la navegación por el pantano de Alqueva, combinándola con el disfrute de otras actividades como la equitación o los paseos en 'bici' por la dehesa, o el silencioso piragüismo

marinos y sin las aglomeraciones de otros lugares costeros. El piragüismo, y la equitación o los paseos en bicicleta por la dehesa alentejana, son algunas de las actividades con las que podemos complementar la travesía.

RODEADO DE LATIFUNDIOS

Compuesto por extensos latifundios, y por lo tanto con una densidad poblacional muy baja, el Alentejo cuenta con la mayor mancha continua de dehesa de Europa, cuajada de añejos alcornoques, olivos y viñedos. Los alentejanos saben muy bien el privilegio que supone encontrarse consigo mismo en la inmensidad de estas áreas enormes y luminosas donde la vista se pierde sin rumbo, y donde, como dicen ellos, las horas tienen más minutos y los minutos más segundos. Hoy, el Gran Lago

de Alqueva aporta el contrapunto de frescor a la mítica luz alentejana, casi cegadora de tan intensa.

Entre las villas más bellas del Alentejo que se hallan en las proximidades del pantano destacan Mourao –a tan solo siete kilómetros de la frontera con España–, y Monsaraz, del otro lado del curso del Guadiana. Desde sus orgullosas atalayas, los viejos castillos que señalaron las líneas defensivas entre España y Portugal, hoy contemplan impasibles las nuevas visiones que les depara el cercano embalse, con el milagro de sus aguas abundantes antepuesto a la planicie infinita de las mieses.

Mientras Moura destaca por su bello casco histórico 'redibujado' en el siglo XVIII tras un devastador terremoto, la maravilla de Monsaraz reside



Las vacas alentejanas

Los inmensos acotados de caza de las fincas del Alentejo supusieron durante siglos la riqueza complementaria de estas tierras latifundistas cuyo único aprovechamiento consistía en el cultivo exclusivo del cereal y la lucrativa extracción del corcho de sus abundantes alcornoques. La cría de ganado vacuno constituye el aporte más relevante introducido desde la reforma agraria de los años setenta del siglo XX.

Gracias al abandono padecido desde mediados del siglo XIX, la diminuta villa de Monsaraz conservó todo el sabor intacto de su arquitectura renacentista-medieval, hasta ser 'redescubierta' en los años setenta del siglo XX por un viajero inglés, escritor de renombradas guías y libros de viajes



en que toda ella se ha mantenido prácticamente intacta, constituyendo un conjunto inalterado, sin añadiduras capaces de dañar su idílico aspecto renacentista-medieval, lo que la convierte probablemente en la villa más bonita de todo el entorno del pantano, y sin duda en uno de esos lugares que merece la pena conocer.

EL MISTERIO DE MONSARAZ

Domina uno de los enclaves más antiguos del Alentejo portugués, poblado desde la noche de los tiempos como atestiguan los conjuntos megalíticos de sus alrededores. Bajo su mismo topónimo, explicado según los estudiosos como la derivación de un Monte de Jaras, podría también leerse la memoria de un monte sagrado, de esos que

las religiones prerromanas asociaban a las deidades paganas. El misterio de Monsaraz perdura de hecho bajo los cimientos de su Iglesia Matriz dedicada a Nuestra Señora del Lago, levantada precisamente sobre una enigmática laguna, como señala su advocación.

Habitada por romanos, visigodos, árabes y judíos, fue definitivamente conquistada en 1232 por el rey Sancho II, quien la donó a la Orden del Temple. Pero fue su hermano menor, Alfonso III, quien, tras repoblarla de cristianos, le otorgó la primera Carta Foral, dotándola de considerables privilegios jurídicos al tiempo que la fortificaba para defender la reciente frontera entre Castilla y Portugal, establecida en 1267 sobre el curso del Guadiana. Desde entonces la villa

constituirá un relevante enclave en la historia de Portugal, hasta mediados del siglo XIX, cuando pierde de golpe todo su protagonismo al transferirle la sede de municipalidad al cercano Reguengos de Monsaraz.

Gracias precisamente a ello, Monsaraz se sumió en el dulce letargo del que no despertaría hasta principios de los setenta, cuando Henry Myhill, —consagrado escritor de libros y guías turísticas sobre los Pirineos, las Islas Canarias, y Portugal entre otros temas—, aparcó su caravana junto a la Puerta de la Villa y se adentró con creciente asombro por su magnífica urbanidad.

Contenido por las murallas, el plano de la diminuta urbe muestra de un vistazo la rotunda claridad de su orga-



Enoturismo

La explotación vinícola se viene realizando por estas tierras desde los tiempos romanos. Hoy, algunas propiedades propician la cata directa de los caldos que producen, como Monte do Limpo / www.montedolimpo.pt /, una pequeña finca de viñedos a los pies de Monsaraz, que lleva apostando por la divulgación vinícola desde 2005.



nización espacial: su arteria principal, la explícita Rua Direita –calle derecha–, une con trazo decidido la puerta principal enmarcada por dos torres, con el castillo situado en el otro extremo del recinto almadrado, seguida en paralelo a corta distancia por las dos únicas calles longitudinales. En el corazón del dédalo de callejas que las atraviesan, se abre el espacio amplio de una plaza mayor –hoy Praça de Nuno Alvares Pereira–, encargada de agrupar los edificios más solemnes: el antiguo tribunal –Paços da Audiência– hoy convertido en Museo de Arte Sacro, y una de las casonas de reuniones públicas más antigua, conocida hoy como Hospital del Espírito Santo y Casa de Misericórdia, antaño sede de trascendentes hermandades y co-





El Gran Lago ha fomentado en la zona el turismo de los deportes acuáticos, como el piragüismo.

fradías, además de la sólida iglesia de la Matriz ya mencionada. Recalcando el empaque de este espacio de poder, entre todos ellos aún se mantiene erigido el original rollo de piedra –O Pelourinho–, secular símbolo de justicia hasta bien entrado el barroco. A escasa distancia, impertérrito en la punta suroccidental del promontorio que ocupa la villa, alza sus murallones la compacta fortaleza, con su bien plantada torre del homenaje, y su plaza de armas reutilizada durante los festejos populares como singular coso taurino.

La imposibilidad de recorrerlo en coche aumenta su mágico halo de lugar fuera del tiempo, lo que nos obliga a callejearlo sin prisas, recreando la memoria imaginativa en escenas muy anteriores a la revolución industrial. Los reiterados rebordes de sillares de granito en puertas y ángulos contrafuertes, subrayan el blanco resplandeciente de las encaladas fachadas. De vez en cuando, un hueco abierto hacia la llanura alentejana rompe la cúbica geometría, invitando a la mirada a perderse en un horizonte inalcanzable. En las profundidades del recién estrenado pantano yacen ahora los viejos molinos que durante siglos acompañaron a los hombres y al Guadiana. Dejando de lado su sempiterno pasado agrícola, y ajena ya también a las seculares batallas fronterizas, Monsaraz enfoca hoy sus anhelos hacia otras miras. Esta vez se dejará conquistar sin resistencia. ①

GUÍA PRÁCTICA

ALQUEVA Y MONSARAZ

CÓMO LLEGAR



Si el viaje comienza en Évora, -capital del Alentejo, a la que también podemos llegar en avión-, recorreremos los aproximadamente 60 kilómetros hasta Amieira Marina -el puerto principal del pantano de Alqueva-, tomando la vía IP2 con dirección a Portel, siguiendo por la N384 hacia Alqueva/Moura y finalmente por la vía R255.

Desde Badajoz -también a unos 60 kilómetros de Amieira Marina- a Portel por la E-802. Monsaraz se halla a 36 kilómetros de Amieira; y Mourao a 15 kilómetros de Monsaraz, cruzando el nuevo puente sobre el pantano.

DÓNDE DORMIR

En Évora

M'AR De AR Aqueduto Boutique Hotel

www.mardearhotels.com

Instalado en un palacio manuelino del XVI, en pleno centro histórico, este *cinco estrellas*



(en la foto) está equipado con un amplio spa, una piscina con vistas al antiguo acueducto, y un restaurante de gastronomía mediterránea. Ofrece 64 habitaciones modernas.

Hotel M'AR De AR Muralhas

www.mardearhotels.com/muralhas

Las antiguas murallas bordean los frondosos jardines con palmeras de este *cuatro estrellas* totalmente renovado, con agradable piscina, y un restaurante centrado en la gastronomía alentejana.

Pousada Dos Lois

www.pousadas.pt/historicalhotels/EN/pousadas/Portugal/Alentejo/Loios/home/PousadaLoios_Home.htm

El clásico buen gusto de las posadas portuguesas se ubica en este caso en un espectacular convento barroco en pleno corazón histórico, con piscina y restaurante.

En Monsaraz

Hotel-Restaurante Horta do Moura

www.hortadamoura.pt

Encantador hotel rural situado a los pies de Monsaraz, a 900 metros del pantano de Alqueva, cuenta con restaurante, piscina, pista de tenis, y paseos en calesa o *quads*.

Barcos-casa

www.amieiramarina.com

En el puerto de embarque Amieira Marina brindan una surtida flota de barcos-casa que no requieren de ningún permiso ni titulación especial para ser pilotados. Bastan unos minutos para aprender un manejo apoyado por GPS y sónar. Los barcos pueden transportar bicicletas, canoas y equipos de pesca, y están equipados con todo lo necesario para vivir en ellos -desde dos hasta 12 pasajeros-, todos con cuarto de baño, cocina completa, terraza, barbacoa, televisión, DVD, etc...

DÓNDE COMER

Restaurante Panorámico de Amieira Marina

<http://restaurante.amieiramarina.com/>

Inaugurado en abril de 2008, este espectacular edificio sirve gastronomía local en un ambiente de diseño con vistas al embalse.

Restaurante Sabores da Estrela

www.saboresdaestrela.com

A poca distancia del embarcadero de la aldea de Estrela se halla este local de nuevo cuño, dedicado a revisar los sabores tradicionales en una cocina muy actual.

ACTIVIDADES

Alentejo Trails

www.alentejotrail.com

Esta empresa de Mourao propone múltiples y variadas actividades tanto deportivas como culturales, para desarrollar desde las mismas orillas del pantano hasta la ciudad de Évora.

COMPRAS



Artesanía de corcho, vinos, aceite de oliva, quesos y dulces conventuales.

MÁS INFORMACIÓN

www.visitportugal.com

www.visitalentejo.com

www.alqueva.eu / www.alqueva.com

Hoteles en el corazón de Évora

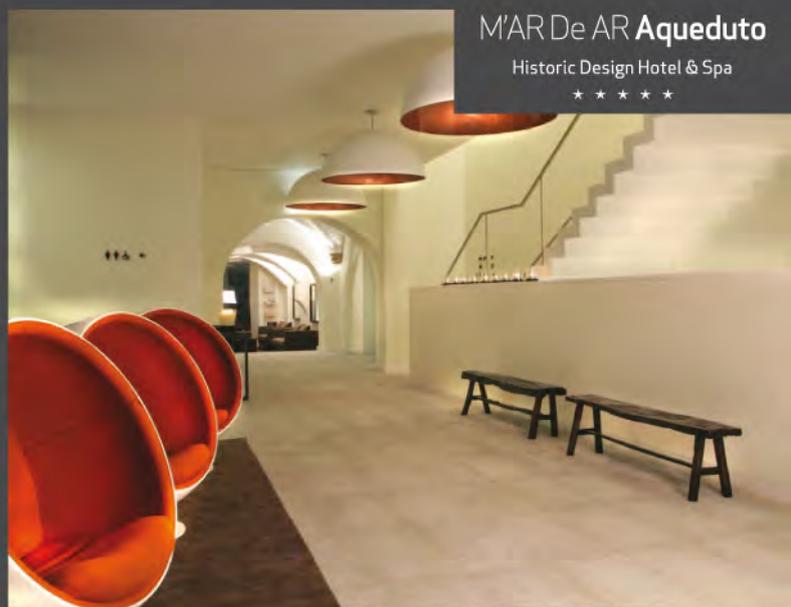
M'AR De AR Muralhas

Timeless Charm Hotel
★ ★ ★ ★



M'AR De AR Aqueduto

Historic Design Hotel & Spa
★ ★ ★ ★ ★



M'AR De AR
HOTELS

Heavenly Inspired Hotels



geral@mardearhotels.com
mardearhotels.com



TIERRAS DE MOYA

UN PASADO SEÑORIAL

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

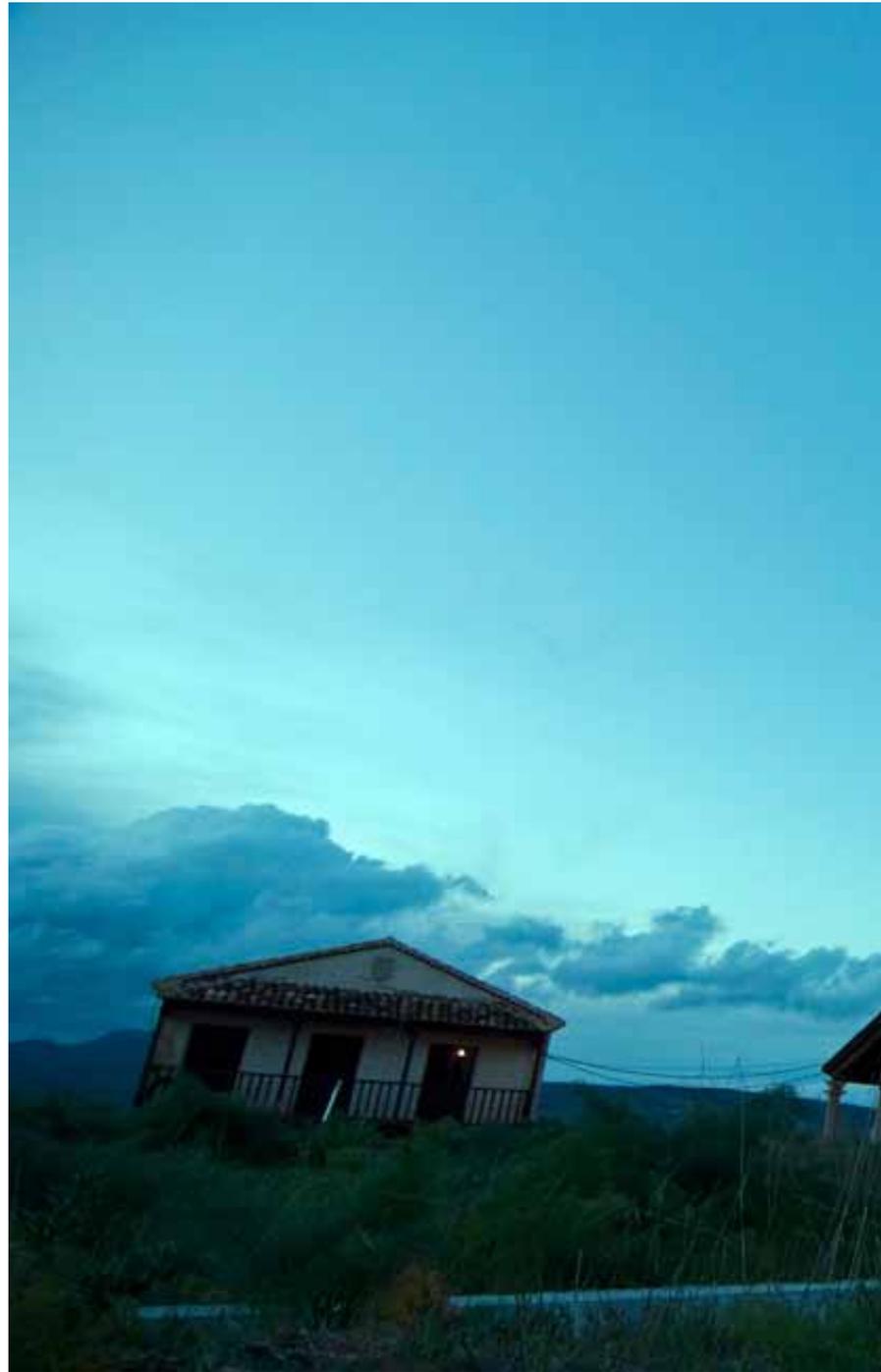
FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Vista general de la villa.

Escondida en un hermoso rincón de la Serranía Baja de Cuenca, se halla la antigua villa de Moya, despoblada a mediados del siglo XX y hoy convertida en un interesante conjunto arqueológico

En el primer tercio del siglo XX, cuando la buena parte de las poblaciones españolas disfrutaban ya de agua corriente y luz eléctrica, desde las alturas de su redonda y escarpada colina, Moya se cansaba de esperar que le llegara el turno, y poco a poco sus habitantes se fueron desplazando hacia el antiguo arrabal de la vertiente y a los nuevos barrios que nacían en los valles circundantes donde sí disfrutaban de esos adelantos. Tejas, vigas, piedras, cercos de puertas y ventanas se aprovecharon para la construcción de las nuevas viviendas dejando a la vieja Moya en la trise ruina que ya con la Desamortización de Mendizábal se había iniciado a mediados del XIX.

Pero como suele suceder en estos casos, mientras la urbanidad se escurría hacia zonas más cómodas, uno de los antiguos templos se mantenía como eslabón espiritual.



Santa María La Mayor, no la más espléndida pero sí la más añeja de las seis iglesias con que llegó a contar Moya en sus mejores tiempos, se conserva todavía en uso –aunque esporádico– erigiéndose además en garantía de una de las festividades más arraigadas de los moyanos, los Septenarios –celebrados cada siete años como su nombre indica– dedicados a la Virgen de Tejada.

UN ENCLAVE RITUAL

El origen de esta pequeña imagen

–mide tan sólo 27 centímetros de altura–, se pierde en la noche de los tiempos. Aunque la tradición católica la venera desde su supuesta aparición a un pastor a principios del siglo XIII, algunos eruditos creen poder afirmar que su adoración –es decir el culto al icono celta que reemplazaría– ya se practicaba en la gruta en la que recientemente se han hallado restos arqueológicos de la Edad del Bronce.

Situada en un angosto valle próximo a la localidad de Garaballa



Iglesia de Santa María la Mayor de Moya, en cuyo campanario se conserva el mismo mecanismo relojero desde el siglo XVIII.



Régulo y el reloj

Como si hubiese estado destinado por su propio nombre, el moyano Régulo Algarra es quien regula el buen funcionamiento de esta valiosa joya de la ingeniería relojera dieciochesca. Fue el principal responsable de su rehabilitación y nueva puesta en marcha, para que no dejen nunca de sonar las campanas de la torre de Santa María La Mayor.



Testimonio de devoción

Íntimamente ligado a la historia y existencia de Moya, el Santuario de la Virgen de Tejada –en Garaballa, a unos quince kilómetros de Moya–, recoge en su interior una apabullante colección de exvotos populares que año tras año colman las paredes. Reproducciones de plástico de miembros humanos –sanados gracias a la intervención mariana–, fotografías y páginas dedicadas, cascos de moto –de agradecidos ‘accidentados con final feliz’– y un buen compendio de objetos variopintos, dan fe de la devoción que por estas tierras sigue inspirando la imagen de mágicos orígenes.

Actualmente, el cenobio alberga el Hotel Rural Hospedería Monasterio de Tejada, decorado con buen gusto y agradables terrazas de temporada en sus jardines y en el interior de uno de sus históricos claustros.



Campanas de la iglesia de Santa María la Mayor.

En el fondo de la gruta de Tejada, donde se han hallado restos de la Edad de Bronce, se conserva la traza de una hornacina que los rayos del sol iluminan solo un instante cada 14 de agosto al atravesar un orificio practicado en la roca de enfrente

–a quince minutos de Moya–, la enigmática caverna conserva la traza de una hornacina esculpida en su fondo que, según las últimas investigaciones del moyano Régulo Algarra, cada 14 de agosto se ilumina durante un momento por los rayos de sol que atraviesan el orificio practicado –humana o naturalmente– en un peñasco rocoso situado en la ladera de enfrente. A su lado y orientada en el mismo sentido queda la antigua iglesia medieval que, arruinada por la torrencial crecida del río Ojos de 1517, fue consecutivamente rehabilitada como molino de papel y herrería. Aunque la cavidad primitiva fue sustituida por otra cueva ubicada a salvo de crecidas unos metros más allá, el actual Santuario de

Garaballa –iniciado en el mismo año en que se derrumbó el anterior– conserva el milagro anual de la hechizante luz solar derramándose sobre la sagrada imagen en la fecha señalada. Cuando llega el ansiado momento, la que llaman *La Perla de Moya* sale en romería de su templo para acudir a Santa María la Mayor donde, acompañada por sus devotos fieles, se refugia durante nueve días con sus nueve noches.

PERPETUA INESTABILIDAD

Montañera, y fronteriza, ‘llave de Reinos’, como la apodaron los historiadores por señalar límites entre Aragón, Valencia y Castilla, Moya se forjó en una perpetua inestabilidad cuajada de interminables pleitos y feroces batallas. Bastión

Vista general de los campos circundantes a la localidad desde el castillo de Moya.





Ventana orgullosa

De las casas que "anteayer mismo" estuvieron habitadas sólo quedan los cimientos y unos pocos muros, en uno de los cuales, una pequeña ventana solitaria se sujeta todavía en el aire para recordar que aquellas viejas piedras formaban en su día un hogar. Tras ellas se esconde una pequeña historia: en las navidades de 1913, una mujer embarazada retornaba a lomos de mulo desde Landete a parir a su antiguo hogar para que su primogénito naciese moyano. La niña fue a su vez transmisora del denominado "orgullo moyano" pasando el testigo a su hija, impulsora junto a su marido de "Tierras de Moya", la primera casa rural *tres espigas* de Castilla la Mancha. Entre los recuerdos de algunos de los compañeros de generación de aquella última moyana pervivieron el sonido de las campanas de Santa María dando las horas y las medias –hoy recuperado– y los nombres ya borrados de las viejas calles cuyo empedrado de guijarros aún se agarra a la tierra: de la Botica, del Horno, del Coso...



Llamativos colores de las tierras cultivadas en los campos de Moya.

Moya fue un enclave militar estratégico y sirvió como moneda de pago entre la realeza y la aristocracia, cambiando reiteradamente de manos lo que contribuyó a crear una actitud de rebeldía entre sus habitantes

islámico reconquistado en 1183 por el rey Alfonso VIII, fue Señorío de la Orden de Calatrava, elevada en 1319 a Realengo, y convertida desde 1480 en Marquesado con 36 localidades a su cargo. Es decir que, sin perder nunca su codiciado valor como enclave estratégico en la defensa de los territorios, se utilizó reiteradamente como moneda de pagos y favores entre la realeza y la aristocracia, algo que si bien por un lado le confería sus mayores

cotas de grandeza, por el otro fue sembrando entre sus pobladores un fuerte resentimiento hacia los sucesivos nobles que iban ocupando el castillo, y una soterrada rebeldía que más tarde cristalizaría en la resistencia contra Napoleón, las guerras carlistas y la guerrilla antifranquista.

GRANDEZA PERDIDA

Mermada y empobrecida tras tanta lucha, Moya resiste a duras

Rincón de Moya, con las escaleras de piedra del atrio de Santa María la Mayor en primer término.





Una de las viejas calles de Moya que conserva su empedrado original en buen estado.

penas los ya citados efectos de la Desamortización con el paulatino abandono consecuente, y los terminantes embates de la gran crisis que en los años sesenta afecta a la inmensa mayoría del territorio rural peninsular. Entre Huertos de Moya, Santo Domingo, Pedro Izquierdo y El Arrabal, las cuatro pedanías que componen Moya, apenas si suman doscientos habitantes en la actualidad.

BELLA POR ABANDONADA

La maravilla de Moya reside precisamente en su drástico abandono, ya que, sin proponérselo, nos ha brindado la sorprendente exclusividad de encontrarnos de pronto ante un recinto urbano que podemos perfectamente imaginar anclado en el idealizado Medioevo, porque a pesar de valiosas aportaciones posteriores, sus ruinas –declaradas Conjunto Histórico Artístico en 1982– componen una de las estampas más sugerentes para la mente del turista del siglo XXI, tan propenso a soñar con la revelación de decorados medievales intactos y tan poco acostumbrado a que de pronto salgan a la luz joyas de este calibre carentes aún de una merecida publicidad. ❶

GUÍA PRÁCTICA

TIERRAS DE MOYA



CÓMO LLEGAR

Hay que tener en cuenta que por ser despoblado desde mediados del siglo XX, en algunos mapas actuales no aparece Moya. En ese caso es mejor buscar Huertos de Moya o Santo Domingo de Moya, ambas a escasos kilómetros de la Moya antigua, y todas situadas en la carretera local CU-V-5003 que va de Landete a Salvacañete, siempre en la provincia de Cuenca.

DÓNDE DORMIR

La **CASA RURAL TIERRAS DE MOYA** (c/Real 28, Huertos de Moya. 969 361577) ofrece todas las comodidades de un gran hotel pero con el valor añadido de la simpatía y buena disposición de sus dueños, auténticos enamorados de Moya. La casa, muy acogedora, incluye en el precio la posibilidad de una sauna, el uso



de la piscina (en la foto de la otra columna), salas de juegos y de cine, conexión a Internet y un surtido y abundante desayuno. También preparan deliciosos platos caseros para sus huéspedes –a elegir entre una nutrida carta– y la mitad de sus habitaciones (una de ellas en la foto) cuentan con camas adicionales situadas en recoletos altillos.

www.tierrasdemoya.com

El **HOTEL RURAL HOSPEDERÍA MONASTERIO DE TEJEDA**, en Garaballa –a 15 km de Moya–, recientemente rehabilitado con muy buen gusto, resulta otra buena opción, ya que ofrece la posibilidad de alojarnos en el interior del convento donde se conserva la imagen de la Virgen de Tejada.

www.turismocastillalamancha.com/.../rural/.../hotel-rural-hospederia-monasterio-de-tejeda/



DÓNDE COMER

Muy próximo a la villa medieval, el **RESTAURANTE MOYA** (Los Huertos de Moya. 969 361191) prepara buenos asados y sabrosos platos regionales. www.restaurantemoya.com

FECHAS FESTIVAS

El próximo Septenario en honor de la Virgen de Tejada se celebra el domingo 14 de agosto –día de la iluminación solar de la imagen– y durante nueve días (el novenario). Otras festividades moyanas son El Cristo de la Caída –tercer domingo de mayo– y la Festividad de la Virgen de Tejada –que no hay que confundir con el Septenario–, que se celebra el 7 de junio de cada año.

MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO DE MOYA 969 365 326
www.turismocastillalamancha.com/lugares/cuenca/moya/

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE MOYA
www.moyasustieras.com

INFORMACIÓN GARABALLA
www.turismocastillalamancha.com/lugares/cuenca/garaballa/

ACTIVIDADES www.moyaventura.com



¿Te gusta viajar?

Hasta que decidas dónde y cómo,
entra en www.paralelo20.com

El programa de radio sobre
turismo más escuchado de internet

1.500 miembros en el
Club Viajeros del Paralelo20
en tan sólo dos meses

facebook

tuenti

twitter

Blogeros
Colaboradores:
sé tú uno de
ellos y ven al
programa



Actividades y viajes
gratuitos para
los agentes

paralelo20

Producido por **idealmedia**, Plataforma de Comunicación

www.paralelo20.com
tu programa de viajes en la radio online

Presentado por Marcial Corrales, Eva Madruga y Eduardo Ruiz

Para cualquier consulta o información: **idealmedia**. Gran Vía, 73 - 6ºC 28013 Madrid. Tfn: 91 183 17 30



Marga d'Andurain

AVENTURERA Y ESPÍA

TEXTO CRISTINA MORATÓ cristina.morato.guinchard@gmail.com

FOTOS ARCHIVO PERSONAL DE JACQUES D'ANDURAIN

PARA EL LIBRO 'CAUTIVA EN ARABIA' (Plaza&Janés), de Cristina Morató

Espía, aventurera, contrabandista, coleccionista de amantes y propietaria de un hotel en Palmira, Marguerite d'Andurain fue una mujer que vivió al límite desde que a los 18 años se casó con un primo lejano para abandonar el rígido control familiar. El final de sus días estuvo acorde con su vida azarosa.

Nacida el 29 de mayo de 1893 en Bayona, Marguerite Clerisse era la hija menor de Maxime Clerisse, un magistrado que llegó a ser juez del tribunal de esa ciudad francesa, y de Marie Diriar, una mujer beata perteneciente a una ilustre familia de notarios. Rebelde desde niña, Marguerite siempre rechazó la educación religiosa y conservadora que sus padres habían previsto para ella, lo que la llevó a ser expulsada de cuantos colegios visitaba; en uno de ellos, las Ursulinas de Fuenterrabía, en Guipúzcoa, sus compañeras la bautizaron como Marga, nombre que adaptó para el resto de su vida.

Cautivadora y esbelta, que no bella, Marga escapó de la presión familiar en cuanto le fue posible y a los 18 años se casó con su primo lejano Pierre d'Andurain, un apuesto y educado descendiente de familia de noble linaje 12 años mayor que ella.

Y en ese mismo instante comenzó la itinerante y aventurera vida de Marga d'Andurain, que ya en su larga luna de miel visitó España y Argelia, donde nació el primer hijo de la pareja. Los D'Andurain recalaron una breve temporada en Sudamérica, cuando Pierre se empeñó en poner en marcha una finca para la cría de caballos en Argentina, pero el intento fue fallido y Marguerite comprendió que tendría que ser ella quien tomase las riendas de la familia.

ESPÍA EN EL CAIRO

A la muerte de su padre, en 1925, Marguerite recibe la parte correspondiente de la herencia lo que le permite cumplir el sueño de instalarse en un lugar exótico y elige El Cairo, capital de un país que acaba de lograr su independencia de Inglaterra, solo tres años antes. La ciudad egipcia es en esa época un destino que está de moda entre los británicos más adinerados, que se dedican a jugar al golf y disfrutar de curas de relajación, como toda actividad. A su llegada, Marguerite monta un salón de belleza que en realidad es una tapade-



> Marga Clerisse, a los 17 años, cuando conoció y se casó con Pierre d'Andurain (en la foto, en el momento de su alistamiento cuando estalló la Primera Guerra Mundial), 12 años mayor que ella.

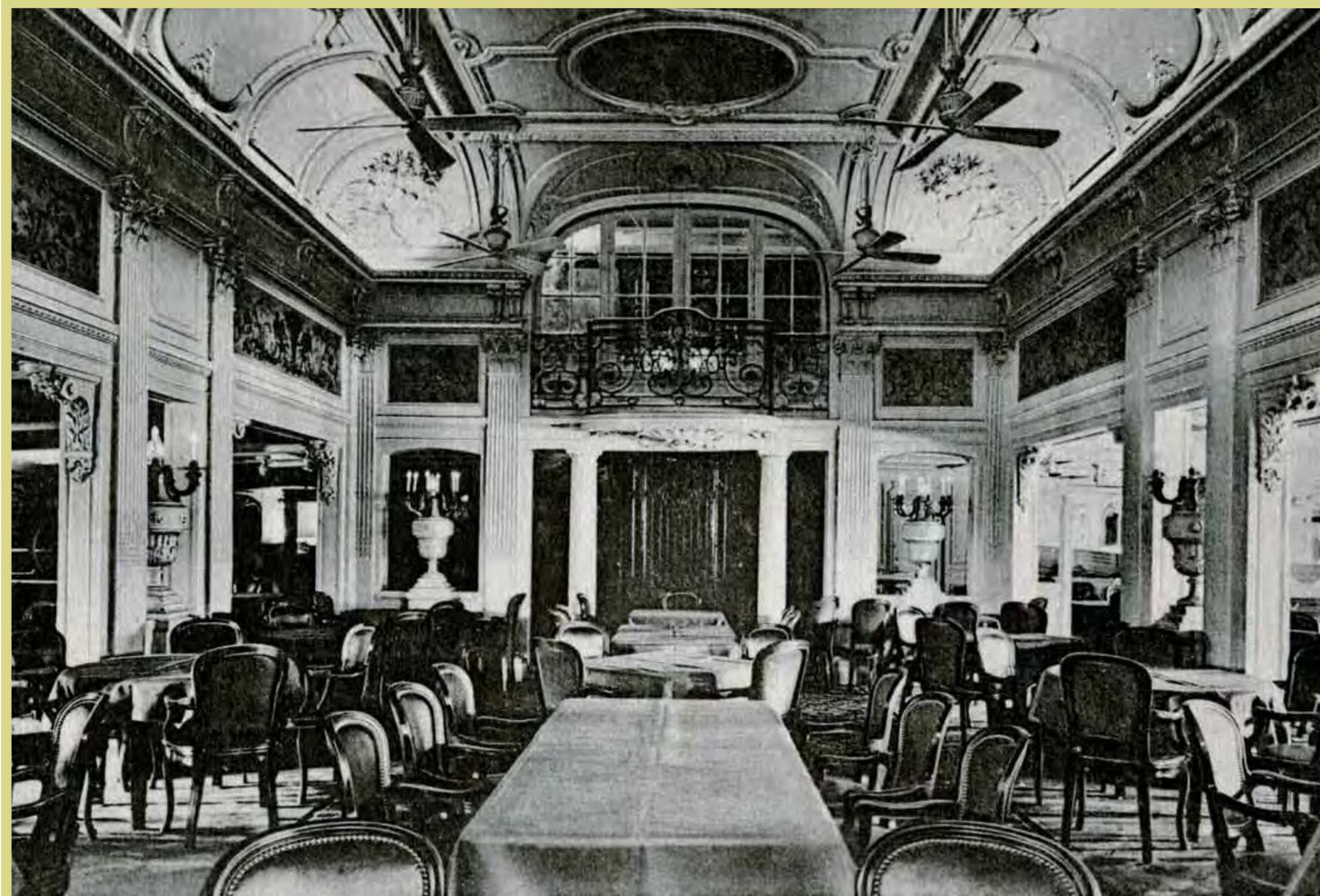
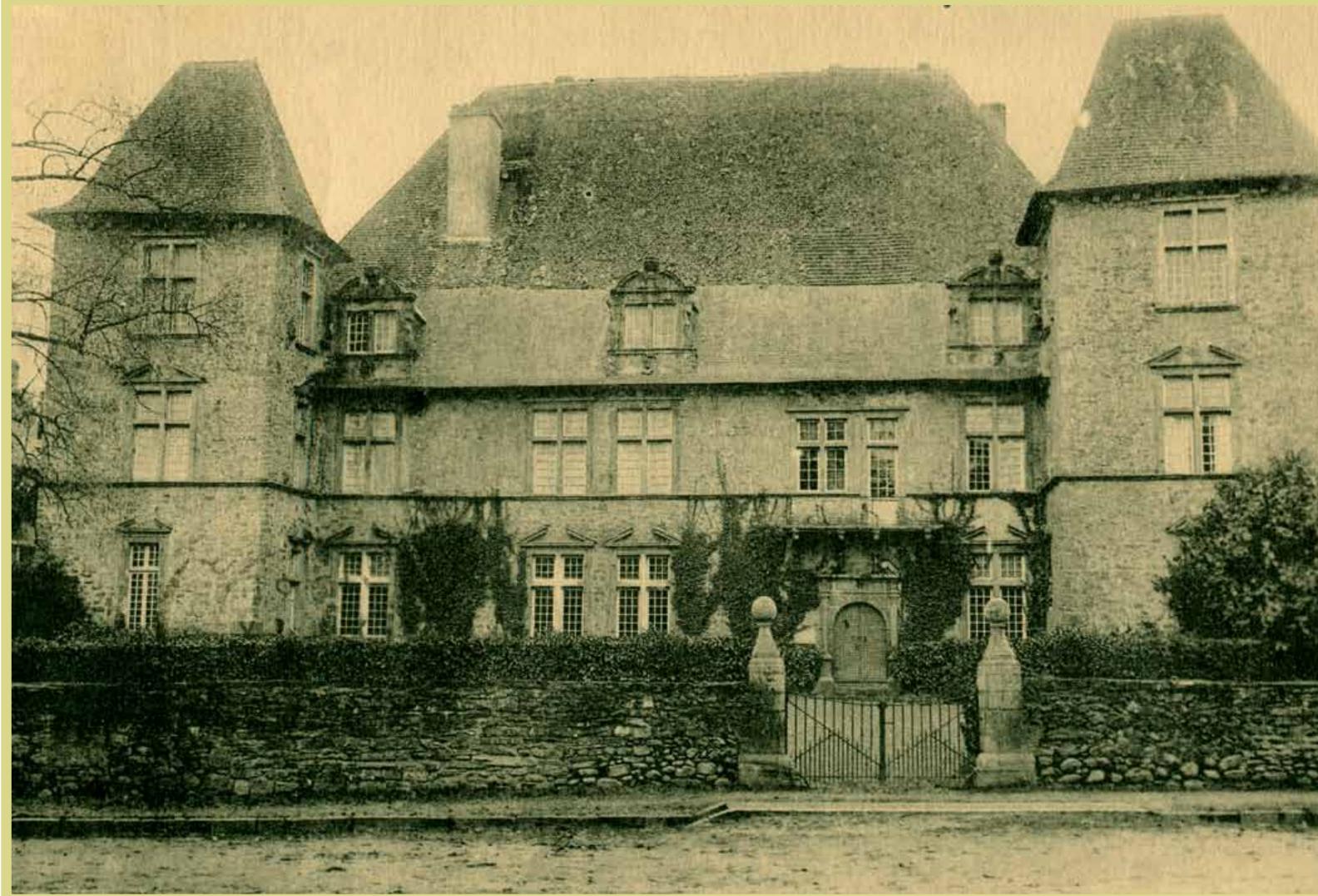


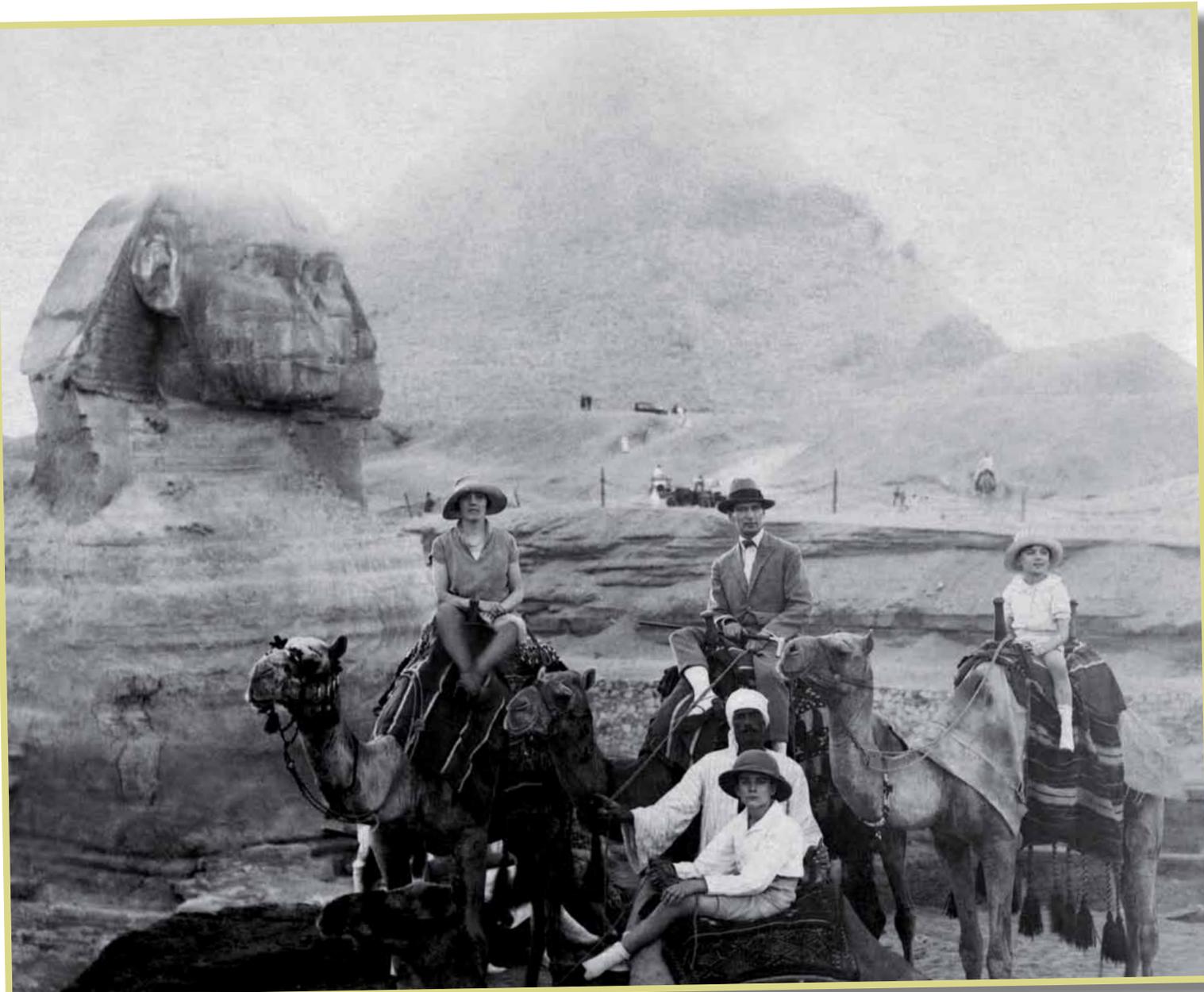
ra para pasar desapercibida y mantener contactos con las esposas de los oficiales británicos y franceses allí destacados. Porque la verdadera razón del traslado e instalación familiar en la capital de Egipto es cumplir la misión de espionaje que le ha sido encargada por el Servicio de Inteligencia británico. Los D'Andurain se presentan en El Cairo con el título de vizcondes, un detalle inventado que solamente figura en las elegantes tarjetas de visita que Marguerite encarga en una imprenta parisina antes de emprender el viaje.

Son años marcados por una forma de vida despreocupada, circunstancia heredada de las carencias y sufrimientos experimentados durante los años de la Gran Guerra. El cuidado del aspecto físico faci-

lita el surgimiento de la alta costura y productos de belleza. Así surgen los nombres de Coco Chanel, Helena Rubinstein, Elizabeth Arden, Eugène Rimmel... Y también es el momento en que nacen los viajes organizados. Cuando se termina el canal de Suez, que permite el acceso fácil desde Europa a todo el mundo de exotismo que representa el continente asiático, el avispado empresario británico Thomas Cook crea una agencia en Londres que se ocupa de los detalles de un viaje que había dejado de ser una peligrosa aventura. Los barcos con destino a Oriente, con El Cairo como puerta de entrada, partían de Marsella y en esta ciudad francesa recaló Marguerite con toda su familia –Pierre y los dos niños, Jean Pierre y Jacques– para

> **La familia Clerisse** ejercía una rígida educación de sus hijos y Marga (con tres años, sentada en las rodillas de su madre) abandonó pronto el castillo de la Maytie, en Mauleon, se casó y se embarcó en el buque Sphinx (en la foto, el salón comedor del barco) hacia Egipto





embarcar en el lujoso crucero Sphinx que los transportaría hasta Alejandría en un trayecto que duró cuatro días.

INCIDENTE EN LA ADUANA

Más tardaron en llegar a El Cairo. Un incidente en la aduana, al descubrirse collares de perlas falsas y cajas de puros camuflados como libros ricamente encuadernados en algunos de los 25 baúles que conformaban el equipaje familiar, retrasó la llegada de la familia a su destino final.

Tras pasar unos días en una pensión familiar cariota, la instalación definitiva de la familia en un amplio piso del mejor barrio de la capital egipcia se debió a la gestión de lady Graham, una misteriosa mujer que Marga conoció durante una corta estancia en Londres, cuando fue captada por los servicios de inteligencia.

El Cairo era en esas fechas un hervi-

dero de espías y agentes dobles y el salón de belleza Mary Stuart se convierte desde su apertura en un foco de información de todo tipo. Las esposas de los oficiales británicos y de los adinerados europeos que hacen turismo en el país, así como las ricas damas y de la realeza egipcia —la bella sultana Nazli Sabri, segunda esposa del rey Fuad, y su hija Fawzia, que luego se convertiría en la primera esposa del sha de Persia, figuran entre la selecta clientela— no escatiman comentarios mientras reciben los cuidados del personal del elegante local, cuando no de la propia Marga, que se especializa en hacer la manicura francesa en boga. Ser atendida por una aristócrata francesa tiene su plus y el salón se convierte en un centro de reunión de la flor y nata de la sociedad cairota.

Estos contactos le procuran a Marga una intensa vida social: cadenas en pala-

> **Marga D'Andurain** actuó como espía desde su salón de belleza de El Cairo y visitó con la familia las pirámides de Giza, antes de viajar a Palmira, donde conoció al arqueólogo Daniel Schulumberger (sentado), con el que mantuvo una relación sentimental durante nueve años





cios de ensueño, cruceros de lujo por el Nilo, carreras de caballos y frecuentes viajes con damas de alta alcurnia. En uno de ellos, invitada por la baronesa inglesa Brault, la 'vizcondesa' D'Andurain conoce Palestina y Siria, itinerario que hacen en compañía del mayor W. F. Sinclair, jefe del Servicio de Inteligencia británico en Haifa, con el que Marga vive un breve romance, pero cuya amistad pone en guardia a las autoridades militares francesas destacadas en la región, que empiezan a ver en ella a una espía.

La última etapa del viaje marcará para siempre su vida. Marga se siente irremediamente atraída por Palmira, la ciudad nabatea levantada en el siglo I en un oasis del desierto sirio, y, a su vuelta a El Cairo, convence a su marido para comprar el destartalado hotel Kettaneh, con unas maravillosas vistas a las ruinas de la ciudad como único activo, y trasladarse a este enclave que contaba con una guarnición francesa.

Tras llevar a cabo una profunda remodelación, Marga reabre el Kettaneh, único hotel de Palmira., pero rebautizado con el nombre de Zenobia, en claro homenaje a la soberana árabe que gobernó la ciudad y combatió a las legiones romanas del emperador Aureliano. Por las habitaciones del Hotel Zenobia pasaron miembros de la nobleza como la reina de Rumania o el rey Alfonso XIII de España —al que Marga dispensó un trato tan amable que despertó los celos de su esposo—, los novelistas Jean Giraudoux y Agatha Christie y numerosos arqueólogos, como el erudito Daniel Schulumberger, 12 años menor que Marga, y que se convertiría en su amante durante nueve años.

PLAN DESCABELLADO

Pero el poder de sugestión y la admiración que sentía por la figura de Zenobia mantenía vivo su deseo de emular en algo a esa valiente mujer que vivió 19 siglos atrás. Su espíritu aventurero la llevó entonces

> **Los árabes de Palmira admitieron pronto a Marga, tanto los pastores beduinos que trabajaban para ella (en la foto con sus hijos) como los señores de la zona**

El emir Fawaz hizo un regalo insólito a la condesa D'Andurain: el esclavo Abbas, que en la foto posa junto a Youcky, el bulldog francés de la familia.





> **El hotel Zenobia** se convirtió en parada obligatoria para los visitantes de las ruinas de Palmira y la condesa (a la derecha) pensó en acercarlo más mediante vuelos particulares, para lo que obtuvo el título de piloto



a plantearse el reto más peligroso y descabellado de su vida: ser la primera mujer occidental en entrar a La Meca. En su proyecto de viaje al centro de peregrinaje del islam introduce también una visita a Bahreim, en el golfo Pérsico, con la intención de comprar una partida de sus apreciadas perlas.

Su primer paso es divorciarse de Pierre –aunque ambos se mantendrán juntos al frente del hotel–, para después casarse con un humilde camellero beduino, Soleiman el Dekmari, al que paga para ser su marido y terminar por convertirse al islam con el nombre de Zainab el Dekmari. Corre el año 1933 y Marga emprende su proyectado viaje a la ciudad santa de Arabia, pero su aventura termina en el puerto de Yidda al ser descubierta su interesada conversión solo tres semanas antes. Recluida en el harén del vicegobrador Ali Allmari mientras se decide su futuro, que pasa por el regreso de Soleimán de su peregrinación a La Meca, Marga dedica su tiempo a enseñar pasos de fandango, vals y charleston a las esposas y concubinas del serrallo.

Pero Soleiman, su marido de conveniencia, muere en extrañas circunstancias y Marga da con sus huesos en la sórdida prisión de Yidda, a la espera de una sentencia que, casi con seguridad, terminará por decidir su lapidación. La falsa vizcon-

desa, que ya se da por muerta, se salva finalmente por la intervención del consul francés, que consigue su excarcelación y extradición a Francia; un destierro obligado que durará un año. Mientras Marga vive estas peripecias, su ex marido, Pierre, y su segundo hijo, Jacques, se mantienen al frente del hotel.

De regreso a Palmira, y a instancias de Jacques, Marga se casa de nuevo con Pierre. Un segundo matrimonio que finaliza con el misterioso y brutal asesinato del marido en los alrededores del hotel. Convencida de que nunca se hará justicia y se detendrá a los autores del crimen, en 1937 Marga abandona definitivamente Siria para instalarse en París.

NARCOTRAFICANTE

El estallido de la Segunda Guerra Mun-

dial y la ocupación del territorio francés por las tropas del ejército nazi marcan un nuevo giro en la aventurera vida de Marga d'Andurain, que ve la oportunidad de hacer dinero fácil traficando con opio. Una decisión paralela a la incorporación de su hijo Jacques a la Resistencia.

Tras la liberación de París, Marga busca el modo de olvidar cuanto antes las penurias de la guerra y se instala, junto a Jacques, en la Costa Azul. Pero su intención de vivir con tranquilidad es imposible con la aparición de un nuevo episodio de violencia misteriosa: su joven sobrino Raymond Clérisse aparece asesinado y la principal sospechosa es Marga. La 'vizcondesa' se libra de la cárcel por falta de pruebas concluyentes.

Pero la azarosa vida de Marga d'Andurain todavía tendría una vuelta de

Única foto que se conserva de Marga d'Andurain con su esposo beduino, Soleiman el Dekmari, publicada en Le Mari-Passeport, tras su boda el 23 de marzo de 1933.





> En noviembre de 1948, Marga d'Andurain fue asesinada en su barco cuando estaba anclado en Tánger y los responsables fueron condenados, pero nunca se supo quién pudo estar detrás del crimen; la prensa internacional, como Life, se hizo eco del suceso



tuera más con un final acorde. Con 55 años, una envejecida Marga se propone viajar al Congo para comprar oro. Compra un velero a medias con un grupo de mafiosos, con idea de compartir su uso seis meses al año, y se instala en Tánger.

El 5 de noviembre de 1948, Marga desaparece. Todo indica que es asesinada a bordo del velero en muy extrañas circunstancias y sin que se llegue a conocer el móvil del crimen, pero su cuerpo nunca es encontrado. El matrimonio guardián del barco se confiesa autor del crimen y remiten a un enloquecedor plan para rescatar de prisión a un antiguo miembro de la Gestapo: el asesino era judío elamán.

La prensa sensacionalista encontró un auténtico filón en la historia de esta falsa condesa y espía que recorrió Oriente Próximo y dejó una estela de escándalos, crímenes y descabellados proyectos.

Marga d'Andurain, un personaje que no resultó indiferente a nadie, fue calificada como 'la reina de Palmira', 'la Mata-Hari del desierto', 'la condesa de los veinte crímenes' o 'la amante de Lawrence de Arabia [al que nunca conoció]'. Sobrenombres que dan idea de la fascinación que despertó esta mujer definida a sí misma con una única palabra: aventurera. ①

Marga d'Andurain, en 1934.



PLACERES EN LA MEDINA

UN REMANSO DE PAZ EN LA BULLICIOSA MARRAKECH

TEXTO MARTA REINO redaccion@topviajes.net FOTOS DELMO / LES BORJS DE LA KASBAH



Un resumen de los excelentes servicios prestados en Les borjs de la kasbah: terraza en la piscina, el exclusivo hammam, su restaurante y detalles de la decoración y el cuarto de baño de una suite.

Nadie pasa por Marrakech sin dar un paseo por la famosa plaza Jemaa El Fna, donde se concentran encantadores de serpientes y ambulantes de todo tipo y condición, y, por supuesto, sin jugar al regateo con los comerciantes de su zoco. Pero hay que reconocer que una jornada vivida como guiri en esta bella ciudad marroquí puede terminar con la paciencia de cualquiera. Hay que estar en guardia continuamente para no ceder ante la insistencia de quienes nos quieren llevar a un determinado restaurante, a la tienda de perfumes más barata, al mejor puesto de venta de babuchas o al local que ofrece las especias más auténticas.

Y ahí surge uno de los grandes atractivos de Les Borjs de la Kasbah

para terminar el día de la forma más relajada posible. Construido durante cuatro años a partir de la estructura de seis casas y un pequeño riad contiguos siguiendo las técnicas más artesanales de la zona, este hotel de 18 habitaciones de estilo árabe-morisco es un auténtico gozo. El patio central, flanqueado por cuatro naranjos que escoltan a una relajante fuente, es un excelente punto de reunión para disfrutar de un té a la menta (el denominado *whisky marroquí*) en un rincón poblado de cojines y reservado por unas cortinas en el que poder compartir una conversación tranquila.

Ubicado a escasos metros del Palacio Real, en el barrio de la Kasbah, en la antigua medina de Marrakech, este hotel *de charme* (con encanto) abierto en 2007 tiene muchos otros ingredientes que le hacen atractivo. Como la piscina de

Adosado a los muros de la medina, este pequeño hotel es un remanso de paz con todo el encanto de las contrucciones árabes y los servicios del más alto nivel



El patio de Les borjs de la kasbah está lleno de detalles: exquisitos arabescos en torno a sus ventanas y en las columnas, una fuente de sonido relajante, cualidad que se disfruta también en su piscina y en el ambiente creado en el restaurante para degustar una excelente gastronomía tradicional.

10 metros y la zona de aguas, en la que destaca el tradicional *hammam*.

La faceta gastronómica está más que cubierta con su magnífico restaurante Le Jasmin, donde su chef, Taoufic Derrou, prepara uno de los mejores *cous cous* de la ciudad y unos no menos recomendables tajines a buen precio, pues no superan los 100 dh (9€), con dos ventajas añadidas: el atento y profesional servicio y la posibilidad de comer con cerveza Casablanca (50 dh/4,50€ o vino Guerroine, tinto o rosado, (160 dh/14€), ambos marroquíes y muy interesantes; las bebidas alcohólicas, que se pagan bien, sólo se sirven en los hoteles, por lo que en la mayoría de los restaurantes y terrazas la bebida se limita a agua o un refresco.

Entre las dotaciones del establecimiento figura una pequeña sala de actos con capacidad para 20 perso-

nas en disposición de conferencia y un rincón de internet, además de *wifi* inalámbrico gratuito. El bar tiene todo el surtido posible de espirituosos y destilados (Glenfidich, 80 dh/7,20€) para disfrutar de una agradable velada.

Un establecimiento íntimo y sosegado, en el que no hay desajustes, en gran medida gracias a la decisiva complicidad del recepcionista Mohammad con los huéspedes.

Por cierto, que Les Borjs de la Kasbah propone unas ofertas de 4x3 noches, en reservas realizadas antes del 30 de abril para su utilización entre el 12 de junio y el 3 de septiembre. Si se escoge el régimen de media pensión (alojamiento y cena) se puede cenar gratis a la carta la cuarta noche. 

Más información

www.lesborjsdelakasbah.com

FICHA

CATEGORÍA Hotel boutique

PRECIOS (IVA incluido)

En régimen de alojamiento y desayuno: Suites, desde 1.600dh a 2.400dh (144€ / 216€), en temporada baja y alta, respectivamente. Habitación sencilla, entre 1.000 dh y 1.500 dh (90€ / 135€).

Media Pensión (alojamiento y cena): suites, de 1.900 a 2.700dh (171€ / 243€; temporada baja / alta); habitaciones sencillas, entre 1.300 y 1.800dh (117€ / 162€; temporada baja / alta).

NÚMERO DE HABITACIONES

18, tres de ellas suites

SERVICIOS

restaurante, dos bares, salas de reuniones e internet, piscina, hammam, jacuzzi.

DIRECCIÓN

Rue du Mechouar Kasbah. Marrakech

+212 524 38 11 01 / 06

info@lesborjsdelakasbah.com

+ LUJOS DE ESPAÑA



Golden 23

LA REVISTA DEL PODER Y DEL DINERO

GESTIÓN DE PATRIMONIOS

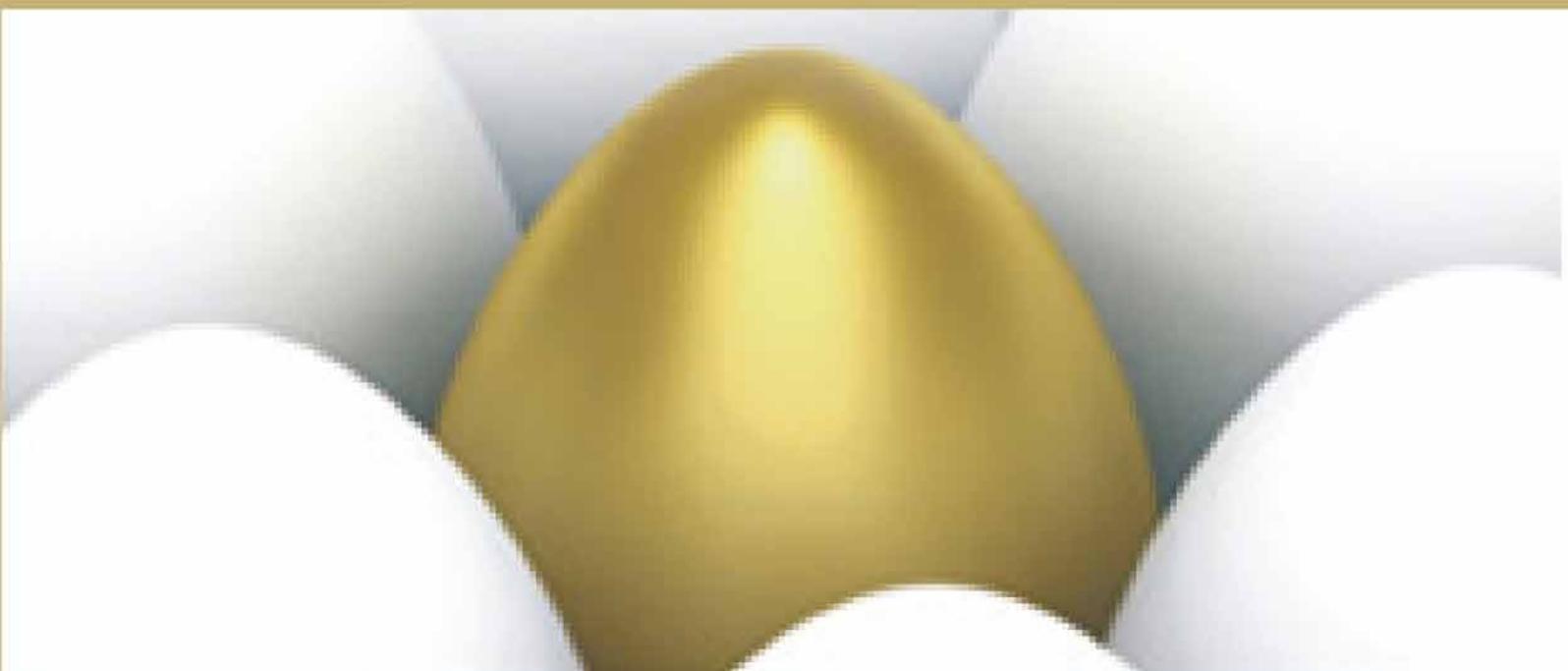
EL DINERO COMO MODELO DE VIDA

EL FUTURO DE LA BANCA PRIVADA

GUÍA DE ENTIDADES FINANCIERAS

ASÍ INVIERTEN LOS RICOS SU DINERO

ANO 9 • NAVIDAD 2010 • PRECIO 10 euros



[CUADERNOS] GOLDEN





BELLE VUE CLUB ABRE EN EL PUERTO DE ALCUDIA

El 1 de abril está prevista la apertura del complejo de 1.500 estudios y apartamentos BelleVue Club en el Puerto de Alcudia. Ideal para pasar unas vacaciones en familia, en grupo o en pareja, el establecimiento quiere ofrecer las típicas comodidades de un hotel, pero a un precio insuperable. El cliente siempre

va a tener el régimen que más le guste para su estancia (sólo alojamiento, todo incluido, etc.) y el Club ofrece ocho piscinas, ocho *snack bar*, restaurantes, pizzerías, parques infantiles, pistas de tenis, animación y un buen número de servicios adicionales.

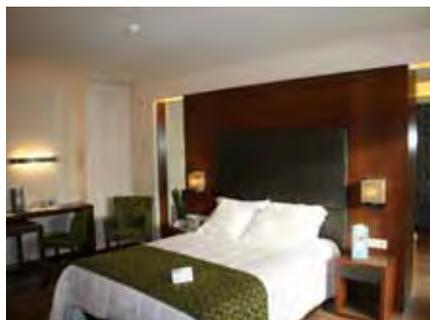
Más información www.grupobluebay.com



SEMANA SANTA EN PAMPLONA

Con motivo de la Semana Santa, el hotel Palacio Guendulain ha lanzado una oferta especial desde el 21 al 24 de abril. El paquete *Escapada Semana Santa* (240€ + IVA) ofrece una estancia de dos noches en régimen de alojamiento y desayuno en una habitación doble Deluxe para dos personas. Además, la oferta incluye una visita con cata a la bodega Señorío de Arinzano, uno de los pocos terruños en España a los que se ha reconocido con el estatus Vino de Pago (la máxima categoría que puede obtener un vino), y el primero que se otorga en el norte de España.

Más información www.palacioguendulain.com



EUROSTARS CONSOLIDA SU PRESENCIA EN PORTUGAL

Acaba de abrir sus puertas el hotel Eurostars Oporto (4*), un moderno establecimiento de nueva construcción con el que la cadena hotelera, que ya gestiona el Eurostars Das Artes (4*) y el Eurostars Das Letras (5*), completa su oferta en uno de los mercados con mayor crecimiento turístico: Portugal. El nuevo hotel consta de 64 apartamentos de 40 m², con cocina totalmente equipada y todas las comodidades. Se sitúa a 15 minutos del aeropuerto Sá Carneiro y cerca de las universidades de Das Antas.

Más información www.eurostarsoporto.com



DOS ESPACIOS DE RENZO PIANO EN TURÍN CON GESTIÓN DE NH

NH Lingotto (4*) y NH Lingotto Tech (5*) son los dos hoteles que NH incorpora a su cartera en el emblemático barrio turinés de Lingotto, marcado por la fisonomía de la antigua fábrica de Fiat, y admirado por Le Corbusier. En este entorno, Renzo Piano (con un Pritzker en su vitrina) reconstruyó dos antiguos edificios de la factoría Fiat para dotarlos de infraestructura hotelera, cuya gestión, hasta ahora, correspondía a Le Meridien. Con estos dos hoteles, NH se convierte en líder del sector en Italia.

Más información www.nh-hotels.com

EL GRUPO PALMERAIE, ABRE NUEVO HOTEL EN MARRAKECH

El grupo Palmeraie Hotels and Resorts inaugura esta primavera el Hotel du Golf en el corazón del palmeral de Marrakech, la Ciudad Roja, declarada Patrimonio de la Unesco. Con una amplia oferta de alojamiento en sus 315 habitaciones y suites de lujo, que incrementará la capacidad hotelera de la compañía en más de 1.000 habitaciones, el nuevo *cinco estrellas* tendrá un restaurante de cocina internacional, *business center*, piscina al aire libre, *pool snack*, *lounge bar*, área comercial, jardines, fuentes y zonas de paseo, spa de 5.000 m², golf de 27 hoyos y una exótica propuesta de actividades para grupos. Con esta apertura, Palmeraie Hotels and Resorts consolida su apuesta por el turismo de negocios y espera atraer a las empresas que quieran organizar reuniones, eventos, congresos e incentivos en Marrakech.

Más información www.palmeraiemarrakech.com



OFERTA ESPECIAL PARA DEPORTISTAS

Los hoteles Ibis han ideado una estrategia comercial, denominada Vitabis, dirigida a deportistas, entrenadores, médicos, árbitros y periodistas deportivos, entre otros, que se desplazan los fines de semana con sus equipos o para informar de los acontecimientos.

Vitabis permite a los federados de clubes deportivos, u otro tipo de personal acreditado, alojarse por 22 € por persona y noche en habitación doble. La oferta, además, incluye otras ventajas, como el *late check out* a las 17.00 h para adaptarse al horario de los partidos de fútbol; Canal +, Canal Sport e internacionales en las habitaciones; reservas con 24 horas de antelación; restauración adaptada a las necesidades de los deportistas y salas de reuniones.

El programa Vitabis se aplica en más de 500 hoteles Ibis en Europa para los deportistas, pero también para los entrenadores, médicos, directivos, periodistas y árbitros, sólo presentando la licencia deportiva o la convocatoria al acto deportivo. Esta oferta es válida los fines de semana (viernes, sábados y domingos), los días festivos y las vísperas de días festivos de cada país. **Más información** en www.ibishotel.com



DOLCE SITGES: 'UNA BODA EN LAS NUBES'

Un paseo en globo es el regalo de Dolce Sitges para los novios que elijan este hotel para celebrar ese día especial. El establecimiento, de cinco estrellas, con vistas al Mediterráneo, obsequia a las parejas que celebren el enlace en su resort con un inolvidable paseo en globo aerostático para brindar con cava a más de 1.000 metros de altura. El paquete *Una boda en las nubes* empieza con una recepción en el jardín frente al mar, como preámbulo al *menú Azahar*. El aperitivo consta de una

degustación de trece exquisitas propuestas, únicas y sorprendentes, realizadas con productos y especialidades de la región. El menú incluye una ensalada de langostino y vieiras a la plancha con espárragos verdes, después pato confitado con patata gratinada, puré de apio y salsa de vino y, antes de la tarta nupcial, sopa de cacao con helado de coco. Además, esta oferta incluye la estancia de la noche de bodas para los novios y el desayuno en la habitación, un masaje en pareja, cena de prueba para los novios y los padres y otra para los novios en el primer aniversario de boda.

Más información www.dolce-sitges-hotel.es



EL BLUEBAY GRAND ESMERALDA PREMIADO DE NUEVO

Por tercer año consecutivo el hotel Blue-Bay Grand Esmeralda, en Riviera Maya ha recibido el premio RCI Gold Crown Resort, distinción otorgada en reconocimiento a la labor de sus directivos y colaboradores y a la calidad de sus instalaciones y servicios. Esta valoración se obtiene tras analizar durante 12 meses los comentarios de socios y huéspedes.

Más información www.grupobluebay.com



AM Y NH SE UNEN EN EL CARIBE

La española NH Hoteles y AM Resorts, empresa hotelera número uno en el Caribe, han unido sus esfuerzos en la República Dominicana con la firma de un convenio que permitirá a NH gestionar los hoteles de AM, pero bajo las marcas de lujo Secrets Resorts & Spas y Now Resorts & Spas, a la vez que la española aporta sus dos hoteles en Punta Cana.

Más información www.nh-hoteles.com



NOVOTEL SE ASOCIA CON LA CARRERA DE LA MUJER

Este evento tiene como objetivo principal dar a conocer a la mujer los grandes beneficios que aporta realizar ejercicio físico. El acuerdo firmado con los patrocinadores incluye la financiación del alojamiento del personal organizador en aquellas capitales en las que se celebre la carrera que cuenten con un Novotel. **Más información** www.novotel.com



DOLCE INAUGURA EN LAS VEGAS

Un oasis de inspiración italiana junto a un lago en el desierto de Las Vegas (antigua propiedad del Ritz-Carlton) es el entorno en el que acaba de inaugurarse el hotel Ravella at Lake Las Vegas, gestionado por Dolce Hotels and Resorts. Centrado en los eventos de alto nivel (reuniones de empresa, bodas, celebraciones...) es también una alternativa más tranquila al frenesí del centro de Las Vegas.

Más información www.ravellavegas.com



SEMANA SANTA ACTIVA EN EL PALMERAIE DE MARRAKECH

Divertidos paseos por el palmeral de Marrakech a lomos de un dromedario, clases de golf iniciáticas, cursos de tenis, juegos y entretenimiento infantil... Una interesante propuesta de ocio, además de relax, gastronomía y confort ofrece el grupo Palmeraie Hotels and Resorts para esta Semana Santa.

Información www.palmeraiemarrakech.com



DISFRUTAR LA NATURALEZA EN EL TIVOLI VICTORIA

El Tivoli Victoria, situado en el Algarve portugués, propone para esta Semana Santa un acercamiento a la naturaleza a través de paseos en bicicleta. Las excursiones, de cuatro horas, con guías o en solitario, se proponen a lugares como Quarteira, la Praia do Cavalo Preto, Pinhal, Falesia y Lagoa.

Más información www.tivolihotels.com



THE RESIDENCE MAURITIUS Y JEAN PAUL GAULTIER

Han unido su creatividad para preparar un especial pase de modelos en Semana Santa. Se trata de que los niños disfruten de unos agradables días de vacaciones y, dentro de las actividades del The Planter's Kids Club, aprendan a posar y a desfilarse al son de la música, luciendo modelos del diseñador francés, a la vez que fotógrafos profesionales les realizan un book.

Más información www.theresidence.com



TIVOLI PREMIADA EN PORTUGAL

La cadena Tivoli Hotels & Resorts ha obtenido el Premio Turismo de Portugal a la mejor calidad de servicio por su concepto *Experience More*. Este proyecto, nacido en enero de 2008, supone definir el tipo de cliente y el motivo de su viaje para ofrecerle todo el apoyo que requiera para disfrutar de una inmejorable experiencia en el resort.

Más información www.tivolihotels.com



RADISSON BLU DE ROMA PARA UNA ESCAPADA ROMÁNTICA

Hay muchos motivos para visitar Roma y alojarse en este impecable hotel de decoración sobria y minimalista – con una espectacular piscina en el ático –, y uno de ellos puede ser una escapada romántica. Desde 270 € por noche y habitación, incluidas tres cenas románticas en uno de sus restaurantes.

Más información www.radissonblu.com



BANG & OLUFSEN SE INSTALA EN LA SUITE MÁS CARA

La suite Royal Penthouse del hotel President Wilson, en Ginebra (58.000 € por noche), cuenta desde ahora con un innovador sistema audiovisual, el Sensiq de Quadriga, que se complementa con los televisores BeoVisión 4-103, de Bang & Olufsen, unos aparatos de 103 pulgadas con una calidad de imagen y sonido espectaculares.

Más información www.hotelpwilson.com



MANDARIN ORIENTAL HYDE PARK Y SU 'ESPECIAL BODA REAL'

La boda del nieto de la reina de Inglaterra está haciendo que los hoteles saquen su artillería pesada para atraer a los viajeros a su establecimiento. El exclusivo Mandarin Oriental ofrece para sus huéspedes un recorrido por los palacios más emblemáticos de Londres, guiado por alguno de los miembros de la familia real.

Más información www.mandarinoriental.com



IBEROSTAR ABRE NUEVO HOTEL EN LA PROVINCIA DE MÁLAGA

Iberostar Málaga Playa es el nuevo establecimiento de la cadena en la provincia andaluza. Se trata de un 4* de más de 300 habitaciones situado en Torrox. Junto a esta apertura, Iberostar ha renovado por completo su otro hotel malagueño, el Iberostar Marbella Coral Beach, para reforzar su presencia en Andalucía. Más información. www.iberostar.com



UN NUEVO LOW COST DE ETAP ABRE EN VALLECAS

Este es el noveno establecimiento que la cadena de low cost Etap abre en España, ahora en Vallecas, en un área de importante actividad industrial y comercial. El Etap Vallecas Madrid ofrece 98 habitaciones a 39 €, IVA incluido, para una o dos personas. El diseño de sus habitaciones ha merecido un premio europeo a la funcionalidad y confort.

Más información www.etaphotel.com



ACCORHOTELS.COM Y LOS SMARTPHONES

Los usuarios de BlackBerry y Samsung Bada podrán disfrutar de una nueva aplicación que les da acceso a más de 3.000 hoteles Sofitel, Pullman, MGallery, Novotel, Suite Novotel, Mercure, Adagio, Ibis, All Seasons, Etap Hotel, Formule 1 y hotelF1 en el mundo. Las tarifas son negociadas y muy ajustadas.

Más información www.accor.com



FALLADO EL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA NH HOTELES

Más de 600 fotografías participaron en esta acción que proponía capturar instantáneas "sobre el comienzo de las cosas, de las acciones o de las ideas" con un iPhone y un programa de retoque fotográfico de la aplicación Instagram. La foto de un brillante semáforo en verde, firmada por @kuxkix, se ha llevado el primer premio. www.nh-hoteles.es



CAROLI HEALTH CLUB Y LA TERAPIA DEL BAMBÚ

El club de salud y bienestar italiano, presente en hoteles de todo el mundo, incorpora a sus servicios una nueva terapia basada en la remodelación de la figura a partir de masajes realizados con cañas de bambú. En España se encuentra en los hoteles Wellington y Santo Mauro (Madrid), en el Westin (Valencia) o en La Caleta (Tenerife), entre otros.

Más información www.carolihealthclub.com



REABRE MAEVA TORREMOLINOS

El grupo Pierre & Vacances Center Parcs refuerza su presencia en la Costa del Sol con la reapertura del Maeva Torremolinos Stella Polaris, un complejo de 138 apartamentos que acaba de ser renovado por completo. Situado en el centro de la ciudad, a 100 metros de la playa, cuenta con piscina y ascensor directo a la playa de Bajoncillo.

Más información www.pv-vacaciones.com



LA MANGA CLUB Y LA SOLHEIM CUP DE GOLF FEMENINO

En breve se decidirá la sede para la celebración de la copa Solheim de golf en 2015 y la Región de Murcia se encuentra entre las favoritas. La Manga Club ha diseñado un programa especial en sus hoteles, spas, restaurantes y club de golf, denominado *Experiencia Solheim*, con el fin de impulsar la candidatura española.

Más información www.lamangaclub.es



TAPAS & CHAMPION

El Bar Bouquet del Hotel Hesperia Tower inaugura una nueva propuesta para todos los aficionados al fútbol. Durante los partidos más destacados de la Champions League, se convierte en el punto de encuentro para picar algo, ofreciendo tres cervezas junto a una selección de tapas entre las que las patatas bravas, las croquetas o las alitas de pollo no pueden faltar (18€ IVA incluido). **Más información** www.hesperia.es



COCINA INDONESIA EN MURCIA

El restaurante Asia, en La Manga Club, hace un recorrido por la gastronomía de Indonesia con platos diferentes cada día de la semana. Gracias a la utilización de aceites de sésamo y de oliva, el chef Paiman Paiman consigue elaborar recetas sanas y ligeras, en platos que se marinan con especias respetuosas con los sabores. El restaurante cuenta con una cocina abierta en la que cada plato se cocina en el momento. **Más información** www.lamangaclub.es



CENAS SÓLO PARA CHICAS

El Hotel InterContinental Madrid inaugura la primavera con el programa *La Mejor Gastronomía*, en su restaurante El Jardín, supervisado por el chef José Luque. Todos los jueves de abril, las cenas son *Para ellas*, especialmente pensadas para grupos de amigas. El menú cuesta 39 € y las asistentes recibirán un regalo especial. **Más información** www.intercontinental.com



ASIÁTICO DEL SIGLO XXI

Durante sus 14 años de andadura Tse Yang ha demostrado un dominio absoluto de la cocina china clásica del más alto nivel con recetas como los Dim Sum Gourmet, los platos al vapor o su pato lacado al estilo Pekín, especialidades basadas en la cocina Imperial que llevan con notable éxito en su carta más de una década.

Pero el mítico restaurante del Hotel Villamagna tampoco da la espalda a la gastronomía del siglo XXI. Tras empaparse de lo que se cuece en los fogones más prestigiosos de la capital china, el chef Chiu Kam Hoi ha diseñado una serie de platos inspirados en las nuevas corrientes culinarias de una gastronomía que, aunque con más de 5.000 años de historia, también ha evolucionado en los últimos tiempos. Un proceso que se ve a la perfección en los tallarines crujientes con carabinero de Tse Yang, de textura perfecta y aderezados con la propia salsa de la cabeza del carabinero, o en el cabracho, cocinado al vapor en su punto justo y acompañado con una finísima salsa de soja. En definitiva, técnicas que potencian sin disfracar un producto de máxima calidad seleccionado por Hoi de entre lo mejorcito de nuestras costas: el carabinero de Huelva, las navajas y almejas de Carril de la Rías gallegas y los pescados nobles del Cantábrico. Todo ello se puede disfrutar en el selecto ambiente del que probablemente sea uno de los restaurantes más elegantes de la capital. **Más información** www.cafesaigon.es



BOUTIQUE DE VINOS EN EL PALACE

The Westin Palace Madrid acaba de inaugurar un servicio de vino por copas y una boutique de vinos con el objetivo de que todos sus clientes descubran y prueben los mejores vinos de nuestro país. Se trata de una pequeña boutique que ofrece desde lo más característico a lo más sorprendente del vino español, con la colaboración de Todovino y La Carta de Vinos.

Más información www.lacartadevinos.com



HOMENAJE A BARCELONA

El restaurante Visual, situado en la planta 23 del Hotel Torre Catalunya, presenta *Mosaic*, su nuevo menú degustación basado en los lugares y elementos arquitectónicos más representativos de la Ciudad Condal. El equipo de profesionales del restaurante Visual, de la mano de su chef, Álex Muedra, ha creado cinco originales platos que muestran al comensal pinceladas de la Barcelona más conocida. **Más información** www.torrecatalunya.com



EL SABOR DE LA HUERTA RIOJANA

La Rioja, una de las provincias de España más ricas en el cultivo de verduras, ofrece en esta época los productos de sus huertas bañadas por el río Ebro en su periodo de máximo esplendor. El restaurante Un Lugar (Mauricio Legendre, 33. Madrid) especializado en cocina tradicional, vuelve a homenajear a los vegetales de los campos riojanos en las II Jornadas de las Verduras. **Más información** www.unlugarmadrid.com



menús temáticos

Durante todo el año, el restaurante El Far, de la Costa Brava, va a ofrecer unos interesantes menús temáticos, pero siempre introduciendo platos típicos de la región, como el Niu, plato típico de Palafrugell. Los menús se servirán tanto de día como de noche, siempre acompañados por el vino de la región, el Castell de Perelada, al precio de 34 € por persona. El tema de abril es "habas y guisantes" y en mayo será el turno del "pescado de roca".

Más información www.elfar.net



jornadas vegetarianas

Por quinto año consecutivo, el restaurante El Jardín del Gran Hotel Balneario de Puente Viesgo se prepara para las jornadas *Vegetalísimo*, una propuesta basada en las verduras y productos de la tierra. Las jornadas se realizarán entre el 1 de abril y el 1 de mayo. www.balneariodepuenteviesgo.com



cuaresma dominicana

Existe en Madrid un interesante restaurante caribeño de alto nivel y de nuevo cuño. Su refinada cocina viene de la mano de Martín Omar, chef que, tras una experiencia de 20 años junto a Abraham García en el indispensable Viridiana, muestra en El Colmado la cocina de sus raíces dominicanas. Entre las novedades de la carta primaveral (precio medio: 25€) destaca una selección de platos muy de la Semana Santa: lentejas, judías, habas...

Más información www.elcolmado.info



renovado Bernabéu

Platos como el tartar de salmón con guacamole servido en triángulo de hielo, la fritura "en rejilla", los espárragos "cabreados" con una emulsión de wasabi o el cremoso de centollo y hongos se pueden ahora degustar en el renovado RealCafé Bernabéu. Con la incorporación de María José Monterrubio como directora del restaurante, el local -tanto en la cocina como en la coctelería- entra en una nueva etapa llena de sorpresas culinarias. **Más información** www.realcafebernabeu.es



cena y habitación deluxe

La semana Santa es una de esas épocas adecuadas del año para viajar y celebrar tradiciones religiosas centenarias con especial arraigo en España. El Hotel InterContinental Madrid ha preparado un menú especial de cenas para esta Semana Santa las noches del 21, 22 y 23 de abril. Ofrece recetas elaboradas con productos de temporada, por 42€. La oferta para estos días cubre el alojamiento en habitación deluxe y cena para dos personas por 210 €. **Más información** www.intercontinental.com/madrid



nuevos locales de Adriá

Los hermanos Ferran y Albert Adriá han estrenado en la capital catalana un nuevo concepto de restauración con el que pretenden acercar a un público heterogéneo la magia gastronómica que ambos consiguieron crear en su afamado restaurante El Bulli, pero desde el mundo de la tapa. Tickets y 41º (Avenida del Paral.lel, 164) son los nombres de los dos locales, unidos por un pasillo interior, en los que desarrollan un área de tapas y una snackería-coctelería. **Más información** 932 924 250



delicioso esturión

Ceviches, makis, ahumado, confitado, confitado, guisado... El esturión, más allá del caviar, será el protagonista en abril en The Westin Palace Madrid, en colaboración con Caviar del Riofrío y el chef Ignacio Sánchez, que ha diseñado siete platos con esta reliquia acuática ahora recuperada. Con más de 250 millones de años, el esturión es muy probablemente una de las especies más antiguas pobladoras de los ríos del sur de Europa y de España y una joya gastronómica pero no sólo por el caviar, también su carne era muy apreciada desde la antigüedad, lo que calificaríamos actualmente como un *must* en las mesas de postín, en las que se sentaban reyes, papas u obispos. Posteriormente fue sustituido por el caviar y dejó de servirse en los restaurantes. Ahora The Westin Palace lo recupera con honores merecidos. www.westinpalacemadrid.com



exitosa l Ruta del Cocido

El cocido de los miércoles del Café de la Ópera lleva años siendo un clásico de su carta diaria. Este año, tras participar en la primera Ruta del Cocido durante el mes de marzo, nos cuentan que el tradicional guiso madrileño ha supuesto el 30 por ciento de las consumiciones a la hora de la comida. ¡Un éxito! Además, el Café de la Ópera celebra las veladas líricas "Una cena cantada" y promueve un concurso e canto para descubrir jóvenes talentos musicales. **Más información** www.elcafedelaopera.com



El Chiscón y amigos

Al mando de los fogones de El Chiscón está Gonzalo de Salas Smith, que ha puesto en marcha la iniciativa *Hoy cocino en El Chiscón*. El primer paso es enviar recetas propias, que en el restaurante valorarán e incorporarán a la carta durante un tiempo. Después, de Salas recibe en su cocina a aquellos que se atreven a citar a sus amigos y brindarles un delicioso almuerzo o cena por un precio equilibrado. **Más información** www.elchiscom.com



seis años de 19 sushi bar

El 19 Sushi Bar de Madrid está de aniversario. Celebra que lleva seis años dedicado a la cocina japonesa y para la ocasión ha elaborado un menú especial. Por 35 € por persona (IVA incluido) se puede degustar la tradicional sopa de miso, una tempura de langostinos tigre, un sashimi de atún, salmón o dorada y sushi, makis niguiris, gunkan makis y temakis, acompañados de su correspondiente explicación. **Más información** www.19sushibar.com



il gusto italiano

La región de Puglia es "el talón" de esa bota que es Italia y a esta región dedica el restaurante Il Gusto unas especiales jornadas gastronómicas hasta finales de abril. Mejillones, ostras, pulpo y toda clase de hortalizas (son famosas las alcachofas de la zona) son especialidades de la tierra, rica productora en aceite de oliva, que se pueden degustar por 27€, bodega aparte. **Más información** www.restaurantelgusto.com

MUGA BLANCO Y ROSADO

Las bodegas riojanas de la familia Muga han presentado dos vinos de su cosecha 2010: el blanco y el rosado. Son vinos afrutados y frescos, indicados para aperitivos o para acompañar pasta, pescados, arroces, ensaladas o cremas frías de marisco, especialmente demandados en la temporada de primavera y verano.

Con un 90 por ciento de viura y un 10 de malvasía, fermentan en barricas de roble francés, aunque en su elaboración se han introducido innovaciones técnicas. El blanco (9€) presenta, tanto en nariz como en boca, fruta con un matiz almibarado, poco frecuente en este blanco; el rosado (8€), de color salmón pálido, ofrece una curiosa añada, aromáticamente hablando, en la que apenas se distinguen las típicas frutas ácidas (manzanas, cítricos) que tanto marcan este vino en otras cosechas.

Más información

www.bodegasmuga.com



PREMIUM A BUEN PRECIO

N°0 Respect Original es una marca registrada para el desarrollo de un nuevo concepto Low Cost de bebidas Premium de Gin, Ron y Vodka, que quiere instalarse a mitad de camino entre las grandes multinacionales y las marcas de elevado precio y las marcas blancas que encontramos en las grandes cadenas. Así surgió la idea de elaborar bebidas de altísima calidad, Premium, a un precio accesible para el consumidor y con una imagen atractiva.

Más información www.lapaellita.com



ESPECIALIDAD FRANCESA

Uno de los platos más emblemáticos de la cocina francesa, la sopa bullabesa, llega a las tiendas gourmet de la mano de Querida Carmen. Nacida para aprovechar el pescado que no tenía salida en el mercado se ha convertido en un plato elaborado con los pescados y mariscos más delicados y selectos. La receta que propone Querida Carmen está realizada con un fumet de pescado, base del plato, y distintos crustáceos y moluscos, y con bajo contenido de sal. **Más información** www.queridacarmen.com



SETAS FRESCAS O EN CONSERVA

Con la llegada de la primavera y traídas desde Castilla y León, boletus edulis, senderuela y colmenilla, entre otras, se convierten en los protagonistas de la temporada. Muy apreciadas por las infinitas posibilidades culinarias que brindan, no podían faltar en el catálogo de Bon Selec. Todas ellas se venden frescas, congeladas y, en determinados casos, en conserva, formatos idóneos para cualquier elaboración. A la venta en tiendas gourmet.

Más información comercial@bonselec.com / www.bonselec.com



PLATOS DE SIEMPRE

La Paellita presenta dos de las recetas caseras de la cocina imprescindible de siempre, la paella (14€/3 raciones; 7€/una) y la fideuá (14€/4 raciones; 7€/una). Elaboradas artesanalmente, con ingredientes absolutamente naturales y de alta calidad, listas para preparar en muy poco tiempo y degustar al momento. La Paellita, además, se presenta en un divertido y práctico envase que permite que el plato llegue al consumidor con todo su sabor.

Más información www.lapaellita.com

descubre
la nueva
**TIENDA
ONLINE**

 **cascajares**.com



Disfruta de tu tiempo libre, Cascajares cocina por ti



un vasco en Valencia

El recién inaugurado restaurante Orio Valencia Centro, del grupo Sagardi, ha convertido los restos de la antigua muralla de la ciudad del Turia en parte de su salón para la celebración de eventos. El espacio tiene 174 m² y puede albergar un cóctel para 152 personas o 250 si se trata de un cóctel. Su carta gastronómica se basa en la cocina tradicional vasca con productos de temporada. Más información www.sagardi.com



un agua muy especial

El agua de Sevilla fue el ingrediente básico en cada una de las recetas elaboradas por el chef Willy Moya en las jornadas Devora Sevilla dedicadas a la cocina sevillana que se celebraron en Madrid y Barcelona el pasado mes de marzo.



nuevo aperitivo de soja

Soyjoy, el *snack* de soja y fruta, se ha convertido en todo un símbolo en la sociedad japonesa. Idóneo para llevar al trabajo y compatible con una dieta sana y equilibrada, este nuevo concepto de *snack* se presenta con sabores a plátano, naranja, arándano, fresa, manzana, espinado blanco y goji, y ciruela. Además, ayuda a reducir el colesterol malo y contiene isoflavonas que actúan como antioxidante, calcio y proteínas vegetales.



Gijón gastronómico

Gijón se ha presentado como destino gastronómico de primer orden. Los principales restaurantes de la ciudad ofrecerán diferentes menús con platos de la cocina local que demostrarán la alta calidad de sus chefs. El *Gijón Gourmet* es un menú degustación en los principales restaurantes; el *Gijón Goloso*, por contra, es un recorrido por confiterías seleccionadas. Este año se celebrarán en Gijón unas 15 propuestas gastronómicas.



Kerala, exótico gin-club

Con una estética muy sugerente acaba de inaugurarse en la zona financiera de Madrid Kerala (c/Nardo, 8), un local dedicado a la degustación de ginebras. El decorador Javier San Luis se ha inspirado en esta exótica región del suroeste de la India llamada Kerala, para crear un espacio de colores cálidos que invita a la relajación. Un local de ambiente tranquilo, elegante, luces tenues, decoración refinada y confortable: el perfecto *afterwork*.



Arzuaga enseña a catar

Bodegas Arzuaga Navarro ha creado su propio taller de cata, un lugar de encuentro para aprender a conocer los vinos de la bodega. El taller se divide en tres sesiones: la primera, teórico --práctica, aporta los conceptos básicos para empezar a conocer la elaboración del vino; la segunda es la visita técnica a la bodega, y la última, la clase práctica de cata en la que Gemma González y los alumnos catarán cuatro vinos de la bodega.



encuentro 'Mesa de Brasil'

La revista Prazeres da Mesay la escuela Senac de Sao Paulo promueve en octubre la Semana Mesa de Brasil, que este año estará dedicada a Italia. Entre las presencias confirmadas figura Massimo Bottura, de la Osteria Francescana, recién elegido el mejor chef de cocina del mundo por la Academia Internacional de Gastronomía de París. La última edición reunió a 120 chefs y unas 60 empresas de todo el mundo.



semana del pincho

Navarra propone un inicio de primavera de lo más sabroso: la Semana del Pincho de Navarra los primeros días de abril. Son 204 propuestas gastronómicas que, al precio de 4,30 €, podrá degustar todo el que se acerque a los bares y tabernas de Pamplona, Tafalla, Berriozar o Tudela, entre otras.



el cava exporta más

Con un incremento global del 11,55%, el cava bate récord de ventas y ya es el primer vino español con Denominación de Origen por volumen de exportación, con más de 149 millones de botellas. El cava vuelve a situarse como el vino espumoso elaborado por el método tradicional que más exporta del mundo. El presidente del Consejo Regulador atribuyó estas cifras "al esfuerzo y dedicación de las bodegas".



eco-gastronomía

El 50% de los alimentos que se consumen en El Lago de Marbella ya proceden de productores locales y se desea seguir aumentando ese porcentaje en el futuro. El establecimiento, que se ha incorporado al movimiento *slow food*, posee en su carta 10 platos *Km 0*, creados por Diego del Río.



el ADN de los alimentos

El chef Mario Sandoval, en colaboración con el IMIDRA, ha desarrollado una nueva ciencia de recuperación del

mejor sabor de las frutas y verduras de Madrid a partir del estudio de su ADN. ¿Quién, en los últimos años, no ha exclamado al probar un tomate el consabido "ya no saben como antes"? Y es que la mayoría de las hortalizas, verduras y otros frutos de la tierra han perdido la intensidad sávida que tenían los que plantaban nuestros abuelos en su huerta. Un sabor que el chef de Coque se ha propuesto recuperar para la alta cocina con la Gastrogenómica, una nueva línea de trabajo. www.restaurantecoque.com



nueva etapa de Club DF

Por su ubicación en pleno Paseo de la Castellana, su ambiente de club neovictoriano y su cuidada oferta etílica y musical, Club DF se ha convertido ya en el lugar de encuentro de la *flor y nata* madrileña en horario nocturno. Ahora, el club acaba de incorporar a su oferta combinados de autor y, para amenizar las noches de los miércoles y jueves, actuaciones en directo de la mano de su propia banda de jazz, desde las 22.00 hasta las 00.30 horas, con temas míticos del clásico New Orleans Style de los 50.



vinos cuidadosos

Gran Barquero Fino (D.O. Montilla Moriles) y Vergel Selección barricas 2008 (D.O. Alicante) han sido los Gran Oro del premio Vino Cuidadoso 2011, organizado por el Aula Abierta del Vino y Alamesa. El jurado cató vinos cuidadosos con el medio ambiente

de cuatro categorías con Certificados de Agricultura Ecológica, Biodinámicos, Kosher y de control de calidad. Una selección de los vinos premiados se pondrá a la venta en www.entendadevinos.es



pollo del Valle del Esla

El pollo puede ser un alimento de categoría siempre que haya sido criado al aire libre y con pienso de calidad, como el que comercializa Valles del Esla. El resultado es un pollo de corral con una carne tierna, sabrosa y aromática, que nada en nada se parece al pollo de producción masiva; un producto único, que se comercializa entero y limpio, en bolsa con ventana para ver el producto e incluye receta. Pesa entre 2,5 y 3,5 kg y cuesta 11,56 €/kg.



puros 'de luxe'

Tabacos Di Fazio presenta en España sus exquisitas variedades de tabacos, ahora disponibles en venta online. Di Fazio Cigars ha creado un cuidado producto con hojas seleccionadas para sus tres ligas de puros provenientes de semillas cubanas: Connecticut, Pico y Maduro.



el triunfo de la trufa

Las II Jornadas Gastronómicas de la Trufa de Montaña, el Aceite y el Vino de Rioja Alavesa, celebradas el mes pasado, han servido para conocer de primera mano la gastronomía de 15 municipios: Baños de Ebro, Kripán, Elciego, Elvillar, Labastida, Laguardia, Lanciego, Lapuebla de Labarca, Leza, Moreda de Álava, Navaridas, Oyón, Samaniego, Villabuena de Álava y Yécora, cuatro Juntas Administrativas (Barriobusto, Labraza, Párganos y Salinillas de Buradón) y empresas del sector turístico y enológico. Un total de 112 asociados, tradicionalmente vinculados a la cultura del vino, que conservan el encanto artístico de las villas medievales.



regalo para las mamás

Con motivo de su 130 aniversario, el licor de naranja Premium, de Grand Marnier, se presenta en una elegante botella de edición extralimitada, ideal para regalar el Día de la Madre. Un continente de lujo para un contenido capaz de dar vida a los cócteles más sofisticados y de crear momentos únicos para compartir en un día tan especial. La botella Grand Marnier Ruby es una edición especial y de producción limitada en la que la botella de sensuales formas redondeadas se viste de un elegante color negro mate que contrasta con un brillante cristal rojo con forma de rubí en el centro, en sustitución del mítico lacre rojo de Grand Marnier.



olorosos y torta del Casar

El Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida Torta del Casar realizó una cata y un maridaje con el Consejo Regulador de las Denominaciones de Origen Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda y Vinagre de Jerez, en la que se ha concluido que "la Torta del Casar despliega todos sus aromas y sabores cuando combina con los vinos olorosos de Jerez, aportándose recíprocamente elementos que hacen que el otro destaque un poco más".



'slowbreak' en Ibiza

La Fundación de Promoción Turística de Ibiza ha diseñado el *slowbreak*, una propuesta de descanso que combina deporte, cultura, gastronomía y bienestar para ayudar a reducir el ritmo diario mientras que el individuo se reencuentra consigo mismo. Para más información: www.ibiza.travel



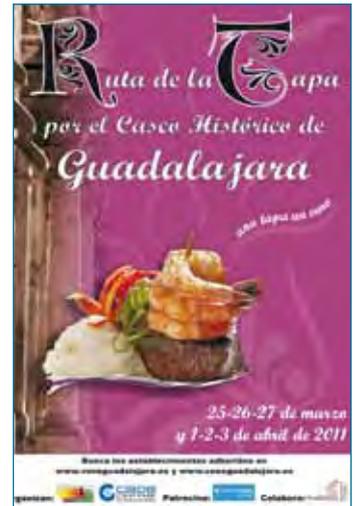
la Estoril de 007

Turismo de Estoril propone recorrer los lugares de la villa en que se inspiró el agente inglés Ian Fleming durante la Segunda Guerra Mundial para escribir la primera novela *Casino Royal* y crear el célebre personaje de James Bond. El Casino de Estoril, el Hotel Palácio, el English Bar o la pastelería Garrett guardan las antiguas andanzas del agente doble, conocido como *Tricycle* por los ingleses, *Iván* por los alemanes y como James Bond por el resto del mundo.



picotas del Jerte

Las mejores cerezas y las auténticas picotas del Jerte siempre van precedidas de un espectáculo natural que congrega cada año a miles de personas: los cerezos en flor. La floración, que dura entre 12 y 14 días, es un momento de celebración para toda la comarca, ya que también se celebra la Fiesta del Cerezo en Flor, que este año fue en Piornal.



de tapas por Guadalajara

Todavía hay tiempo para disfrutar en Guadalajara de la Ruta de la Tapa (1, 2 y 3 de abril), una iniciativa dirigida a descubrir los excelentes establecimientos hosteleros del casco histórico de la ciudad y saborear la mejor gastronomía local en pequeñas dosis. Algunas de las tapas llevan nombres tan apetecibles como: Pastel de morcilla hojaldrado, Patata rota con guiso de patas de pulpo al pimentón de La Vera, Calabacín relleno La Carrera, Tapa El Paso o Navegando por la huerta. Podrán degustarse estas tapas por 1 € cada una en los 10 locales que colaboran en esta iniciativa gastronómica: El Paso, Cañas y tapas, El bistró de Lino, La Carrera, Aromas, Belvedere, Minaya, Yoqui, Taberna Porta Gayola y el restaurante Lino. www.ceogadajalajara.es www.venaguadalajara.es

Saab... ¿y Crossover?



SAAB 9-4X

Motores eficientes.

Bajo el capó, el Saab 9-4X monta una gama de motores V6, compactos y eficientes, atmosféricos y turboalimentados. El motor de 265 CV, 3.0 litros para el modelo base cuenta con inyección directa y distribución variable, mientras que el 300 CV 2.8 litros cambia la inyección directa por un turbocompresor de doble entrada y es exclusivo de las variantes Aero.

La marca sueca comercializará a partir de agosto el Saab 9-4X, su primera incursión en el creciente segmento de los Crossover

Con el 9-4X, Saab se introduce en el segmento de los Crossover, lo que supone un paso en el renacimiento de la marca sueca como fabricante independiente de automóviles premium.

El nuevo modelo se alinea en apariencia y tamaño entre el 9-3X todoterreno y el nuevo sedán 9-5. Interior y exteriormente, muestra claramente la identidad de Saab con un diseño limpio y despejado, su parabrisas envolvente, su especial iluminación, el habitáculo orientado al conductor y su gran capacidad de carga.

ASPECTO SAAB

Su aspecto distintivo, que tiene mucho en común con el nuevo 9-5 sedán, se inspira

en el premiado Concept Car Aero X, con su característica parrilla y la iluminación con efecto "bloque de hielo".

El tono y la construcción de los pilares del parabrisas y las puertas contribuyen a crear el efecto envolvente del habitáculo, un rasgo tradicional de la marca. Otros puntos que permiten identificar el sello Saab son el diseño de los faros, la cintura de la carrocería y el efecto también envolvente de la luneta trasera.

TUBO LED EN LA TRASERA

En la parte trasera, la iluminación aplica un concepto introducido en el nuevo 9-5 sedán, una barra iluminada por un tubo LED se prolonga por la trasera. Las salidas de

escape romboidal también están perfectamente integradas en la moldura inferior del parachoques.

HABITÁCULO AMPLIO

El habitáculo del 9-4X ofrece un amplio y cómodo espacio para cinco adultos, y se distingue por la disposición, al estilo Saab, de todos los controles del coche orientados hacia el conductor. La consola central y todos los instrumentos adoptan forma de arco alrededor del puesto de conducción. En el 9-4X esta consola se presenta en acabado de madera o fibra de carbono para el Aero.

En apariencia, se alinea entre el 9-3X todoterreno y el nuevo sedán 9-5

El 9-4X, que se presentará en el Salón del Automóvil de Los Angeles, se pondrá a la venta en Estados Unidos en mayo del próximo año, y las ventas en Europa y otros mercados globales comenzarán a partir de agosto. Los precios se darán a conocer poco antes de iniciar su comercialización. 





FERRARI JUEGA AL CUATRO

Cuatro plazas y cuatro ruedas motrices, con el inconfundible sello de Pininfarina. El FF es el Ferrari de cuatro asientos más potente de la historia y el primero en utilizar tracción a las cuatro ruedas. Utiliza un motor V12 de 660 CV, acoplado a una caja de cambios F1 de doble embrague. El dispositivo de tracción integral es particularmente liviano. Los frenos cerámicos y la suspensión con amortiguadores magnéticos completan la receta.



EL FUTURO, AHORA

No necesitará nuevas homologaciones nacionales, ya que ha recibido la homologación completa para circular por la Unión Europea. El ciclomotor Suzuki Burgman Fuel-Cell, desarrollado por la marca japonesa y el especialista británico Intelligent Energy, es el primer vehículo con "pila de combustible" que podrá comercializarse en Europa. Requiere abastecerse de hidrógeno, cuya distribución comercial es aún escasa, pero no emite ruidos ni humos. Es la propulsión del futuro.



CARRETERA Y MANTA... CON CABEZA

No más cacerolas, no más cascos de guerra. Para conducir una Harley Davidson y disfrutar de la brisa o el ruido del motor no es preciso renunciar a la seguridad. Harley acaba de lanzar su propia gama de cascos integrales, con visera ajustable, revestimientos interiores muy cómodos y todas las posibilidades de personalización imaginables. Están disponibles en los distribuidores oficiales de la marca.

HOMENATGE
PEP BASSAS
 EL TRIOMF DE L'ESFORÇ
 19 MARÇ
 ROTONDA SEVA
 SANT ANTONI 2011

11:30 PARLaments d'homenatge
 12:30 ENTREGA DE RECORDS
 13:00 APERTIU POPULAR

EXPOSICIÓ
 SEUS COTXES
 DE COMPETICIÓ

1984 CAMPIÓ DE CATALUNYA
 DE RALLIS R-5COPIA

1985 CAMPIÓ D'ESPANYA
 DE RALLIS GRUP N R-1TURBO

1989 CAMPIÓ D'ESPANYA
 DE RALLIS BMW M3

1997 CAMPIÓ D'ESPANYA
 DE TURISMES BMW M3

TROBADA
 DE COTXES
 ESPORTIUS
 CLASSIC

INAUGURACIÓ
 MONOLIT I BUST
 CONMEMORATIU

seva

EL OTRO HÉROE DE SEVA

"Una persona única, que siempre estaba alegre, era leal, ordenado, meticuloso, exigente, generoso y agradecido, siempre un caballero, siempre combativo y un campeón dispuesto a ayudar a cualquiera aunque fuera su rival o competidor". Así define el alcalde de Seva, Josep Palmarola, al recordado Pep Basas, tres veces Campeón de España de Rallys. La localidad ha erigido un busto en su memoria, acto en el que estuvo presente otro ilustre sevadano: Alex Crivillé.

La moto, compañera de viaje

La gente lleva días quejándose de la lluvia y todo el mundo me pregunta por qué sonrío. Sólo he dormido cinco horas, pero me levanto feliz y el sol me ilumina la cara adormecida y aún con las marcas de la almohada. Cojo las botas, los pantalones, los guantes y el casco. ¡Ah, que no se me olvide!... y un buen bocata para terminar la excursión.

Esta vez me acompaña mi hermano, así que salimos en dirección a Segovia, y aunque el viaje es algo monótono en la autopista, nada más llegar al puerto empieza la diversión y los latidos de mi corazón comienzan a acelerarse. El puerto se hace corto y de nuevo volvemos a la carretera nacional, donde tenemos que lidiar con los camiones y las familias que salen de Madrid para disfrutar del sol, no sea que vaya a esconderse al día siguiente.

Por fin vemos el Alcázar y la magnífica Catedral, aunque pasamos de largo y, tras llegar a Zamarramala, empieza lo bueno: las lluvias han dejado tras de sí un rastro de barro y agua que poco a poco han esculpido en el suelo difíciles y resbaladizas roderas que obligan a nuestros músculos y nuestras motos a dar lo mejor de ellos.

Las motos empiezan a resbalar pero no cejan en su empeño de avanzar y ser fieles a su *idiosincrasia*. El barro comienza a taparnos las botas y las motos pero, aunque nadie está ahí para vernos, nuestras caras

parecen las de los dibujos animados que solíamos ver de pequeños, *La máscara*. Lo pasamos como enanos y al llegar a casa empapados y cansados sólo cabe preguntarnos, ¿cuál será el próximo destino?

¿Qué es para mí viajar, entonces? Llegar hasta donde la moto aguante, conocer gracias a internet lugares a donde ir e informarme de ellos antes, disfrutar de paisajes por muchos desconocidos, y de un gran día con alguien que, sabes, siempre estará ahí para regalarte su mejor sonrisa. Por un momento me siento el hombre más afortunado del mundo, pero ya saben ustedes, *sic transit gloria mundi*. ¹

En esta nueva sección se recogen textos de estudiantes de periodismo en los que explican qué significa para ellos viajar. El autor que la inaugura, Antonio Ceballos-Escalera, estudia cuarto curso de Periodismo en la Universidad Camilo José Cela

“Para mí, viajar es llegar hasta donde la moto aguante, disfrutar de paisajes desconocidos por muchos”





La línea más aromática de **YVES ROCHER**, Plaisirs Nature, ofrece esta preparación con exfoliantes elaborados a partir de melocotón amarillo y aceite de oliva (12,50€); para un baño espumoso, utiliza pastillas efervescentes (0,80€); aceite relajante de lavanda o eucalipto (13,20€), y su ADN vegetal es un tratamiento de belleza iluminador anti-manchas (26,04€).



AINHOA incorpora esta nueva loción hidratante a su línea Hands & Feet, pensada para el cuidado y tratamiento de los pies. (20,54€)

ARMAS DE MUJER

Si la cara es el espejo del alma, será bueno prestar atenciones a nuestra piel para sentirnos mejor. Y ya puestas, ¿por qué quedarnos en el cutis? Aquí hay propuestas para el cuidado de todo el cuerpo.



PARA LAS UÑAS

La laca de uñas Ocean Breeze, de **REVLON**, desprende un aroma a brisa marina cuando se seca (10,10€). **DIAMANCEL** ha creado una gama exclusiva de limas, raspadores y pulidores fabricadas con polvo de diamante (desde 38€ a 68€). **REVÉRENCE DE BASTIEN** es una mezcla de aceites esenciales y plantas medicinales que nutre y protege la textura de la uña de la agresiones externas (17,50€).



platinum rare de...
e inmediata de un...
con la acción de u...
y ligera, que se fu...
www.laprairie.co...
protection SPF 30...
prevenir el enveje...
la piel, con una p...



El dúo de champú (23€) y reparador (38€) de **MARLIES MÖLLER** ayuda a tener un cabello suave, domado y con brillo.



Radiante, afrutado y floral caracterizado por frutas verdes, acuosas y jugosas, **AI01** es un perfume muy femenino, clásico y elegante. (Precio no facilitado).



CLAIR DE ROSE. Toda una brisa de elegancia con un toque afrutado y especiado (45€).



PARA LA PIEL

Sérum Détoxifiant Fondat, de **ELLA KARE**, es un suero fluido que se funde con la dermis para purificarla y protegerla (69€). **PRO.CARE** es una nueva línea cosmética que combina la fácil utilización con los efectos inmediatos y duraderos (46€). Cellular eye cream

LA PRAIRIE combina la acción intensa

en sérum de alto rendimiento una crema hidratante rica y suave con la piel (282€). Prevent & optimize top cream, de **JUVENA**, ayuda a prevenir el envejecimiento prematuro de la piel con protección total (50€).



CLARINS celebra la llegada de la primavera con una nueva colección de maquillajes. Sombras de ojos y pintalabios. De arriba abajo: Rouge hydra nude (21€); Joli Rouge brillant (21€); Lisse minute concentrado combiant anti rids (26€); Neo pastels paleta sombras de ojos y liner (35,75€); Blush prodige (32,75€), y Skin illusion (33,75€)



REMINGTON lanza al mercado nuevos productos con diseños actuales, como la plancha con revestimiento de cerámica (89,90€) y el rizador de barril cónico (39,90€). Por su parte, DIAMANCEL se ocupa del cuidado de los pies con este pulidor (68€).



Reloj **RADIANT** con correa de color rojo y esfera redonda. Reloj monocromo de **FOSSIL** con varias funciones (Precios no facilitados).



ME GUSTA EL COLOR

Hay mucho color en las novedades que trae la primavera. Un escaparate lleno de artículos de todo tipo a los que es difícil resistirse, ya sea para ir de fiesta o salir con las amigas.



1.- La firma de alta joyería en plata **LABRUIXETA** presenta la colección *Tierra Degrade*, una edición limitada de joyas elaboradas sobre una novedosa tela procedente de México, tejida artesanalmente y teñida en color degrade (309€); 2.- Pulsera de CC Complementos en la que se han utilizado fornituras de plata tibetana con forma de corazón, cristales facetados de Swarovski en color verde Peridot y cordón de algodón encerado (13,40€); 3.- Conjunto en bronce con hilo de aluminio y bolas de porcelana blanca: anillos, 9€/unidad; pendientes, 8€; 4.- Conjunto Vintage de colgante y pendientes en color oro viejo y bola negra (25€); 5.- CC Complementos con línea sencilla y moderna, que destaca por la longitud de su filigrana de plata tibetana labrada y sus cristales facetados de Swarovski en color negro jet (19,35€).



RITUALS incluye en su colección Home & Yoga Wear este vestido Karma con gorro y bolsillos (64,90€).



Bolso con un colorista estampado de flores y asa marrón, de **FOSSIL**. (Precio no facilitado).



Este diseño de **FOSSIL** puede utilizarse como bolso de mano o colgado del hombro, cuenta con bolsillos laterales. (Precio no disponible).



Accesorios de piel de **FABER CASTELL**: cartera (a partir de 135€) y estuches (desde 49€).



SWAROSKI amplía su gama de productos al mundo de los perfumes con la fragancia Aura (95€).



Bolso y zapatos de fantasía de la firma Jam en raso y suela de cuero. (Precio no facilitado). www.calzadosjam.es

La marca **PIRELLI PZERO** da la bienvenida al buen tiempo con sus zapatillas Flip Flop, de una sola pieza y con goma de neumático (175€).



Pañuelo en tonos tierra de estilo étnico de **SALSA JEANS** (19,90€)



La marca **ÍMPETUS** presenta este pijama 100% algodón compuesto de camiseta y pantalón con estampado en fantasía (47€).

LA PRIMAVERA YA ESTÁ EN MARCHA

El adiós definitivo a los fríos supone un cambio radical en la vestimenta, especialmente para los días de ocio. También resulta más atractivo viajar y comienza la mejor época del año para los moteros. Porque la primavera... la moda altera.



De estilo safari, un práctico pantalón cargo multibolsillos de **SALSA JEANS** (69,90€).



La firma americana **FOSSIL** presenta estos dos modelos de bolso muy viajero. El primero en color camel es perfecto para llevar la documentación, llaves... todo eso que termina por destrozarse los bolsillos. El segundo, de mayor capacidad, cuenta con detalles en piel marrón (Precio no facilitado).



Chaqueta Denim de **SALSA JEANS** con pespunte blancos (89,90€)



La firma **HEBO**, especialista en equipamiento para la moto y deportes *outdoor*, presenta su nueva línea de chaquetas para hombre (150€)



Cazadora **HARLEY DAVIDSON** de piel negra, que incorpora una sudadera interior con capucha, que se puede extraer y llevar por separado. Cuenta con bolsillos en los hombros y los codos (555€ IVA incluido).



La colonia A men es uno de los productos "estrella" de Thierry Mugler (87€).



ADIDAS ORIGINALS se apunta a la moda del nilón para el reloj de estilo urbano (Precio no facilitado).



SEIKO lanza una nueva línea de relojes E-Ink, con una pantalla de consumo reducido de energía (1.525€).



'Gladiadores en descanso' (1928-29), de Giorgio de Chirico. En la página siguiente, arriba, 'La calle' (1933), de Baltasar Klosowski de Nola 'Balthus', y debajo, de izquierda a derecha: 'Escultor con autorretrato' (1928), de Julius Bissier; 'Circo ecuestre' (1927), de Antonio Donghi, y 'Mujer sosteniendo un jarrón [estado definitivo]' (1927), de Fernand Léger.

'CAOS Y CLASICISMO'

150 OBRAS DEL 'RETORNO AL ORDEN' EN EL PERIODO DE ENTREGUERRAS

El Museo Guggenheim de Bilbao acoge hasta el 15 de mayo, con el patrocinio de la Fundación BBVA, la exposición *Caos y clasicismo: arte en Francia, Italia, Alemania y España, 1918-1936*, con el objetivo de mostrar la transformación de la cultura europea acaecida en el intensamente agitado período que va desde el final de la Gran Guerra hasta los prolegómenos de la Segunda Guerra Mundial.

Durante ese período de entreguerras, el equilibrio y la contundencia de las formas clásicas engendró una fusión de modernidad y antigüedad, alejándose de los espacios bidimensionales abstractos y de la fragmentación del Cubismo, el Futurismo, el Expresionismo y otros movimientos de vanguardia de principios del siglo XX.

Con más de 150 obras de distintas manifestaciones artísticas como pintura, escultura, fotografía, arquitectura, cine, moda o artes decorativas, esta muestra examina el "retorno al orden" en el período de entre-

guerras en Europa por medio de más de 90 artistas, entre los cuales se encuentran algunos de los más grandes maestros modernos de la primera mitad del siglo pasado como Georges Braque, Carlo Carrà, Giorgio de Chirico, Otto Dix, Pablo Gargallo, Fernand Léger, Aristide Maillol, Ludwig Mies van der Rohe, Pablo Picasso, Gio Ponti, Émile-Jacques Ruhlmann o August Sander.

Esta exposición, que acogió con gran éxito el Solomon R. Guggenheim Museum de Nueva York, examina el retorno al orden en sus manifestaciones principales: el ensueño poético de la Antigüedad en la vanguardia parisina, el renacimiento politizado del Imperio Romano bajo el gobierno de Benito Mussolini, el utopismo funcionalista de la arquitectura de Estilo Internacional originada en la Bauhaus, y, por último, la escalofriante estética del emergente nazismo.

España, pese a no haber participado en la Primera Guerra Mundial, también vivió una restauración clasicista en consonancia con

las tendencias europeas. La muestra presentada en Bilbao añade cerca de 20 obras de relevantes artistas españoles, algunos residentes en el extranjero (Juan Gris, Pablo Picasso, Pablo Gargallo, José de Togores) y otros que permanecieron en el país, y que realizaron trabajos que respondían al signo de los nuevos tiempos. Así, pues, como en el resto de Europa, en España el pasado clásico fue rescatado desde la perspectiva de la condición moderna.

RECORRIDO TEMÁTICO

Centrada en las obras realizadas entre 1918 y 1936, provenientes de diversas instituciones internacionales y particulares, la muestra revela a lo largo de la tercera planta del Museo, por medio de ocho secciones que no siguen un estricto orden cronológico, las preocupaciones dominantes y las ambiciones subliminales del arte y el pensamiento europeos del período de entreguerras. ❶



© 2010 ARTISTS RIGHTS SOCIETY (ARS), NEW YORK/ADAGP, PARIS

La Fundación BBVA patrocina la exposición 'Caos y clasicismo', una selección de 150 obras de distintas manifestaciones artísticas sobre el arte de entreguerras en Europa entre 1918 y 1936, que acoge el Museo Guggenheim de Bilbao hasta el 15 de mayo



© 2010 ARTISTS RIGHTS SOCIETY (ARS), NEW YORK/ADAGP, BONN



© 2010 ARTISTS RIGHTS SOCIETY (ARS), NEW YORK/ADAGP, PARIS





'La niña con el volante' (1737). En la página siguiente: 'Pompas de jabón' (1733-1734), 'La Bénédicite' ('La bendición', 1740), 'El niño de la peonza' (1738), 'La cesta de fresas salvajes' (1760), 'Ramo de claveles, tuberosas y guisantes de olor en un jarrón' (1755) y 'El tarro de albaricoques' (1758).

'CHARDIN (1699–1779)'

PRIMERA MUESTRA MONOGRÁFICA DEL PINTOR FRANCÉS EN ESPAÑA

Tras las exposiciones dedicadas a Chardin en 1979 (bicentenario de su muerte) y 1999 (tricentenario de su nacimiento), no se había vuelto a revisar la relativamente escasa producción –algo más de doscientas obras– de este admirado y original pintor. Con 57 obras, la muestra constituye una oportunidad única para dar a conocer su obra por primera vez en España, país en el que nunca antes se le había dedicado una muestra y donde, por esta razón, unida a lo escaso de su producción conservado en territorio español (única-

mente tres obras), el pintor es prácticamente desconocido para el gran público a pesar de su indiscutible virtuosismo pictórico y originalidad.

El recorrido de la exposición, que llega al Museo del Prado tras su paso por el italiano Palazzo dei Diamante de Ferrara, sigue un orden cronológico atravesando los aspectos más destacados desde los inicios de la vida artística de Chardin, en la segunda década del siglo XVIII, hasta los pasteles de los años setenta. El visitante se encontrará

con muchas de sus más famosas creaciones junto a cuadros poco conocidos por tratarse de obras albergadas en colecciones particulares e incluso algunas identificadas recientemente.

Además, en el Museo del Prado pueden contemplarse 16 obras que no se han incluido en la presentación italiana de la muestra, entre las que cabe destacar *La raya*, *Los atributos de las artes* y las tres versiones de *La joven maestra de escuela*, que se reúnen en primicia para esta ocasión. 



Hasta el 29 de mayo, el Museo del Prado –con el patrocinio de la Fundación Axa– expone 57 obras de Chardin, pintor parisino del siglo XVIII prácticamente desconocido en España. La entrada (general 10€; reducida 5€) permite el acceso a otras exposiciones temporales coincidentes



'El caballero de la mano en el pecho' (El Greco, h. 1580).

'EL PRADO EN EL HERMITAGE'

La celebración de la exposición *El Prado en el Hermitage* es la primera consecuencia del reciente acuerdo firmado entre el Museo del Prado, el State Hermitage Museum y la Sociedad Estatal de Acción Cultural que permite un intercambio de colecciones sin precedentes entre ambas instituciones y que tendrá su continuidad con la llegada de los *Tesoros del Hermitage* a la pinacoteca española a finales del año.

La que acoge el museo de San Petersburgo, hasta el 29 de mayo de 2011, presenta un conjunto de sesenta y seis pinturas de altísima calidad estética de las escuelas española, ita-

liana y flamenca que permitirán a la sociedad rusa admirar la importancia histórica y artística de la colección del museo español.

Las obras, datadas entre 1450 y 1820, permiten recorrer los hitos de las colecciones del Prado y conocer su regio origen, mostrando el papel que desempeñaron los reyes de España en la creación del Museo del Prado, con la presencia de los principales fundadores de la colección, como Carlos V, con el retrato de figura entera de Tiziano, Felipe IV pintado por Velázquez, Carlos III, su hijo Carlos IV por Mengs y Fernando VII por Goya, entre otros. ❶

La muestra, que tendrá su contraprestación con el préstamo al Museo del Prado de obras procedentes del Hermitage, es fruto del programa del *Año dual España – Rusia 2011*.



Arriba, 'La Sagrada Familia del cordero' (Rafael, 1507) y 'La vendimia' (Francisco de Goya, 1786-1787); a la derecha, 'Venus recreándose con el amor y la música' (Tiziano, 1548).



66 pinturas de las escuelas española, italiana y flamenca conforman la exposición que permanecerá en la pinacoteca rusa hasta el 29 de mayo



'Mirando al exterior' (c. 1890), de Ramón Casas. En la página siguiente: 'Desnudo en el diván amarillo' (1912), de Joaquín Sorolla; 'Gitana vieja' (1901), de Isidre Nonell, y 'Familia de pescadores' (1883), de Dionís Baixeras.

MODERNISMO CATALÁN DE LA FUNDACIÓN AMYC 'LUZ DEL MEDITERRÁNEO'

La Fundación AMYC inauguró el 1 de marzo el primer museo de Madrid dedicado mayoritariamente al arte catalán, el cual alberga una colección de más de 250 obras, exponentes del modernismo y el impresionismo catalanes de los siglos XIX y XX.

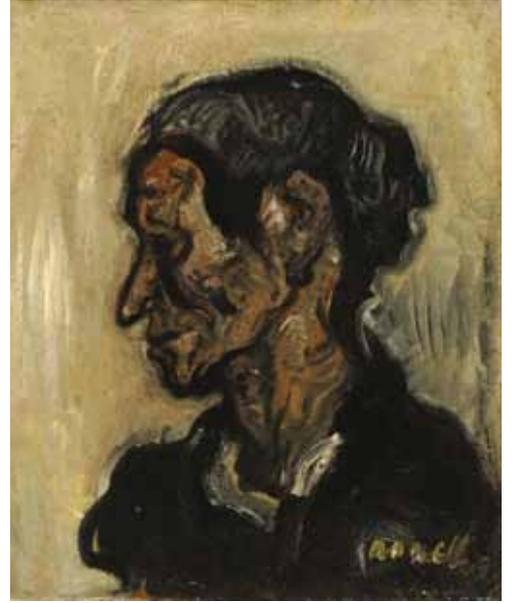
La Casa-Museo Fuente del Rey acoge una colección que, bajo la temática de la *Luz del Mediterráneo*, engloba 257 obras,

de las cuales 198 son pinturas, 32 esculturas y 27 dibujos.

En la muestra pictórica figuran obras firmadas por Ramón Casas, Santiago Rusiñol, Isidre Nonell, Salvador Dalí, Joan Miró, Pierre-Auguste Renoir, Joaquín Sorolla, Joaquín Mir, Hermenegildo Anglada Camarasa, Joaquín Torres y Antoni Tàpies. Además, recoge dibujos de los artistas contemporáneos Ramón Calsina,

Marcel Martí y José Luis Pascual, creador del logotipo *Menina* de la Fundación; y esculturas de José Clarà y Enrique Clarasó, entre otros.

Este proyecto de mecenazgo es iniciativa del empresario catalán Francisco Daurella, que ha creado la Fundación AMYC, con el objetivo de acercar el arte catalán y mediterráneo de los siglos XIX y XX, una época de enorme riqueza artística, a todos los madrileños. Para ello, ha recuperado una casa familiar de 2.000m² de planta y 1.000m² de jardín, situada en Aravaca, en el noroeste de Madrid, que ha transformado en Casa-Museo. ❶



INFORMACIÓN GENERAL

Fechas

Exposición permanente

Horario

De martes a sábados, de 11.00 a 19.00 horas; domingos, de 10.00 a 15.00h. (lunes cerrado)

Acceso a la exposición

Casa-Museo Fuente del Rey. Fundación AMYC c/ Fuente del Rey, 11 28023 Aravaca (Madrid)

Tarifas

Entrada gratuita

Grupos

Cita previa para grupos, colegios y entidades

Contacto

91 3579116

info@fundacionamyc.com

En el acto de inauguración de la nueva Casa-Museo Fuente del Rey estuvieron presentes (de izquierda a derecha) el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón; el presidente de la Fundación AMYC, Francisco Daurella, y el vicepresidente del Gobierno de la Comunidad de Madrid, Ignacio González.





DATOS DE LA EXPOSICIÓN

Título

Obras maestras de la pintura europea de la colección Hohenbuchau

Fecha

Desde el 25 de mayo hasta el 20 de septiembre

Horario

De 10.00 a 17.00 horas, de viernes a martes (miércoles y jueves, cerrado).

Lugar

Liechtenstein Museum

Acceso

Entrada principal: Fürstengasse 1; acceso por el parque: Alserbachstrasse 14-16

Tarifas de acceso

Exposición permanente

General: 10€. Reducida: grupos de ocho o más, 8€; discapacitados, 5€; menores de 19 años, gratis

Exposición temporal

General: 4€

Entrada combinada

(permanente + temporal)

General: 12€. Reducida: grupos de ocho o más 10€.

Información

Tel +43 1 319 57 67-252

Fax +43 1 319 57 67-20

info@liechtensteinmuseum.at

PINTURA HOLANDESA, FLAMENCA, ITALIANA Y ESPAÑOLA DE LA COLECCIÓN PRIVADA HOHENBUCHAU OBRAS MAESTRAS EUROPEAS EN VIENA

Casi un centenar de obras maestras de las escuelas holandesa, flamenca, italiana, alemana y española conforman la extraordinaria colección privada Hohenbuchau, que se presenta por vez primera en su totalidad en una exposición organizada por el Museo Liechtenstein de Viena.

La colección Hohenbuchau fue cedida en diciembre de 2007 como

préstamo permanente al Estado austriaco bajo la administración del museo que se habilitó en el palacio de los príncipes de Liechtenstein.

Lo más destacado de la colección Hohenbuchau es la pintura del siglo XVII, sobre todo del Barroco holandés y flamenco y el objetivo de la exposición es dar a conocer esta época en toda su amplitud, mostrando sus diferentes escuelas

y la gran diversidad de géneros abordados en los cuadros de la época, desde representaciones históricas hasta retratos, desde paisajes hasta las naturalezas muertas de los bodegones.

A partir del 26 de mayo se podrá ver esta gran exposición en la que figuran cuadros firmados por Pieter Brueghel, Peter Paul Rubens, Jacob Jordaens, Frans Snyders, Karel du Jardin. ●



'Paisaje con pastores y ovejas' (Karel du Jardin, c. 1675); 'Naturaleza muerta con mono, ardilla y gato' (Frans Snyders, c. 1635/40); 'Bandido sonriente con su perro' (Hendrick ter Brugghen, 1628), y, en la página anterior, 'Retrato de un músico con su musa' (Jacob Jordaens), obras de la Hohenbuchau Collection.

© LIECHTENSTEIN MUSEUM. Die Fürstlichen Sammlungen, Wien





'Composición surrealista de la sirena' (Jane Graverol, 1969). En la otra página: 'Primeras metáforas' (Jane Graverol, 1938), 'Visión surrealista de las espigadoras de Millet' (Salvador Dalí, 1976) y dibujo de Dalí con temas recurrentes en su obra: la caracola y la mujer.

'DE DALÍ A MAGRITTE'

RECORRIDO POR EL SURREALISMO EN EL CASTILLO DE WAROUX (ANS)

Con el Castillo de Waroux como escenario, el municipio belga de Ans presenta hasta el 17 de julio una exposición excepcional que reúne un centenar de obras originales para explicar la evolución del surrealismo.

La muestra exhibe pinturas, esculturas, dibujos, estampas e ilustraciones de los grandes maestros de este movimiento cultural de principios del siglo XX, cuyo nacimiento se otorga a André Breton, quien en 1924 definió

el surrealismo como un automatismo psíquico puro, destinado a expresar el funcionamiento del pensamiento, sin el control de la razón, sin ninguna preocupación estética o moral.

Tras dar cuenta de la permanencia de *lo surrealista* en la historia del arte, el visitante descubrirá el papel esencial que ha jugado el azar en la creación de esta corriente. Algunas obras de Max Ernst, Salvador Dalí o Joan Miró

permiten descubrir técnicas recurrentes como la estampación, el collage o la utilización de formas misteriosas.

Gracias a las ilustraciones de René Magritte o Paul Delvaux se conoce la deformación de imágenes tan venerada por los surrealistas. André Breton escribió al respecto: "Una imagen no es fuerte porque sea brutal o fantástica, sino porque la asociación de ideas es lejana y exacta". 



Hasta el 17 de julio, el castillo belga de Waroux acoge una amplia muestra de obras de grandes maestros del surrealismo para explicar este movimiento artístico surgido en el primer cuarto del siglo XX, con obras de Dalí, Magritte, Miró, Ernst, Delvaux, Breton y Graverol, entre otros

DATOS DE LA EXPOSICIÓN

Título

De Salvador Dalí a René Magritte. El universo surrealista

Fecha Hasta el 17 de julio

Horario Abierto de martes a domingo, de 14.00 h a 18.00 h. Cerrado el lunes.

Lugar

Castillo de Waroux Rue de Waroux, 301 Alleur (Ans, Lieja)

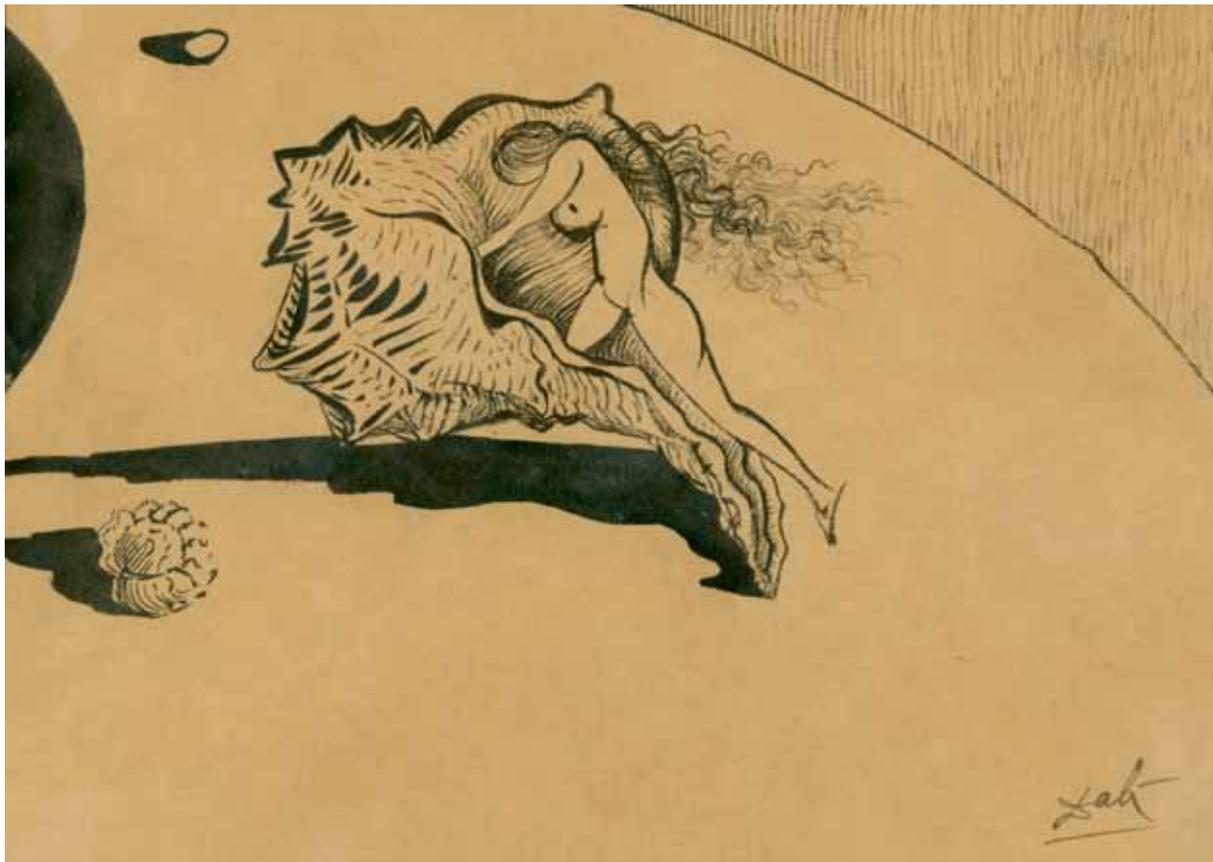
Tarifas de acceso

General: 8€. Reducida: grupos con reserva, mayores de 60 años y estudiantes, 7€; menores de 12 años, 4€; familia (dos adultos + dos niños), 20€; grupos escolares, 2€.

Reserva de visitas guiadas para grupos e información

04/247 72 73

www.expo-waroux.be/





'Rendición de Madrid' y ros de la época. Abajo, la resistencia de los ciudadanos de Zaragoza ante los ejércitos napoleónicos y disposición de las tropas en la batalla de Bailén.

LA CAMPAÑA DEL GENERAL INGLÉS EN ESPAÑA Y PORTUGAL A COMIENZOS DEL SIGLO XIX

WELLINGTON CONTRA NAPOLEÓN

El Museo Wellington presenta, en colaboración con el Real Museo del Ejército y el Comité de Waterloo, una exposición sobre las campañas napoleónicas de España y Portugal, que abarca el periodo de 1807 a 1814, y que supusieron un revés para el militar corso.

La exposición reúne armas, retratos, uniformes, medallas y otras muchas piezas excepcionales para ilustrar los orígenes y el

desarrollo de esta guerra, que tiñó de sangre la Península Ibérica durante varios años y que provocó conmociones políticas cuyas consecuencias se dejaron notar hasta el siglo XX.

Las diferentes etapas de este periodo napoleónico se presentan a través de un montaje audiovisual y de visitas guiadas, previa reserva. 📞

Título España y Portugal: 1807 – 1814, Wellington entra en escena

Fecha hasta el 31 de mayo

Lugar Musée Wellington
chaussée de Bruxelles 147 – 1410 Waterloo
Tél : 02/357 28 60

museewellington@skynet.be3

Precio 3€; 5€, exposición y museo

Más información www.klm-mra.be





Fernín, Julián y Piker, los Garriris, protagonizan las cerca de treinta obras que cuelgan en la galería bruselense Champaka para su venta.



JAVIER MARISCAL RECUPERA A SUS PERSONAJES DE TEBEO EN UNA EXPOSICIÓN EN BRUSELAS

EL REGRESO DE LOS GARRIRIS

De Cobi, la mascota de los Juegos Olímpicos de Barcelona, al diseño de muebles para Magis, pasando por las portadas para The New Yorker Magazine, sin olvidar el mágico mundo de los dibujos animados Chico & Rita, Javier Mariscal es uno de los ilustradores y diseñadores actuales más creativos.

El año pasado, el London's Design Museum y la Pedrera de Barcelona presentaron las distintas facetas de esta gran fuente de felicidad y de alegría de vivir. Sin embargo, los Garriris (Fernín, Julián y Piker) continúan

siendo la parte más íntima de su universo. Los Garriris son los populares personajes nacidos durante la primera etapa artística de Mariscal (www.mariscal.com), cuando se dio a conocer como dibujante de tebeos en los años 70 en revistas como El Rollo Enmascarado y el El Víbora.

El artista ha creado para la Galerie Champaka de Bruselas aproximadamente treinta obras inéditas dedicadas a este universo que se presentan en una exposición para su venta. 

Título Exposición-venta Garriris

Autor Javier Mariscal

Fecha del 18 al 23 de abril

Lugar Galerie Champaka
27, rue Ernest Allard
B-1000 Bruselas
Bélgica

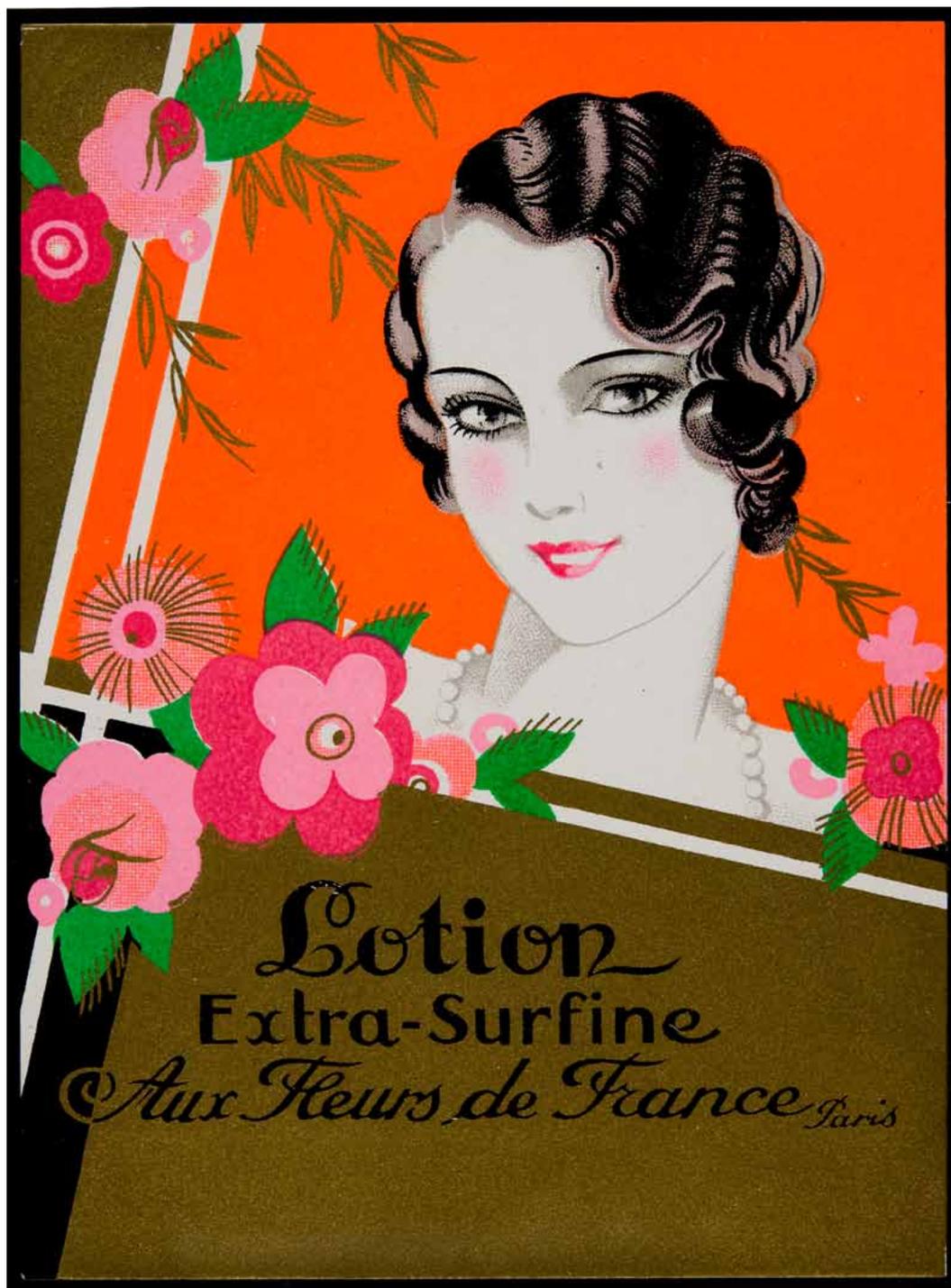
Tel.: + 32 2 514 91 52

Fax: + 32 2 346 16 09

sablon@galeriechampaka.com

Más información

www.galeriechampaka.com



'Perfumería Gal'
Reproducción
fotomecánica en
el 'Informe anual.
Perfumería Gal.
Madrid' (1967).

'EL ARTE DE LA BELLEZA'

HISTORIA DE LA PERFUMERÍA DESDE FINALES DEL SIGLO XIX HASTA HOY

La exposición *El arte de la belleza* presenta una selección de obras pertenecientes a las colecciones de la Biblioteca Nacional de España relacionada con la fabricación, la imagen y la publicidad de la industria de la perfumería desde finales del siglo XIX hasta la actualidad. Libros, revistas, carteles, etiquetas, prospectos y todo tipo de materiales gráficos proporcionan imágenes de jabones,

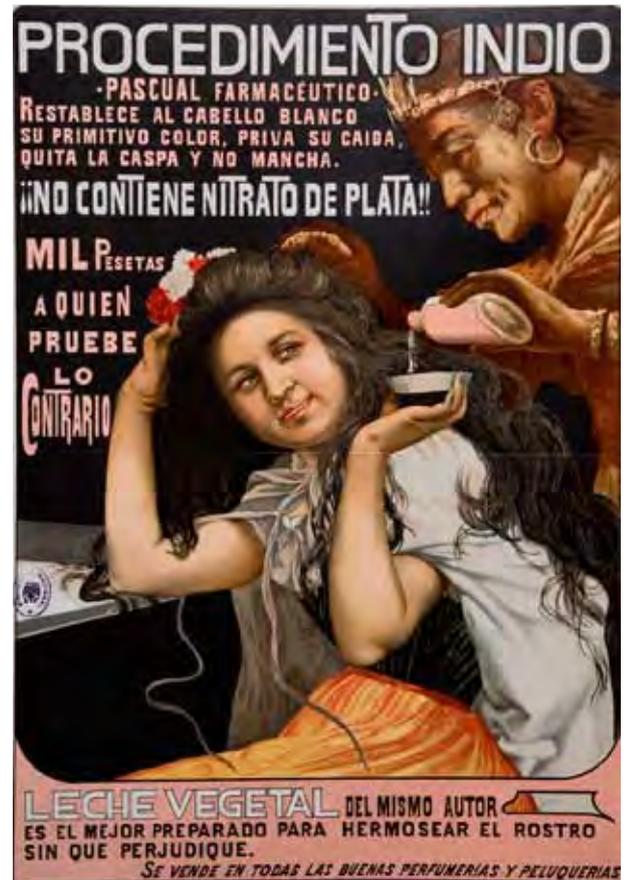
perfumes, lociones y polvos de arroz que nos sumergen en el universo de la cosmética y la perfumería.

La muestra se organiza en varios apartados. El primero se centra en las firmas que se establecieron en España a comienzos del siglo XX como Gal, Myrurgia, Puig y Parera.

Otro apartado recoge una amplia selección de etiquetas de todo tipo de productos

de belleza, con la eclosión de motivos de estilo modernista y *art déco*.

También se pueden contemplar grabados, fotografías e impresos que ilustran el mundo de la belleza y el cuidado corporal a lo largo de la historia. Los retratos de Catalina de Médicis, la reina María Antonieta, Josefina y el emperador Napoleón nos permiten hablar de su afición por el uso de fragancias. ●



Horario de visitas: martes a sábados, de 10h a 21h; domingos y festivos, de 10h a 14h; lunes, cerrado. Última visita, media hora antes del cierre

Precio: entrada gratuita

Lugar: Sala Hipólita de la Biblioteca Nacional de España.

Paseo de Recoletos, 20. 28001 Madrid

Información: 91 580 78 00 (centralita) / 91 580 78 03 / 48 / info@bne.es / www.bne.es

'La perfumería en casa', libro de Ramón Casas López (Barcelona, s.n., 1947); 'Procedimiento indio para el cabello', cartel en cromolitografía, de Ramón Casals Vernis (Barcelona, Lit. Labielle, ca. 1900), y 'Norman French, mago', fotografía en papel gelatina, de Hana Studios Ltd. (1897-1925), ejemplo de que los hombres ya se acicalaban a comienzos del siglo XX.



EL HÉROE LUCHA PARA ABORTAR UNA CONSPIRACIÓN INTERNACIONAL CONTRA ESPAÑA

LAS AVENTURAS DE 'ÁGUILA ROJA', EN CINE

En la villa se va a celebrar una cumbre del más alto nivel, a la que asistirán las potencias más importantes del momento: Francia, Inglaterra, Portugal y el mismísimo Papa.

Aunque estos países han forzado el encuentro con la excusa de buscar la paz entre españoles y lusos, los motivos reales

son asaltar el Reino de España. Para asegurar el éxito del complot, en el que la Marquesa de Santillana será una pieza clave, contratan a un sanguinario cosaco para acabar con Águila Roja.

Nuestro héroe consigue vencer al rufián pero en la pelea su hijo Alonso resulta herido

y eso provoca que Águila Roja decida abandonar la lucha por la justicia y tirar la katana.

De esta forma, tanto la villa como el Rey y todo el reino quedan a merced de los traidores.

Águila Roja es una película de aventuras que combina acción, emoción y amor, con



grandes dosis de humor. Nace a partir de la serie creada por Daniel Écija desde Globomedia y que emite TVE. Una serie que ha cambiado tendencias cosechando unas espectaculares cifras de audiencia que la hacen una de las más vistas de la televisión.

MÁS AVENTURA

La película no está concebida como un episodio más de televisión, sino como una aventura más grande, más épica... en la que el conocido héroe tendrá que evitar que España sea invadida por un ejército de soldados ingleses, franceses y portugueses.

Águila Roja conserva todos los elementos que la han hecho popular entre el público: emoción, humor, romance... Además del reparto habitual de la serie, la película cuenta con la participación de otros actores encarnando a personajes nuevos, como Beatriz, el Capitán Inglés o el Mosquetero, que enriquecen la historia y ponen al enmascarado héroe en situaciones inéditas hasta ahora.

El humor está muy presente en la historia, sobre todo de la mano de Sátor, el criado de *Águila Roja*, y de otros personajes como el cura Mateo o el afrancesado Antoine, que se introducen en la trama para dar un tono más cómico. ❶

Fecha de estreno 20 de abril

Director José Ramón Ayerra

Reparto David Janer (*Águila Roja*), Javier Gutiérrez (*Sátor*), Francis Lorenzo (comisario), Inma Cuesta (*Margarita*), Myriam Gallego (*Marquesa de Santillana*), Santiago Molero (*Cipri*), Antonio Molero (*Mateo*), Mariano Peña (*Antoine*), Stanny Coppet (mosquetero), William Miller (capitán inglés), Frank Crudele (*Papa Alejandro VII*), Martina Klein (*Beatriz*).





Ficha técnica

Título: Operación Gladio
 Autora: Benjamín Prado
 Editorial: Alfaguara
 Género: novela
 Colección: Hispánica
 Número de páginas: 360
 Precio: 18,50€

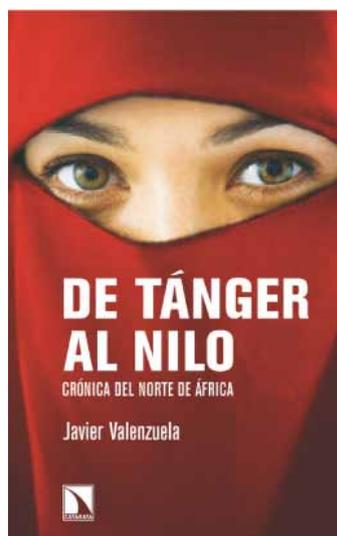
CONSPIRACIÓN

La periodista Alicia Durán busca puntos en común entre el asesinato de los abogados laboristas de Atocha, el magnicidio de Carrero Blanco, los GRAPO, el GAL y la violencia que jalonó la Transición española.

El camino la conduce hasta la Red Gladio, organización anticomunista promovida por la CIA tras la Segunda Guerra Mundial que mató a miles de inocentes para sembrar el caos y evitar la expansión de la izquierda por Europa. El éxito de su investigación correrá paralelo al riesgo de su vida...

Mientras reconstruye esa historia y la de un republicano capturado en Francia, ejecutado cerca de Madrid y, veinte años más tarde, enterrado en secreto en el Valle de los Caídos, Operación Gladio nos guía por el tortuoso camino que llevó en España de la dictadura a la democracia, lleno de conquistas y renuncias, acuerdos históricos y pactos vergonzosos.

Una interesante mezcla de realidad y ficción.



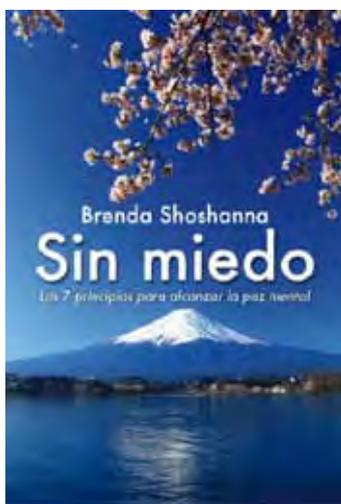
Ficha técnica

Título: De Tánger al Nilo.
 Crónica del norte de África
 Autor: Javier Valenzuela
 Editorial: Catarata
 Número de páginas: 232
 Formato: 13,5x21 cm
 Precio: 18€

DE TOTAL ACTUALIDAD

El norte de África es el balcón del mundo árabe y musulmán sobre Europa. Entre el Atlántico y el mar Rojo viven 200 millones de personas –un tercio menores de quince años– que comparten situaciones semejantes: despotismo y corrupción, estrechez económica y desequilibrios sociales; pero también el orgullo de pertenecer a una vieja civilización, una inquebrantable pasión por la vida y mucha sed de libertad y justicia.

Percibido por Europa como fuente de problemas –inmigración, tráfico de drogas, ascenso del islamismo, amenazas terroristas...–, el norte de África es el objeto de este libro, que también puede leerse como una etapa contemporánea de los viajes hacia el Oriente emprendidos en el siglo XIV por el tangerino Ibn Batuta. Un libro que cobra actualidad tras los acontecimientos de los últimos meses en Túnez, Egipto, Libia, Yemen, Marruecos...



Ficha técnica

Título: Sin miedo
 Autora: Brenda Shoshanna
 Editorial: Ediciones Oniro
 Colección: El árbol de la vida
 Formato: 15 x 23 cm
 Número de páginas: 240
 Precio: 17€

CÓMO HACER FRENTE A LOS MIEDOS

La experta en relaciones Brenda Shoshanna, psicóloga y terapeuta de Estados Unidos, ofrece las claves en siete principios básicos para alcanzar ese estado anhelado de paz y de ausencia de miedo. Muestra cómo funciona el miedo y las técnicas para liberarnos de él con lo mejor de la sabiduría oriental y occidental.

Enseña a enfrentarse al miedo cara a cara, potencia la reafirmación de uno mismo y del mundo en el que vive, instiga a tomar el control y desechar las malas vibraciones, a hacer más uso del amor en todas sus variantes y a liberarse de la dominación.



Ficha técnica

Título: Pasaje al infierno
 Autor: Laurent Botti
 Editorial: Grijalbo
 Género: novela
 Páginas: 432
 Precio: 19,90€

PREMIO ENVENENADO

El compañero sentimental de la madre de David es un policía corrupto y violento que la maltrata continuamente y que ha amenazado reiteradas veces con matarla si intenta abandonarlo. Una mujer al borde de sus fuerzas, que sobrevive por el incondicional amor hacia su hijo, el pequeño David. Un niño que respira el miedo en su hogar cada día de su vida pero que ha nacido con una extraordinaria cualidad, un talento inusitado, una anomalía que hace de su memoria algo formidable y que le permite ver el futuro a corto y largo plazo. Y, así, David ha anticipado un número de lotería que confiesa a su madre: un billete ganador que es el pasaporte a una vida nueva, al otro lado del mundo, a salvo del miedo, la violencia y la humillación.

Pero ese billete ganador se convertirá en un pasaje al infierno que los llevará a un viaje muy distinto, en el que madre e hijo se convierten en prófugos de la justicia, la mafi a y una secta.



Ficha técnica

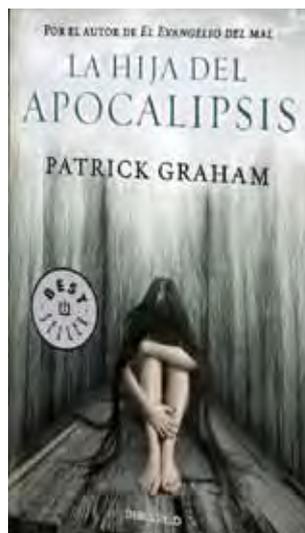
Título: Owané, la niña que cruzó el río
Autor: Jaime Alejandro
Ilustraciones: Susana Saura
Editorial: Eugenio Cano
Género: narrativa infantil
Colección: Alameda
Número de páginas: 88
Encuadernación: tapa dura
Precio: 21€

PARA LA FAMILIA

Owané es un cuento en familia, escrito para que los padres lo vayan leyendo cada noche a sus hijos antes de dormirse. La propia historia en el libro la cuenta un padre a tres hermanos. Noche tras noche van descubriendo la vida de Owané, una niña valiente y distinta que conducirá a su pueblo siguiendo el rastro de los monos feos.

En su aventura, Owané se encontrará con elefantes enfadados, árboles asante, cataratas y colibríes más listos que algunos cazadores.

Owané aprenderá a conocer su propio valor y la fuerza de estar unidos siendo diferentes. Y a la vez enseñará al poblado a creer siempre en otro mundo posible y mejor.



Ficha técnica

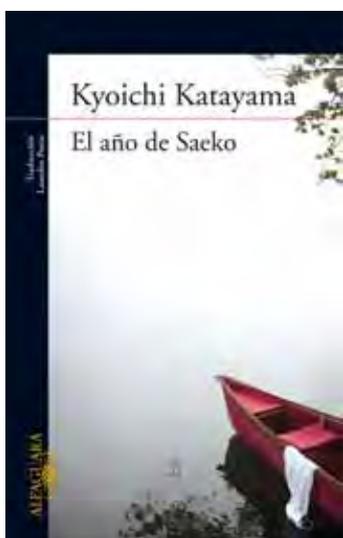
Título: La hija del apocalipsis
Autor: Patrick Graham
Editorial: Libros de bolsillo
Colección: Best seller
Género: novela
Número de páginas: 576
Precio: 9,95€

MIEDOS PRIMARIOS

Perdida entre la multitud de refugiados en Nueva Orleans, Holly, una niña de once años, pide ayuda. Tiene miedo del huracán que arrasa su ciudad, miedo de haber perdido a sus padres, miedo de que algo horrible se haya metido en su interior. Porque Holly posee unos poderes extraordinarios. Ella es la clave de una lucha ancestral, la única esperanza contra una amenaza que podría acabar con la humanidad... A no ser que ella misma sea esa amenaza.

Patrick Graham vuelve a desplegar su facilidad para jugar con nuestros miedos primarios, nuestras esperanzas de redención y nuestros temores más íntimos.

Una novela que conduce directamente a lo que podría ser el mundo.



Ficha técnica

Título: El año de Saeko
Autor: Kyoichi Karayama
Editorial: Alfaguara
Traducción: Lourdes Porta
Colección: Literaturas
Género: novela
Número de páginas: 248
Precio: 17€

EL AMOR... COTIDIANO

Shun'ichi es programador informático y aficionado a fotografiar gatos, y Saeko, su mujer, se encarga de la reposición y el mantenimiento de tres máquinas expendedoras. Se conocieron hace cinco años, cuando eran vecinos, y él se enamoró de su llanto. Desde entonces llevan una vida apacible, hasta que una petición de la hermana de Saeko trastoca su mundo cotidiano.

En *El año de Saeko*, Katayama habla del difícil anclaje de dos seres en el mundo. De su vida diaria, con sus tristezas y alegrías, con sus angustias, con su amor... con su 'pequeña felicidad'. Y, frente a la vida cotidiana, el autor contrapone la Vida en mayúscula. El ciclo de la vida plasmado en el paso de las estaciones. El hombre como un elemento más de la naturaleza.



Ficha técnica

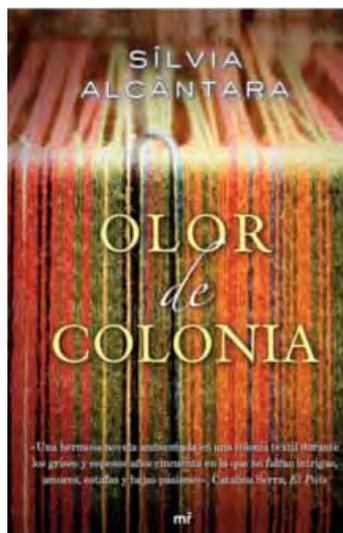
Título: Diario de una mujer pública
Autor: Valérie Tasso
Editorial: Plaza & Janés
Género: autobiográfico
Número de páginas: 408
Precio: 17,90€

SEXO Y LITERATURA

Valérie Tasso da a conocer las interioridades de los programas líder de audiencia y de los círculos literarios. No tiene pelos en la lengua a la hora de retratar el mundo del espectáculo tras las bambalinas. Una aventura tras otra con periodistas, presentadores de televisión, jueces, diplomáticos y escritores de renombre la llevarán a cruzar límites nunca antes traspasados.

Pero también vivirá el lado más amargo de la fama y tendrá que enfrentarse a admiradores, acosadores y fanáticos. El salto a la vida pública hará que Valérie comience nuevas relaciones, excitantes, peligrosas y obsesivas, tanto con lectores como con lectoras de su obra.

Con el estilo morboso y desinhibido que la dio a conocer con *Diario de una ninfómana*, Valérie relata ahora un nuevo viaje sin perder de vista su personal y abierta relación con el sexo y la literatura.



Ficha técnica

Título: Olor de colonia
 Autora: Silvia Alcántara
 Editorital: Martínez Roca
 Género: novela
 Colección: MR Narrativa
 Número de páginas: 319
 Precio: 19€

LA VIDA EN LOS 50 Y 60

Un pavoroso incendio en plena noche sirve de arranque para una trama con protagonismo coral, que evoca la dura vida de una colonia textil y las envenenadas relaciones sociales que allí se crean día a día. Asistimos a los silencios cómplices que envuelven a los personajes, a las relaciones que se van tejiendo entre ellos, al poder asfixiante que ejerce la Iglesia o al misterio que subyace sobre tantas pasiones insatisfechas para retratar una época y un escenario únicos.

La autora refleja la España de los años 50 y 60 con sus represiones, sus condicionamientos sociales y económicos, el poder omnipotente de la Iglesia y el Estado y las relaciones entre las diferentes clases sociales. Los personajes, especialmente los femeninos, son mujeres de carne y hueso que han padecido las consecuencias de la Guerra Civil, que ven limitadas sus aspiraciones por una sociedad machista y que aman y viven sus pasiones en un entorno determinado.



Ficha técnica

Título: La fugitiva
 Autor: Sergio Ramírez
 Editorital: Alfaguara
 Colección: Hispánica
 Género: novela
 Páginas: 320
 Precio: 18€

SU GRAN DEBILIDAD: LOS HOMBRES

Tres voces femeninas relatan la vida dramática de una mujer que eligió el oficio maldito de escribir en una sociedad cerrada y provinciana. Tres voces, tres maneras de concebir la vida, la amistad y el amor, pero todas con un denominador común: contar quién fue la deseada y envidiada Amanda Solano.

Estas voces, cada una con su propio registro, nos devolverán a la Costa Rica de la primera mitad del siglo pasado, y así descubriremos a un personaje marcado por su belleza y su genio, por su desafiante sentido de la libertad, y por la mayor de sus debilidades: los hombres.

En una convulsa época en que a las mujeres les era denegada la elección de sus opciones en la vida, a Amanda Solano no le quedó otro camino que el exilio, dentro y fuera de su propio país.



Ficha técnica

Título: Carta a D. Historia de un amor
 Autor: André Gorz
 Editorital: Paidós Ibérica
 Colección: El arco de Ulises
 Número de páginas: 112
 Precio: 15€

SUICIDIO POR AMOR

André Gorz, uno de los filósofos más importantes de la posguerra en Francia y cofundador de Le Nouvel Observateur, escribió numerosas obras muy influyentes sobre ecología política, pero seguro que también pasará a la historia por la preciosa carta de amor que le escribió a su mujer Dorinne antes de suicidarse juntos.

André y Dorinne se conocieron en la Inglaterra de 1947, ella era una inglesa que hizo su vida en París. Él era un judío austriaco. Después de la primera cita, sus vidas quedaron unidas para siempre.

En 2007, un año después de publicarse Carta a D., una nota que encontró la señora de la limpieza fue el último capítulo de una historia de amor extraordinaria. André y Dorinne se suicidaron juntos. Ella llevaba muchos años sufriendo una enfermedad fatal que ya había llegado a su último estadio. La policía los encontró a los dos tumbados plácidamente. Simplemente no podían vivir el uno sin el otro.



Ficha técnica

Título: Nueve meses con bombo
 Autora: Carley Roney
 Traducción: Eva Cañada Valero
 Editorital: Grijalbo Ilustrados
 Formato: 193 x 230 cm
 Páginas: 176
 Precio: 19,90€

EL EMBARAZO CON HUMOR

Un libro que se presenta como el complemento adecuado para toda mujer embarazada: información clara, directa, accesible y desde su punto de vista, con respuesta a todas esas preguntas y temores que le pasan por la cabeza.

Una respuesta real, tal y como son las cosas, sin endulzarlas y sin tecnicismos, tanto de las cuestiones más básicas como de los detalles más pequeños. Y todo explicado en un lenguaje desacomplejado, divertido y adaptado a las situaciones de la vida real: el sexo, la ropa, la comida, el cuidado corporal y los viajes.

La obra está estructurada en nueve capítulos, que presentan los momentos más destacados de cada mes de gestación y las dudas que pueden plantearse desde el primer mes al último.



Ficha técnica

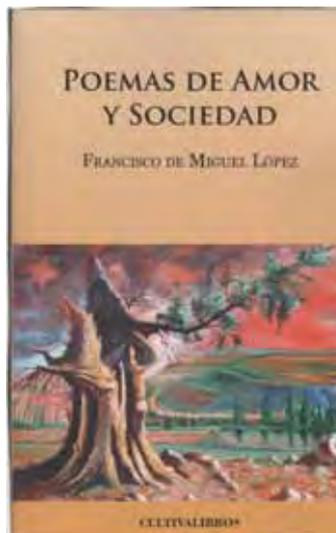
Título: El experimento Barcelona
Autores: Jordi Bordas y Eduardo Martín de Pozuelo
Editorial: Planeta
Número de páginas: 300
Temática: novela
Colección: No ficción
Precio: 19,90€

EL INCENDIO DEL LICEO FUE PROVOCADO

¿Quién quemó el Liceo de Barcelona? En esta obra, narrada a modo de *thriller* pero basada en hechos reales, los autores desenmascaran una verdad incómoda: el fuego fue provocado por La Corporazione, una sociedad política secreta italiana. ¿Qué se esconde detrás de este hecho? ¿Tuvo relación con el incendio de La Fenice de Venecia?

Una novela de suspense, basada en la investigación periodística de ambos sucesos, en la que los hechos se suceden sin cesar y los personajes no dejan de sorprender.

Como Antonio, encargado de hacer el primer informe sobre el incendio de Liceo, que desconfiaba de la versión oficial y se acercará mucho a la verdad, o Mónica Ruiz, la inspectora de policía que investiga la muerte de la mujer cubana que se ve envuelta en la detención de unos mafiosos italianos y cuya vida personal se verá truncada por el incendio de La Fenice. Dos mundos, dos historias que acaban uniéndose en este apasionante y trepidante relato.



Ficha técnica

Título: Poemas de amor y sociedad
Autor: Francisco de Miguel López
Editorial: Cultiva Libros
Género: poesía
Formato: 14 x 21 cm
Precio: 14€
www.cultivalibros.com

POEMAS DE VIVENCIAS

La obra de Francisco de Miguel rinde culto a todas las vivencias que tienen en común los seres humanos, desde la perspectiva de que el mundo perfecto está en el conocimiento, la salud y el amor. Para el autor, su escuela es la lectura constante, la información continua y el trato con otros poetas y escritores que él traduce en clave de poesía.

El libro está compuesto por 119 poemas con la fecha en la que el autor los escribió y que datan desde 1960 hasta 2010.

Francisco de Miguel cuenta con varios galardones al reconocimiento de sus obras.

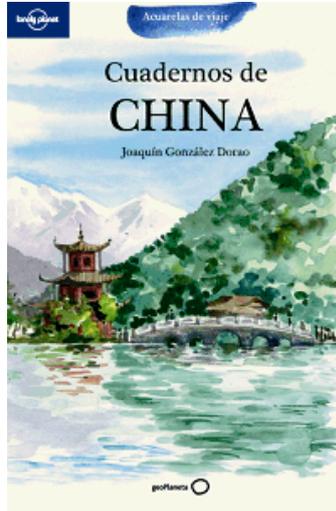


LA HISTORIA EN FOTOS

Colección que pretende recuperar las fuentes del patrimonio fotográfico español a través de las principales fotografías que definen y muestran la evolución de cada uno de los temas seleccionados. Se trata de construir un itinerario visual y emocional a través de la historia, partiendo de la década de 1860 hasta el año 2000. Las fotografías son representativas de cada uno de los períodos y establecen como prioridad el valor fotográfico y no el meramente documental.

Ficha técnica

Títulos: Madrid / Barcelona
Colección: 100 fotografías que deberías conocer
Autor: varios
Editorial: Lunwerg
Número de páginas: 144
Formato: 21 x 25,5 cm
Encuadernación: rústica con solapas
Precio: 19,50€ (Madrid) y 20,00€ (Barcelona)



CHINA EN ACUARELAS

GeoPlaneta lanza al mercado los tres primeros títulos de la colección *Acuarelas de viaje*, que propone, a través de un conjunto de 200 a 250 acuarelas, comentadas por el propio autor, un espléndido recorrido visual, a través de 128 páginas, que permitirán conocer de forma sugerente los destinos turísticos más solicitados.

El autor de las acuarelas y los textos, Joaquín González Dorao, es miembro de la Asociación Española de acuarelistas y ganador en los años 2002 y 2004 del primer premio del Concurso Anual de Diarios de Viaje que organiza Ambar.

Los tres títulos con que arranca la colección están dedicados a China, Grecia y Australia.

Ficha técnica

Título: Cuadernos de...
Autor: varios
Ilustraciones: Joaquín González Dorao
Editorial: geoPlaneta
Temática: guía de viajes
Número de páginas: 128
Encuadernación: cartóné con sobrecubierta
Formato: 21 x 29,7 cm
Precio: 22,50€



EMIRATES INCREMENTA SUS VUELOS DE DUBAI A SEYCHELLES

La compañía Emirates anuncia un incremento de frecuencias en sus vuelos diarios entre Dubai y Seychelles hasta los 10 vuelos semanales. Esto significa que los lunes, miércoles y viernes operará con una doble frecuencia.

Junto al vuelo diario que Emirates ofrece entre Madrid y Dubai, esta doble frecuencia entre Dubai y Seychelles permitirá a los viajeros procedentes de –o con destino– Madrid aprovechar las nuevas conexiones en Dubai –hasta 100 minutos–, por lo que la duración total del viaje entre España y Seychelles (o viceversa) se reduce notablemente. Con este incremento de su oferta, Emirates mantiene su decidida apuesta por las paradisíacas Islas Seychelles y su oferta turística de calidad.

Los vuelos Madrid–Seychelles se pueden reservar desde 952,16€ en *Clase Económica*; desde 2.752,16€ en *Clase Business*, y a partir de 4.952,16€ en *Primera Clase* (tasas y recargos incluidos).

Por otro lado, la oferta de vuelos a Dubai permite hacer escapadas rápidas al país de las compras, ya que los artículos no están gravados con impuestos, por lo que siempre resultan más asequibles que en otros lugares. Así, los españoles que decidan escaparse a este emirato no sólo podrán disfrutar en los cerca de 11.000m² de tiendas *duty free* de la Terminal T3 de Emirates en el Aeropuerto Internacional de Dubai, sino también en cualquiera de los innumerables y modernos centros comerciales de la ciudad.

Más información www.emirates.com/es



AIRBERLIN ESTRENA EL 737-700 CON CABINA RENOVADA

Airberlin acaba de recibir el primer Boeing 737-700 del mundo con el nuevo diseño de cabina *Sky Interior*, convirtiéndose así en la única aerolínea que cuenta con el nuevo diseño de cabina, que llevarán todos los Boeing Next Generation en el futuro. Con el recién estrenado diseño interior, la cabina gana en estética, pero también en funcionalidad, así las paredes laterales menos curvas y con ventanillas más grandes ofrecen un aspecto más moderno y más espacio. Otra de las mejoras es que los compartimentos para equipajes se han rediseñado para que no sobresalgan tanto y sea más cómodo acceder a ellos.

Más información www.airberlin.com



TRAS 10 AÑOS, KLM REABRE SU RUTA A BUENOS AIRES

A partir del mes de octubre la compañía holandesa reabre su ruta regular entre Amsterdam y Buenos Aires, convirtiéndose esta ciudad en el destino internacional número 67 de la compañía. El vuelo K707 saldrá del aeropuerto de Schipol a las 10.10 de los lunes, miércoles y viernes, para llegar a Buenos Aires el mismo día por la tarde a las 20.20 al aeropuerto de Ezeiza. A partir de la primavera se espera aumentar la frecuencia de los trayectos semanales a cuatro. Los vuelos serán operados con un 777-200ER, con capacidad para 318 pasajeros: 35 en *World Business Class* y 283 en *Economy Class* y ya se pueden efectuar las reservas.

Más información www.klm.es



AIR EUROPA Y SU 'FAST TRACK' EN LA T-2 DE BARAJAS

Air Europa, la aerolínea del Grupo Globalia, se ha convertido en la primera compañía en ofrecer a los pasajeros de *Clase Business* la posibilidad de pasar los controles de seguridad por un acceso VIP o *Fast Track* en la T2 de Barajas, reduciendo los trámites previos al embarque a menos de dos minutos. El acceso está identificado con la leyenda *Fast Track/ Acceso VIP* y ofrece dos dispositivos de lectura tanto para aquellos pasajeros que dispongan de la tarjeta de embarque en papel como aquellos que la guarden en el móvil. El servicio se brinda desde las 04.00 hasta las 20.30 horas, todos los días de la semana para todo tipo de vuelos.

Más información www.globalia.com



SKYWORK ANUNCIA LOS VUELOS MADRID-BERNA

SkyWork Airlines, la línea aérea regional de Suiza, con sede principal en Berna, anuncia que a partir del 31 de octubre unirá la capital de Suiza y la capital de España con cuatro frecuencias semanales. Los vuelos se pueden reservar ya a través de su web, a partir de 59€ por trayecto, incluyendo tasas, equipaje (20 kg por persona), catering y iPad a bordo por cortesía de la compañía. Además, en el aeropuerto de Berna sólo hay que facturar 20 minutos antes de la salida del vuelo. Madrid es el segundo destino de la compañía en España, que ya opera desde Barcelona (59€) y es la única compañía que enlaza España y la capital Suiza.

Más información www.bernadirecto.com



GERMANWINGS APUESTA POR MALLORCA

Germanwings ya está preparada para la temporada de primavera-verano y por este motivo la aerolínea alemana adelanta que aumentará el número de vuelos a sus principales destinos vacacionales. Germanwings opera la mayor oferta de destinos de verano desde su base Colonia/Bonn, y ya desde Semana Santa la compañía de bajo coste reforzará su actividad hacia Mallorca operando los miércoles y jueves cuatro veces al día en lugar de tres, como hasta ahora. Además, en verano (entre el 6 de julio y el 19 de agosto) operará un vuelo más los miércoles y otro los viernes desde Hannover con destino a la capital mallorquina.

Más información www.germanwings.com



NUEVA CONECTIVIDAD DE EMIRATES EN LA T4 DE BARAJAS

Volar desde distintos puntos de España al resto del mundo es más cómodo con Emirates. Gracias a la ubicación de la aerolínea en la Terminal T4, los pasajeros procedentes de los distintos aeropuertos españoles con vuelos de Iberia pueden disfrutar de un transbordo cómodo y rápido para conectar con el vuelo de Emirates a Dubai y más allá. Así, un pasajero que quiera volar, por ejemplo, de Vigo a Hong Kong o de Oviedo a Sydney solo tiene que facturar el equipaje una vez. En total son 18 los aeropuertos españoles desde los que se puede conectar con el vuelo diario de Emirates a Dubai, por un suplemento de 100€ desde la península y 200€ desde las islas.

Más información www.emirates.com



RESTAURACIÓN PREMIADA EN EL AEROPUERTO DE MÁLAGA

SSP España ha sido finalista en cuatro de las 15 categorías en las que se han dividido los FAB (Airport Food & Beverage & Conference Awards 2011), organizados por el grupo multimedia británico Moodie, a través de su publicación The Moodie Report, una de las más importantes del mundo dedicada a la industria de viaje. De la mano de AENA y del Aeropuerto de Málaga, la multinacional con sede en España ha competido con las ofertas de restauración de los mejores aeropuertos del mundo, como Heathrow, Sidney o Singapur. La máxima distinción ha ido a parar al aeropuerto de Sidney, único finalista junto con el de Málaga.



NUEVA FÁBRICA EN CHINA DE COMPONENTES PARA AIRBUS

Acaba de inaugurarse el Centro de Componentes de Airbus Harbin-Hafei (en la foto, representantes del Gobierno chino y de la empresa). Las nuevas instalaciones se utilizarán principalmente para la fabricación de componentes para el A350 XWB, el programa más reciente de Airbus. La nueva planta se ha construido en base a la más estricta normativa de edificación y donde la *ecoeficiencia* ha sido un factor clave en todo el proceso de diseño. Sistemas de calor, luz, energía y una gestión de la cadena de suministro que minimizan la huella medioambiental así como formación adecuada para los empleados son sólo algunos ejemplos.

Más información www.airbus.com



QATAR AIRWAYS VOLARÁ A DIARIO A VENECIA SIN ESCALAS

A partir del 15 de junio, Venecia será la tercera ciudad italiana a la que lleguen diariamente vuelos de Qatar Airways, después de Milán y de Roma. La incorporación de Venecia supone un aumento de vuelos que completan los 21 trayectos semanales. Para esta nueva ruta se utilizarán los nuevos A320, de Airbus, aviones que tienen 12 asientos en *business* y 132 en clase turista. La salida desde el aeropuerto de Doha será a las 9:10, para llegar a Venecia a las 14.30. Desde la capital italiana se sale a las 16.30.



TAMBIÉN INAUGURA VUELOS A MONTREAL

Qatar Airways, también, está lista para hacer su debut en Canadá con el lanzamiento de vuelos regulares con Montreal como destino a partir del 29 de junio. La segunda ciudad más grande de Canadá contará con tres vuelos a la semana, los miércoles, viernes y domingos, usando el buque insignia de la compañía el Boeing 777-200 de largo recorrido. El viaje, sin escalas desde su *hub* en Doha hasta el aeropuerto internacional Pierre Elliott, tendrá una duración total de 13 horas 20 minutos. Qatar Airways se convierte así en la única compañía del Golfo que opera a Montreal.

Más información www.qatarairways.com



EL BOEING 747 ESTRENA LOS COLORES DE LA NUEVA UNITED

United Continental Holdings Inc. ha presentado la nueva imagen de United en el mayor avión de su flota, el Boeing 747-400 de 374 asientos. Una vez completada la primera actualización de la identidad visual en los 747-400, la compañía dispone de, por lo menos, un avión de cada modelo de su flota de largo recorrido pintado con la nueva imagen corporativa de United. La compañía ya ha actualizado la imagen de 309 aviones regionales y de su flota principal, que suponen más del 20 por ciento de su flota total. El proceso del cambio de la identidad visual de la compañía se acelerará en los próximos meses y los clientes comenzarán a ver la nueva imagen en los aeropuertos y en las nuevas campañas de publicidad.



MIAMI, IDA Y VUELTA DESDE BCN, A PARTIR DE 389 EUROS

A finales de marzo Iberia inauguró sus vuelos directos desde Barcelona a Miami con tres frecuencias semanales los martes, viernes y sábados, desde 389€ ida y vuelta. Los vuelos salen de El Prat a las 13.30 y aterrizan en Miami a las 18.10h. Mientras que los vuelos de vuelta salen del aeropuerto de Miami a las 19.45 y llegan a la Terminal 1 de El Prat a las 11.00 del día siguiente. Además, Iberia vende billetes para Nueva York desde 410€ y a algunas de las principales ciudades europeas por menos de 110€ ida y vuelta. Por otro lado, comprando en iberia.com, hasta el 31 de mayo, el doble de puntos.

Más información www.iberia.com



AENA E IBERIA CONSTRUYEN NUEVA TERMINAL DE CARGA

Iberia y AENA han anunciado la construcción de una nueva terminal de carga en Barajas, con una inversión de 100 millones de euros. El aeropuerto de Barajas se convertirá así en el primer *hub* de mercancías a Latinoamérica. Aena va a destinar 40 millones e Iberia 60 con lo que ambas compañías ratifican su apuesta de futuro en el aeropuerto madrileño en lo que a tráfico de mercancías se refiere. La nueva terminal de carga, que estará terminada para 2015, ocupará una superficie de 92.000 m² cerca del edificio satélite de la terminal T4, entre las pistas 15 y 33. Se prevé que con esta actuación se crearán 400 puestos de trabajo directos y 1.00 indirectos. **Más información** www.aena.es



AIRBERLIN: MÁS VUELOS ENTRE PALMA Y GRAZ E INNSBRUCK

De cara al verano, airberlin y Niki refuerzan sus programas de vuelos entre Palma de Mallorca y Graz e Innsbruck, en Austria. A la ciudad de Graz se ofrecerá adicionalmente un segundo vuelo diario, cada viernes, a partir del 10 de junio hasta el 9 de septiembre de 2011. Así, los pasajeros pueden disfrutar de un vuelo diario, cada lunes, martes, miércoles y jueves, además de la doble frecuencia cada viernes y domingo. Desde Palma hasta Innsbruck habrá cuatro vuelos semanales, los lunes, miércoles, jueves y viernes. Entre el 13 y el 27 de junio esta ruta se incrementará con un segundo vuelo cada lunes.

Más información y compra de billetes

www.airberlin.com y 902 320 737



TURKISH AIRLINES ENCARGA OTROS 13 AIRBUS

Turkish Airlines acaba de firmar un pedido para la compra de diez aviones Airbus A321 y tres cargueros A330-200F con los que la aerolínea podrá llevar a cabo sus planes de crecimiento en el mercado de pasajeros y de carga. Turkish Airlines tiene pendientes otros 27 aviones encargados a Airbus en 2009 y 2010. Los nuevos aviones se unirán a los 75 aviones que componen la actual flota de Turkish Airlines, formada por cuatro cargueros A310, 50 aviones de la familia A320, 11 A330, un A330-200F y nueve A340. La satisfacción de la compañía aérea turca con estos aviones se hace patente a través del encargo de nuevas aeronaves.

Más información www.turkishairlines.com



'SKYWARDS' DE EMIRATES OFRECE PLAZA GARANTIZADA

Al registrarse en el programa *Skywards*, los viajeros pasan a ser automáticamente miembros de la categoría *Blue*, que ofrece bonificaciones de viaje, atención personalizada, preasignación de asiento o prioridad en lista de espera. Cuando el viajero alcanza las 25.000 millas de nivel en un periodo de 12 a 13 meses consecutivos, asciende a la categoría *Silver*, que además incluye prioridad en la facturación, permiso de exceso de equipaje y acceso a la Sala VIP de Dubai. Finalmente, los pasajeros con 50.000 millas o más acumuladas acceden al máximo nivel, el *Gold*, con entrega prioritaria de equipaje o reserva de plazas garantizada.

Más información www.emirates.es



PULLMANTUR AIR INICIA VUELOS REGULARES AL CARIBE

Pullmantur Air se estrena en el segmento de la aviación regular con vuelos desde Madrid hacia Cancún y Punta Cana. Tras ocho años volando a dichos destinos y de amplia experiencia acumulada en la aviación vacacional de largo y medio radio en modalidad charter, la aerolínea española ofrecerá entorno a 20.000 plazas en vuelos regulares directos al Caribe en sus modernos Jumbo Boeing 747-400.

Madrid-Cancún: domingos (todo el año), martes (14 junio a 27 septiembre), jueves (7 julio a 8 septiembre) y viernes (1 julio a 9 septiembre). Madrid-Punta Cana: Martes (todo el año), jueves (30 junio a 25 agosto) y domingos (12 junio a 25 septiembre). **Información** www.pullmanturair.com



TRANSAVIA INCREMENTA SUS VUELOS A/DESDE ESPAÑA

transavia.com anuncia la incorporación de dos nuevas rutas a su red en España a partir del 21 de abril: Madrid – Rotterdam-La Haya, con una frecuencia de cuatro veces por semana y con tarifas desde 36€ por trayecto (tasas incluidas) y Barcelona – Eindhoven, que operará diariamente y con tarifas por trayecto desde 23€ (tasas incluidas). Con estas dos nuevas conexiones, transavia.com ofrecerá un total de 28 rutas entre España (Península, Baleares y Canarias) y Holanda.

transavia.com opera sus rutas con aviones Boeing 787 de última generación (700/800), con hasta 186 asientos por avión. **Más información** www.transavia.com



EL NORWEGIAN SUN NAVEGA REFORMADO POR EL BÁLTICO

Norwegian Cruise Line tiene previsto llevar a cabo una importante reforma en todos sus buques y ha comenzado haciéndolo con el Norwegian Sun. Las áreas renovadas son fundamentalmente las públicas: las suites y los restaurantes. En concreto se ha cambiado la decoración de las suites, se ha mejorado el área infantil, donde se ofrecen actividades para niños ahora incluidas en el precio, y se ha sustituido el antiguo restaurante Pacific Heighs por el moderno Churrascaria, un *steak house* brasileño. Después de estar en dique seco, el Norwegian Sun realizará una serie de 15 cruceros de nueve noches por las capitales bálticas, saliendo de Copenhague (Dinamarca). **Más información** www.es.ncl.eu



GALARDONADA LA TRIPULACIÓN DE LOS CRUCEROS PULLMANTUR

Pullmantur, compañía líder de cruceros de España, ha sido galardonada por Cruises News Media Group en su IV Edición Mediterráneo de los Premios Excellence, en dos categorías: *Mejor Tripulación en 2010*, premio que recibe por tercer año consecutivo, y *Mejor Animación a Bordo en 2010*.

Los premios, que se entregan anualmente, son el resultado de una encuesta realizada por Cruises News Media Group entre más de 12.000 cruceristas y agencias de viajes, y se valora sobre todo el esfuerzo de todo el equipo de Pullmantur por adaptarse a los gustos y horarios de sus clientes, principalmente pasajeros españoles.

Más información www.pullmantur.es



NUEVO VICEPRESIDENTE DE VENTAS EN COSTA CRUCEROS

Costa Cruceiros contará con un nuevo cargo dentro de su estructura directiva: Norbert Stiekema ocupará a partir de ahora el puesto de vicepresidente ejecutivo de Ventas y Marketing. Con el objetivo de mantener su posición competitiva en el mercado global, la compañía ha decidido invertir en un nuevo perfil acorde con los cambios en el negocio dictados por la evolución de las agencias de viajes y los nuevos canales de distribución digital, así como por el auge de los medios de comunicación social.

Stiekema, de 47 años, ha trabajado en KLM, en Eurodisney París y en Disney Cruise Line en EMEA.

Más información www.costacruceiros.es



ACUERDO DE COLABORACIÓN ENTRE RENFE Y COSTA CROCIERE

El grupo Costa Crociere, a través de sus marcas Costa Cruceiros e Iberocruceiros, y Renfe han firmado un acuerdo de colaboración comercial que permitirá a los viajeros beneficiarse del poco tiempo de traslado desde Madrid, con la última tecnología de la alta velocidad de Renfe. La colaboración entre Costa, Iberocruceiros y Renfe implicará que el desplazamiento en AVE y otros trenes de Larga y Media Distancia podrán incluirse en el paquete vacacional, de forma que los cruceristas que vivan en ciudades sin puerto podrán acercarse sin coste adicional a la costa.

En la foto: Pedro Costa, Jesús de Juan y Carlos López Bahillo. **Más información** www.costacruceiros.es / www.renfe.com



BILBAO Y ARGELIA, DESTINOS INVITADOS EN EL SITC 2011

Un total de 1.100 expositores integrarán la oferta del SITC 2011, que se celebra entre el 7 y el 10 de abril en el recinto de Montjuïc de Fira de Barcelona. El salón contará con nuevos formatos y áreas para dar la mejor respuesta a las necesidades de un mercado en constante evolución. El salón cuenta este año con Bilbao como ciudad invitada, que presentará sus productos turísticos, como el nuevo espacio multidisciplinar *Alhóndigabilbao*, diseñado por Philippe Starck, y diferentes actividades culturales, como por ejemplo el festival BBK LIVE. Argelia presentará los atractivos de sus 1.280 kilómetros de costa, el Atlas sahariano y la región desértica del Sáhara.

Más información www.saloturisme.com



EN DEFENSA DE LA ZONA DE PRODUCCIÓN DEL RIOJA

Ha nacido una plataforma para defender la zona de producción del vino de Rioja ante la pérdida de viñedos históricos en la falda de los montes Obarenes, Toloño, debido a obras y agresiones al paisaje. La plataforma solicita la protección del territorio de producción del vino con D.O. La Rioja por parte de las autoridades. **Información** han creado un grupo en Facebook.



UN VIAJE POR EL ÁRTICO

Nuba organiza para este verano un recorrido por las islas del norte de Noruega. El viaje incluye visita a las islas Lofoten, Tromso, las islas de Svalbard con su Parque Nacional y otros puntos de interés por encima de la latitud 78°. El alojamiento se realiza en hoteles de cuatro estrellas y cabañas y las excursiones son personalizadas.

Más información www.nuba.net



VENECIA Y CROACIA SOLO PARA 'SINGLES', CON NONES

La agencia oferta en Semana Santa un viaje espectacular que aúna la visita de Venecia y una parte de Croacia. Saliendo el 20 de abril, los *singles* pondrán rumbo a la bella localidad italiana y de ahí al país vecino. Sin lugar a dudas los solteros no tendrán tiempo de aburrirse mientras disfrutan conociéndose. Desde 895€.

Información www.nones.es



LA MIRADA DEL VIAJERO

El presidente de Paradores, Miguel Martínez, y la directora de la Fundación El Legado Andaluz, Francisca Pleguezuelos, entregaron en el parador de Córdoba los premios *La Mirada del Viajero*. El certamen premia las instantáneas que mejor reflejan la belleza de las rutas turísticas trazadas por Paradores y la Fundación. La foto ganadora es *Leones de papel*. **Más información** www.parador.es



SEMANA SANTA EN MALTA

Al igual que la española, la Semana Santa de Malta tiene mucha tradición: su pequeño territorio repartido en las islas de Malta, Gozo y Comino alberga 365 iglesias. Esto da una idea de la importancia que tiene esta celebración para los malteses. Acercarse a compartirla con ellos, así como sus bellos paisajes es un buen plan para estas vacaciones. **Información** www.visitmalta.es



LA RUTA DEL WHISKY

Destilerías DYC y Turismo de Segovia han presentado la nueva Ruta del Whisky, que incluye un paseo histórico por varios puntos emblemáticos relacionados con la producción del espirituoso: el río Eresma, la Real Fábrica del Vidrio de La Granja, las Destilerías DYC y la ciudad de Segovia, Patrimonio de la Humanidad y donde se degustarán sus especialidades gastronómicas. **Más información** www.dyc.es



LONDRES 2012 PONE A LA VENTA LAS ENTRADAS PARA LOS JJ OO

Ya se han puesto a la venta más de un millón de entradas para los Juegos Olímpicos y Para-olímpicos que se celebrarán durante el verano de 2012 en Londres. La lista completa de los comités nacionales y entidades donde se pueden adquirir los billetes para alguno de los 26 deportes está publicada en la web oficial del evento: www.london2012.com



ABU DABI, CAPITAL CULTURAL

Aunque Abu Dabi ofrece múltiples encantos por los que merece la pena ser visitada, la capital de los Emiratos es un destino con un alto contenido cultural. Destacan su Festival de Artes Clásicas, con actuaciones de los más prestigiosos músicos y artistas locales, o la Isla de Saadiyat, que puede presumir de contar con la mayor concentración de instituciones culturales del mundo.

Más información www.visitabudhabi.ae



AGROTURISMO EN NAVARRA

Dar de comer a las ovejas, ordeñar vacas, asistir a una matanza o descubrir cómo se cosechan los campos son algunas de las actividades que pueden realizarse en casas rurales de Navarra. Ahora, la Asociación Fundagro-UAGN ha elaborado diez rutas que, además de alojamientos, proponen establecimientos ligados al mundo agrícola-ganadero. **Más información** www.agroturismosnavarra.com



PLAN 10 EN EL ALGARVE

Vacaciones de Semana Santa o varios días de descanso bien merecidos en el sur de Portugal son ahora más apetecibles, ya que volando con Ryanair se tarda sólo 20 minutos desde Madrid, y hay cuatro vuelos semanales. Faro, Lagos o Cabanas de Tavira son algunos de los lugares de interés. En Albufeira, hay una oferta de Semana Santa por 190 €/persona, cuatro noches en Aqua Pedra dos Bicos (4*), **Más información** www.aquapedradosbicos.com



EL REAL PROMOCIONA MADRID

El Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Madrid firman un acuerdo de tres años con el Real Madrid Club de Fútbol, para la promoción internacional de España y Madrid como destinos turísticos. El acuerdo permitirá utilizar a los principales jugadores como "embajadores de las marcas España y Madrid" por todo el mundo.

OFERTA 'SALVAJE' PARA VISITAR KENIA EN SEMANA SANTA

Los principales touroperadores y agencias de viajes como Catai, Angalia, Kirunna, Nobel tours, Politours o Viajes El Corte Inglés ofrecen interesantes ofertas para visitar Kenia durante 8 días en Semana Santa desde 2.165€. Visitar las inmensas extensiones de la sabana en Masai Mara, pasear por el rosado lago Nakuru, asistir al espectáculo natural de los bosques y las cascadas de Aberdare, visitar un orfanato de elefantes, realizar un exclusivo safari en globo, fotografiar la impresionante fauna africana o pasearse en camello con la tribu Samburu son algunas propuestas para hacer del viaje a Kenia una experiencia inolvidable. **Más información** consultar las páginas web de los touroperadores o preguntar en agencias de viajes.



UNA BODA JUNTO A "ELVIS"

Si quieres una boda de película, en Las Vegas puedes casarte junto al "auténtico Elvis", que además cantará solo para ti. Destinia propone un paquete de boda + vuelos + hotel a partir de 1.130€ por persona (incluye el alojamiento en el Luxor Hotel & Casino, reportaje fotográfico profesional, ramillete de boda y tres canciones). Los vuelos saldrán el 20 de mayo.

Más información www.destinia.com



HALCÓN CAMBIA DE IMAGEN

Halcón Viajes, la red de agencias del Grupo Globalia, ha celebrado su cuarenta aniversario con una rueda de prensa en la que ha presentado su nueva imagen: a Halcón se le ha añadido .com. Al acto acudió el presidente ejecutivo de la compañía, Juan José Hidalgo, y el director general de Halcón Viajes, Fernando García Rascón.

Más información www.halconviajes.com



PASEO POR EL VALLE DEL LOIRA

Ya sea en coche o sobre dos ruedas, siguiendo la ruta de *El Loira en bici*, te proponemos una Semana Santa diferente, con un recorrido pensado para todas las edades, por los enclaves y castillos más emblemáticos de esta región, sin duda, uno de los atractivos más relevantes de la Región Centro francesa.

Más información www.loire-chateaux.org
www.visaloire.com

SORTEO

top VIAJES te lleva a Azoia (Portugal)

Sólo por rellenar tus datos recibirás automáticamente un número con el que entrarás en el sorteo de una estancia de **dos noches para dos personas** en régimen de alojamiento y desayuno en la **Quinta do Rio Touro** y cena, o comida, también para dos personas, en el **Restaurante Refugio da Roca**. El ganador será el que tenga el número que coincida con las cuatro últimas cifras del primer premio del sorteo de la Lotería Nacional celebrado el sábado 7 de mayo de 2011. La única condición es que el ganador y su acompañante se hagan sendas fotos en el hotel y en el restaurante para que sean publicadas en la revista topVIAJES.

www.quinta-riotouro.com / www.refugiodaroca.com

¡Entra y participa!

www.topviajes.net





top VIAJES

LA PRIMERA REVISTA DE TURISMO ONLINE
te propone desde sus páginas

**ESTANCIAS,
CENAS Y VIAJES
GRATUITOS**

“La presentación de mi libro, de ciudad en ciudad, me hace ver que el viaje, el turismo y el trabajo son cosas diferentes.”

COMO EL BAÚL DE LA PIQUER



Ahora que peregrino de ciudad en ciudad, de feria en feria como los antiguos cómicos, presentando mi nueva novela en mil sitios, comprendo que el viaje, el turismo y el trabajo son tres cosas radicalmente diferentes. Cuando llego a una ciudad para presentar la novela, todo se reduce a un hotel, recibir a la prensa, responder entrevistas durante todo el día, presentarla en un acto público (en un salón o librería a la que te llevan en coche) y de ahí otra vez al hotel para dormir y salir a la mañana siguiente a un nuevo destino.

Ni tiempo queda para pasear la ciudad, visitar un monumento ni hablar con los vecinos. Es un trabajo, aunque parezca un viaje. Y de turismo, nada. Los cómicos, los músicos y ahora los escritores parecemos grandes viajeros. Pues no: al final, sólo

somos bultos transportados de aquí para allá vendiendo un producto. Sólo cuando acabemos de estos periplos podremos disfrutar del placer viajero.

Marzo ha sido un mes en el que he estado así en veinte ciudades. No he podido ver las murallas romanas de Lugo, la estatua de Woody Allen en Oviedo, el monasterio de Tulebras en Tudela, la plaza nueva de Sevilla, ningún rincón de Cádiz, ni nada de nada. Sólo hoteles grandes, estaciones de tren y rostros de periodistas amables. Y sedes de las televisiones autonómicas y de muchos estudios de radio. ¿Alguien puede decir, como me han dicho, que tengo mucha suerte con tanto viaje? A una gira así les enviaría para que conocieran los efectos de la afonía, los hoteles impersonales y las firmas multitudinarias sonriendo a lectores que, menos mal, rebosan amabilidad.

Y todavía esperan más ciudades en abril. No más viajes, ni turismo, sólo traslados. Qué se le va a hacer: gajes del oficio.

ANTONIO GÓMEZ RUFO
Escritor www.gomezrufo.com

UN MAR DE TRANQUILIDAD



Descubre Vietnam



Nuestra sonrisa

Ven a Vietnam a disfrutar de gente encantadora, de sus tradiciones y de su diversidad cultural y artística. Ven a descubrir la belleza de nuestra naturaleza y la sonrisa de un pueblo.

902 105 113

www.vietnamair.es

 Vietnam Airlines